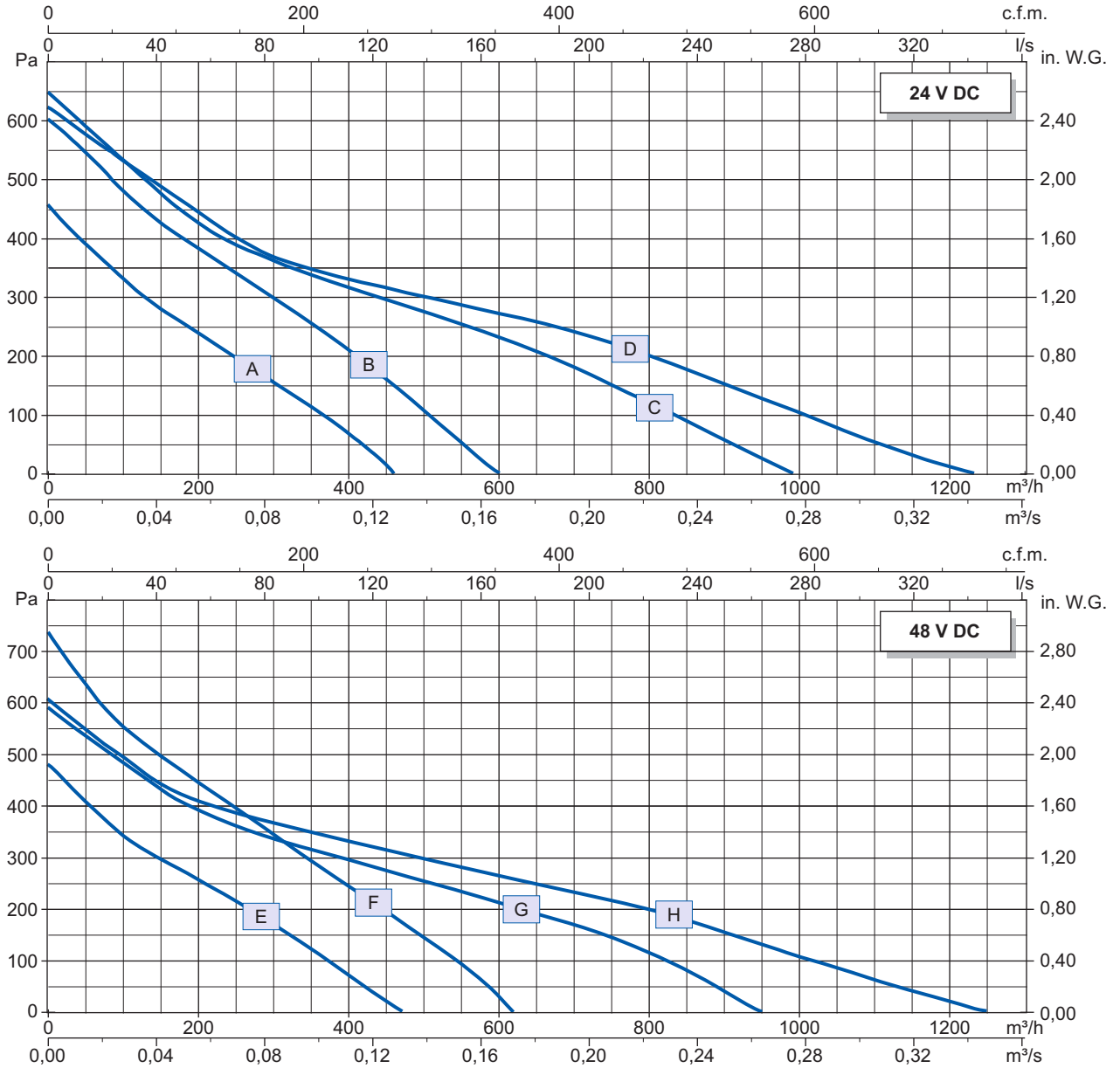


Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Lüftung	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Sens de rotation Direction of rotation Drehinn	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lüftung	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP
	V	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA		Kg	°C	2013 / 2015
RRE24 180x35R Z48-03 A	24	47	2,52	460	2920	66	R	1,2	70	Na Na
RRE48 180x35R Z48-04 E	48	50	1,33	470	2980	66	R	1,2	70	Na Na
RRE24 192x40R C16-A7 B	24	71	3,16	600	3150	67	R	1,3	70	Na Na
RRE48 192x40R C16-A8 F	48	87	1,96	620	3270	71	R	1,3	70	Na Na
RRE24 220x45R C45-C5 C	24	87	3,94	990	2835	70	R	1,4	70	Na Na
RRE48 220x45R C43-A1 G	48	78	1,72	950	2685	66	R	1,4	70	Na Na
RRE24 225x63R C16-A9 D	24	109	4,86	1230	2425	68	R	1,5	70	Na Na
RRE48 225x63R C16-B0 H	48	106	2,36	1245	2380	68	R	1,5	70	Na Na

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend

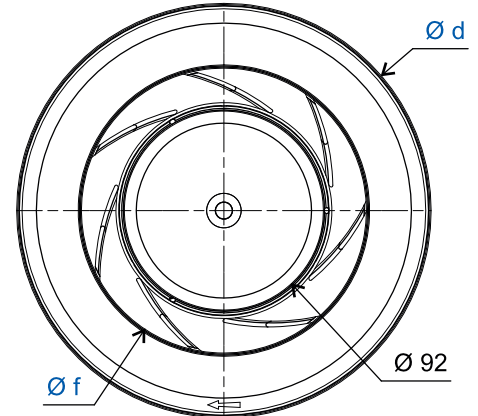
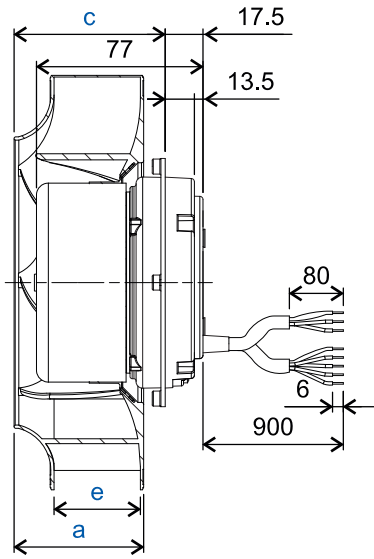
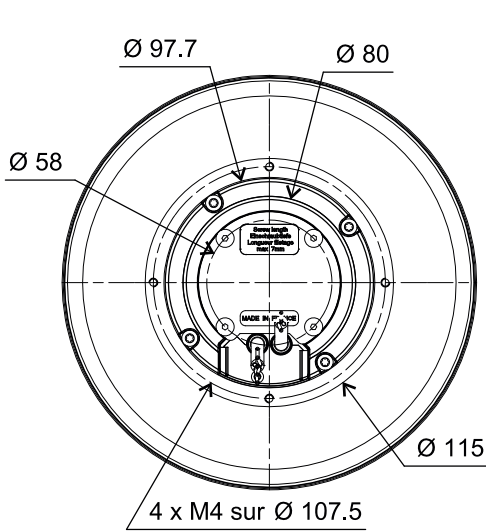


Rückwärtsgekrümmte Ventilatoren
 Backward curved centrifugal fans
 Ventilateurs centrifuges à réaction

Turbine en plastique

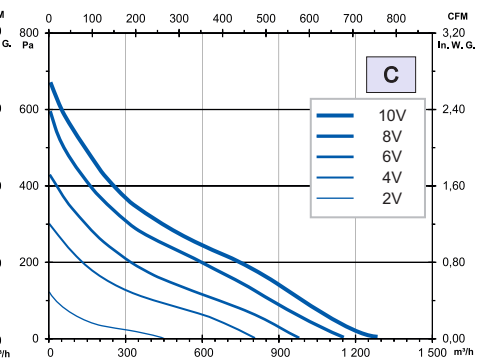
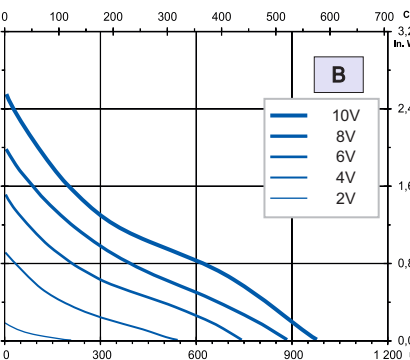
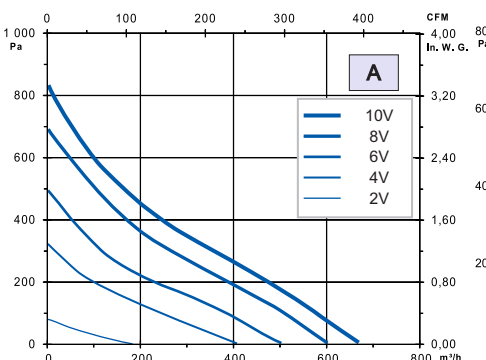
Plastic impeller

Laufrad aus Kunststoff



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.

		a	c	Ød	e	Øf
RRED7 192x40R	I07-A4	77	70	192	40	132
RRED7 220x45R	I07-A5	77	71	220	45	159
RRED7 225x63R	I07-A6	77	99	225	63	159



Données techniques

Technical data

Technische Daten

	Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Sens de rotation Direction of rotation Drehrichtung	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ERP ERP compliance Konformität ERP	2013 / 2015
		V	Hz	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA	↻	Kg	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015	
RRED7 192x40R I07-A4	A	230	50 / 60	83	0,70	665	3345	69	R	1,4	+50 / +50	Na	Na
RRED7 220x45R I07-A5	B	230	50 / 60	76	0,75	975	2690	66	R	1,6	+50 / +50	Na	Na
RRED7 225x63R I07-A6	C	230	50 / 60	99	0,55	1280	2360	67	R	1,7	+50 / +50	Na	Na

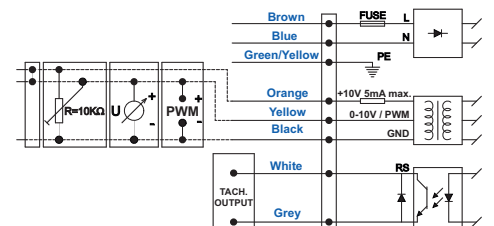
OK - conforme à la directive ErP
OK - entspricht der ErP Richtlinie
OK - entspricht der ErP Richtlinie
OK - nicht in Übereinstimmung mit ErP
Not in accordance with ErP

Accessoires et schéma de branchement

Accessories and connection diagram

Zubehör und anschlußplan

	Ouïe d'entrée d'air Inlet cone Einströmdüse	Montage Assembly Montage	Grille de protection Finger guard Schutzgitter
RRED7 192x40R I07-A4	16043	A	21181
RRED7 220x45R I07-A5	16214	B	-
RRED7 225x63R I07-A6	16214	B	-





La gamme présentée dans ce chapitre est composée de motohélices (VRE), avec grille plate (VGR) ou panier (VPR); de motoventilateurs avec virole ronde (VGV) ou carrée, en tôle ou aluminium (VGC); et enfin de motohélices et motoventilateurs avec moteur triphasé (VREt, VGRt, VPRt, VGVt, VGCt).
 En réponse à vos besoins spécifiques, des ventilateurs peuvent être spécialement définis selon votre cahier des charges.
 Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

The range presented in this chapter consists of axial fans (VRE), with grill (VGR) or basket grill (VPR), round rings (VGV) or square rings in aluminium or steel (VGC), and threephase motor (VREt, VGRt, VPRt, VGVt, VGCt).
 In response to your specific needs, fans can be specifically defined according to your requirements.
 Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

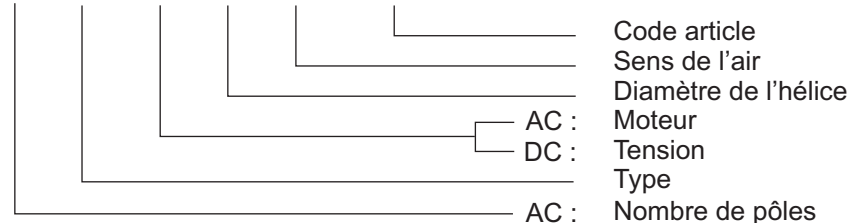
Bei den in diesem Kapitel aufgeführten Produkten handelt es sich um Axialventilatoren mit Einphasen-Wechselstrommotor (VRE), Axialventilatoren mit Flachem Trage und Schutzgitter (VGR); mit abgekröpftem Trage und Schutzgitter (VPR) ; mit runder Einström-Düsenplatte (VGV) oder mit Quadratischer Einström- Düsenplatte aus stahl oder einem Gehäuse aus Aluminium (VGC), Axialventilatoren mit Drehstrommotor (VREt, VGRt, VPRt, VGVt, VGCt).
 Für besondere Leistungsmerkmale, Können die Ventilatoren speziell nach Ihrem Lastenheft entwickelt und angepasst werden.
 Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen : Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.

Clé de type

Type key

Typenschlüssel

- VGC 48 200 V C49-A5
 2 VRE 15 170 A B22-B0



Part number	Artikelnummer
Air direction	Luftrichtung
Fan diameter	Laufreddurchmesser
Motor	Motor
Voltage	Spannung
Type	Typ
Number of poles	Polzahl

Sens de l'air

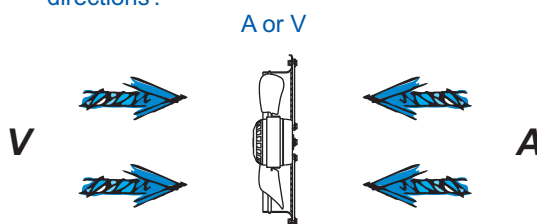
Air direction

Luftrichtung

Les ventilateurs axiaux ECOFIT sont disponibles en deux sens de flux d'air :
 A ou V

ECOFIT axial fans are available in two air directions :

Die Axialventilatoren von ECOFIT sind für zwei Luftrichtungen erhältlich :
 A oder V



Exécution standard

Roulements à billes.

Bobinage Cl.F protégé par impédance ou par protecteur thermique (ventilateurs monophasés et ventilateurs spéciaux froid), Bobinage Cl.F sans protection (ventilateurs triphasés).

Moteur IP 44 à vérifier dans l'installation.

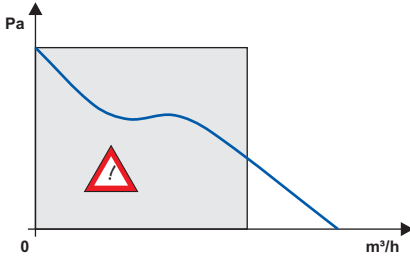
Equilibrage G6.3.

Hélice tôle ou plastique.

Rotor, hélice et viroles peints noir.

Grilles INOX (ventilateurs spéciaux froid) ou peintes noire.

Précautions d'utilisation



La puissance absorbée maximum est atteinte à débit nul et pression maximum. Il convient de ne pas utiliser les ventilateurs axiaux dans leur zone de pompage, ni à proximité de la zone de pression maximum. Les ventilateurs axiaux doivent être utilisés pour de grands débits à faible pression.

Toute modification de la géométrie et de la position des viroles altère les performances.

Les moteurs AC peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validés par ECOFIT.

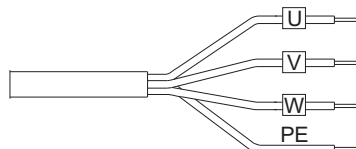
Lire attentivement les pages 5 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Schémas de branchement

Monophasé Single phase Einphasig

U ₁ : Bleu	Blue	Blau
U ₂ : Noir	Black	Schwarz
Z ₁ : Brun	Brown	Braun
PE : Vert/Jaune	Green/Yellow	Grün/Gelb

Triphasé Three phase Dreiphasig



Standard specifications

Ball bearings.

Cl.F windings protected by impedance or by thermal cut-out. (single phase motors and fans for cold air), Cl.F windings without protection (three phase motors).

Protection IP 44 to check on installation.

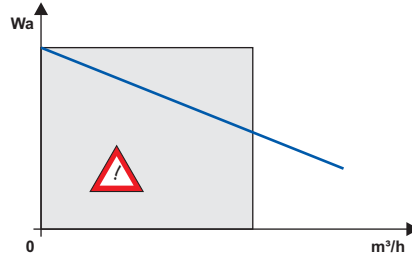
Balancing G6.3.

Steel or plastic impeller.

Rotor, impeller and rings black painted.

Stainless steel guards (fans for cold air) or black painted.

Conditions of use



Maximum motor power is reached at maximum static pressure and zero air flow. Axial fans must not be used close to air cut-off or close to their "stall" point. Axial fans are designed for high air flow rate at low pressure.

Any modification to the ECOFIT standard assembly or wall plate design will affect performance.

ECOFIT AC motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products.

Capacitors must be of the "motor run" type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy.

The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ECOFIT should then validate the test results.

Read carefully pages 5 to 8, "Application instructions", "Technical data", and "Fan selection".

Connection diagrams

Standardausführung

Kugellager.

Wicklung Iso Cl.F mit Impedanz- oder Thermoschutz (Einphasig- oder Kaltluftventilatoren) Wicklung ohne Schutz (Drehstromausführung). Schutzart IP 44 je nach Installation zu prüfen.

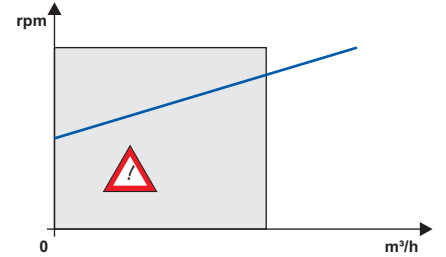
Auswuchtgüte G6.3.

Flügel aus Stahl oder Kunststoff.

Schwarz lackierte Rotor, Schraube und Wandringe.

Kaltluftventilatoren mit INOX-Gitter oder schwarz lackierten Gittern.

Sicherheitsvorkehrungen



Axialventilatoren haben ihre höchste Leistungsaufnahme bei maximaler Pressung und dürfen dort und im instabilen Bereich der Kennlinie nicht betrieben werden.

Die Axialventilatoren sind bei großen Luftmengen und niedrigem Druck einzusetzen.

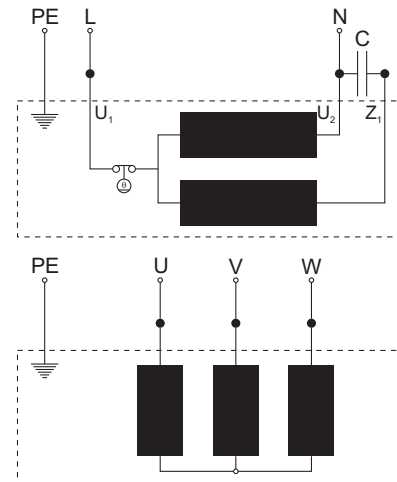
Jede Änderung der Form und Einbausituation der Düsenplatten verändert die Luftleistung und die Leistungsaufnahme.

Die AC Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden.

Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ECOFIT freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 5-8 "Montage- und Bedienungsanleitung", "Technische Daten ..." und "Auswahl des Ventilators".

Anschlussplan



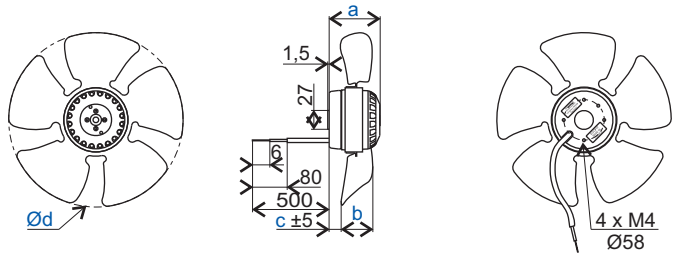
Axialventilatoren
Axial fans
Ventilateurs axiaux

(*) Hélice plastique

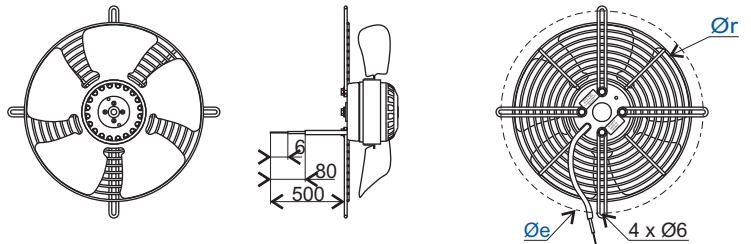
(*) Plastic impeller

(*) Kunststoff Flügel

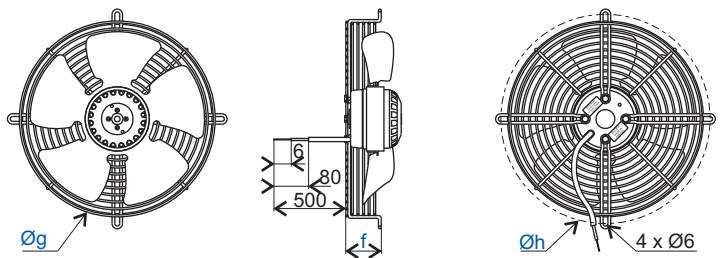
	a	b	c	Ød
2VRE15 170A(*)B22-B0	63	38	13	169
2VRE15 170V(*)B22-B1	63	38	10	169
2VRE15 200A(*)B22-B2	63	39	15	196
2VRE15 200V(*)B22-B3	63	39	15	196
2VRE25 250A B22-B4	73	42	25	247,5
2VRE25 250V B22-B5	73	42	20	247,5
2VRE45 300A B22-B6	96	34	27,5	300
2VRE45 300V B22-B7	96	34	27,5	300



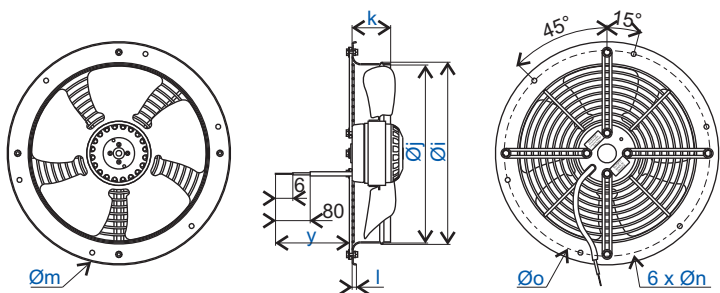
	Øe	Ør
2VGR15 200A(*)B22-D0	245	207
2VGR15 200V(*)B22-D4	245	207
2VGR25 250A B22-D8	290	259
2VGR25 250V B22-E2	290	259
2VGR45 300A B22-E6	376	337
2VGR45 300V B22-F0	376	337



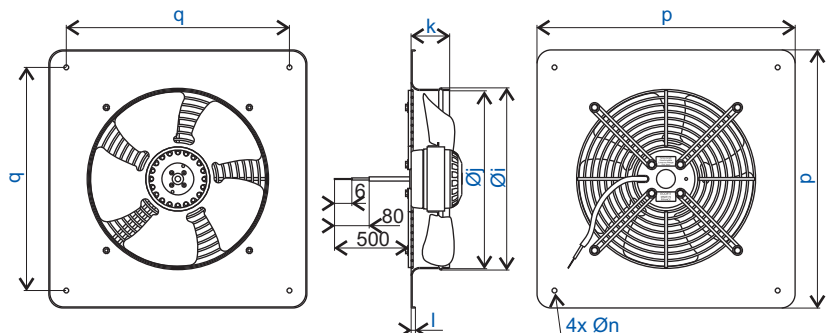
	f	Øg	Øh
2VPR15 200A(*) B22-D1	51	217	260
2VPR15 200V(*) B22-D5	51	217	260
2VPR25 250A B22-D9	51	277	300
2VPR25 250V B22-E3	51	277	300
2VPR45 300A B22-E7	55	317	360
2VPR45 300V B22-F1	55	317	360



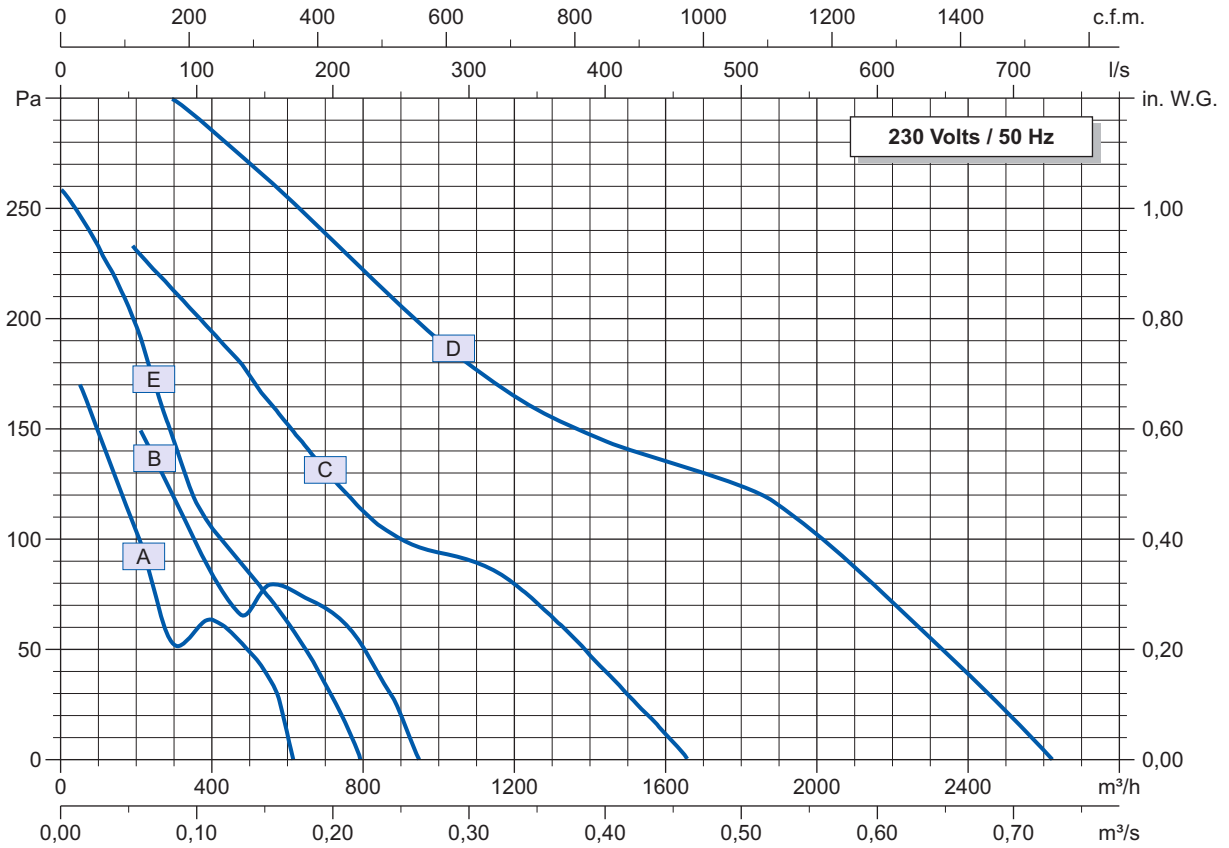
	Øi	Øj	k	l	Øm	Øn	Øo	y
2VGV15 200A(*)B22-D2	203	200	52	6	280	7	250	500
2VGV15 200V(*)B22-D6	203	200	52	6	280	7	250	500
2VGV25 250A B22-E0	257	254	55	6	320	7	295	500
2VGV25 250V B22-E4	257	254	55	6	320	7	295	500
2VGV45 300A B22-E8	314	305	82	11	397	9	380	500
2VGV45 300V B22-F2	314	305	82	11	397	9	380	500
Ventilateurs pour air froid Fans for cold air Kaltluftventilatoren								
2VGV25 200A Z04-04	203	200	52	6	280	7	250	1500
2VGV25 250A Z16-01	257	254	55	6	320	7	295	3000
2VGV45 300A B39-A2	314	305	82	11	397	9	380	3000



	Øi	Øj	k	l	Øn	p	q
2VGC15 200A(*)B22-D3	203	200	52	6	7	312	260
2VGC15 200V(*)B22-D7	203	200	52	6	7	312	260
2VGC25 250A B22-E1	257	254	55	6	7	370	320
2VGC25 250V B22-E5	257	254	55	6	7	370	320
2VGC45 300A B22-E9	314	305	82	11	9	430	380
2VGC45 300V B22-F3	314	305	82	11	9	430	380



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP	2013 / 2015
	V	Hz	Wa	A	µF 50Hz / 60Hz	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg VRE / VGR / VPR / VGV / VGC	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015	
2VGV15 170 A (*)	A	230	50 / 60	58	0,26	2 / 2	615	2660	58	1,4	+70 / +70	Na Na
2VGV15 200 A (*)	B	230	50 / 60	70	0,31	2 / 2	950	2485	58	1,4 / 1,6 / 1,8 / 2,2 / 2,6	+70 / +70	Na Na
2VGV25 250 A	C	230	50 / 60	104	0,47	4 / 4	1665	2725	66	1,9 / 2,2 / 2,5 / 3,1 / 3,7	+70 / +70	Na Na
2VGV45 300 A	D	230	50 / 60	181	0,79	6 / 6	2625	2650	74	2,9 / 3,4 / 3,7 / 4,8 / 5,6	+70 / +70	OK OK
2VGV25 200A Z04-04	E	230	50 / 60	55	0,24	2 / 2	790	2760	59	2,2	+70 / +70**	Na Na
2VGV25 250A Z16-01	F	230	50 / 60	104	0,47	4 / 4	1665	2725	66	3,1	+50 / +70**	Na Na
2VGV45 300A B39-A2	G	230	50 / 60	181	0,79	6 / 6	2625	2650	74	4,8	+70 / +70**	OK OK

** min. temp. -40°C min. lufftemp -40°C

OK : conforme à la directive ErP
NOK : non conforme à la directive ErP
Na : non applicable

compliant to the ErP directive
not compliant to the ErP directive
not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
unzutreffend

Accessoires

Accessories

Zubehör

	Condensateur Capacitor Kondensator 50 Hz	Condensateur Capacitor Kondensator 60 Hz	Boîtier "ECOFAN" "ECOFAN" box "ECOFAN" Klemmkasten	Connecteur Connector Anschlussstecker
2 VRE 15 170 A / V	19008	19008	39658	09172
2 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 15 200 A / V	19008	19008	39658	09172
2 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 25 250 A / V	19019	19019	39658	09172
2 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 45 300 A / V	19016	19016	39658	09172
2 VGV 25 200 A Z04-04	19008	19008	39658	09172
2 VGV 25 250 A Z16-01	19019	19019	39658	09172
2 VGV 45 300 A B39-A2	19016	19016	39658	09172

Monophasé - 4 pôles

Single phase - 4 pole

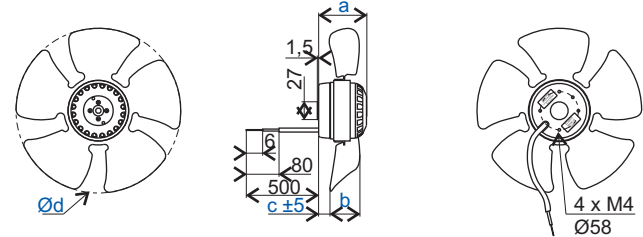
Einphasige Motoren - 4 polige

(*) Hélice plastique

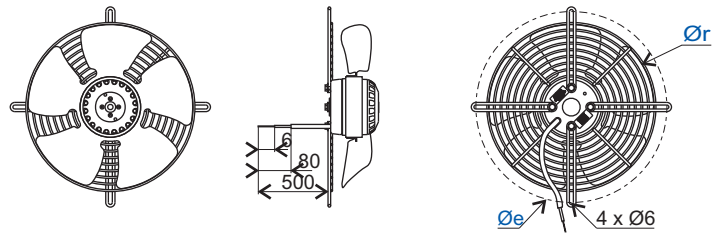
(*) Plastic impeller

(*) Kunststoff Flügel

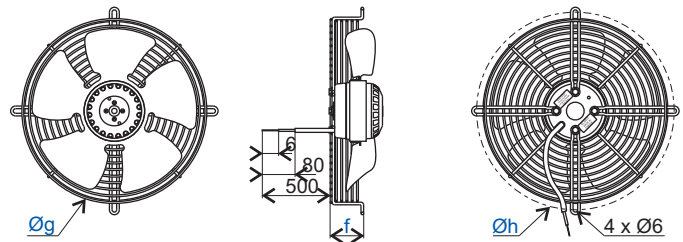
	a	b	c	Ød
4VRE15 170A(*)B22-B8	63	38	13	169
4VRE15 170V(*)B22-B9	63	38	10	169
4VRE15 200A(*)B22-C0	63	39	15	196
4VRE15 200V(*)B22-C1	63	39	15	196
4VRE25 250A B22-C2	73	63	16	250
4VRE25 250V B22-C3	73	63	4	250
4VRE35 300A B22-C4	83	66	16	300
4VRE35 300V B22-C5	83	66	13	300
4VRE45 350A B22-C6	96	65	18	353
4VRE45 350V B22-C7	96	65	18	353
4VRE45 400A B22-C8	96	62	18	396
4VRE45 400V B22-C9	96	62	18	396



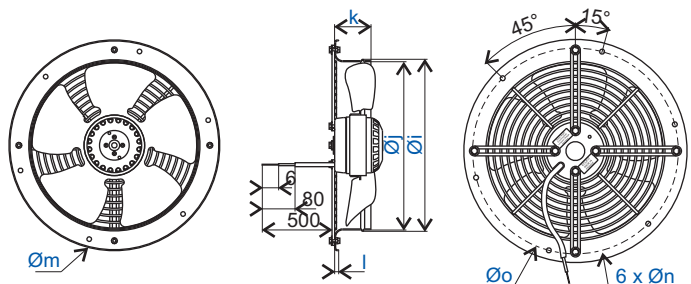
	Øe	Ør
4VGR15 200A(*)B22-F4	245	207
4VGR15 200V(*)B22-F8	245	207
4VGR25 250A B22-G2	290	259
4VGR25 250V B22-G6	290	259
4VGR35 300A B22-H0	376	337
4VGR35 300V B22-H4	376	337
4VGR45 350A B22-H8	422	383
4VGR45 350V B22-I2	422	383
4VGR45 400A B22-I6	502	426,8
4VGR45 400V B22-J0	502	426,8



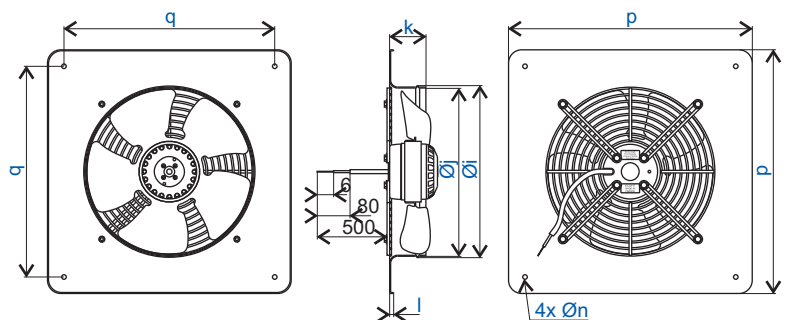
	f	Øg	Øh
4VPR15 200A(*)B22-F5	51	217	260
4VPR15 200V(*)B22-F9	51	217	260
4VPR25 250A B22-G3	51	277	300
4VPR25 250V B22-G7	51	277	300
4VPR35 300A B22-H1	55	317	360
4VPR35 300V B22-H5	55	317	360
4VPR45 350A B22-H9	55	377	422
4VPR45 350V B22-I3	55	377	422
4VPR45 400A B22-I7	55	437	483
4VPR45 400V B22-J1	55	437	483



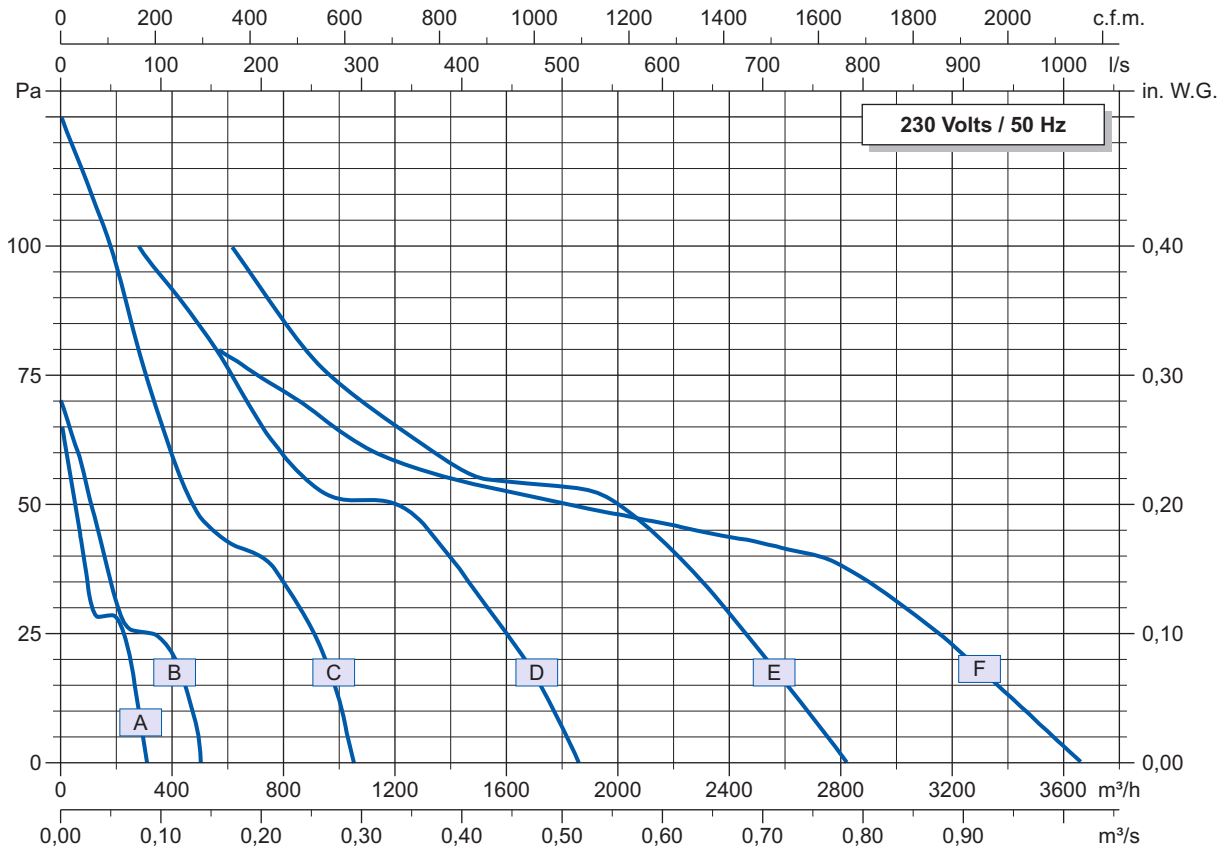
	Øi	Øj	k	l	Øm	Øn	Øo
4VGV15 200A(*)B22-F6	203	200	52	6	280	7	250
4VGV15 200V(*)B22-G0	203	200	52	6	280	7	250
4VGV25 250A B22-G4	257	254	55	6	320	7	295
4VGV25 250V B22-G8	257	254	55	6	320	7	295
4VGV35 300A B22-H2	314	305	82	11	397	9	380
4VGV35 300V B22-H6	314	305	82	11	397	9	380
4VGV45 350A B22-I0	367	358	86	12	460	9	442
4VGV45 350V B22-I4	367	358	86	12	460	9	442
4VGV45 400A B22-I8	412	403	100	12	528	9	500
4VGV45 400V B22-J2	412	403	100	12	528	9	500



	Øi	Øj	k	l	Øn	p	q
4VGC15 200A(*)B22-F7	203	200	52	6	7	312	260
4VGC15 200V(*)B22-G1	203	200	52	6	7	312	260
4VGC25 250A B22-G5	257	254	55	6	7	370	320
4VGC25 250V B22-G9	257	254	55	6	7	370	320
4VGC35 300A B22-H3	314	305	82	11	9	430	380
4VGC35 300V B22-H7	314	305	82	11	9	430	380
4VGC45 350A B22-I1	367	358	86	12	9	485	435
4VGC45 350V B22-I5	367	358	86	12	9	485	435
4VGC45 400A B22-I9	412	403	100	12	9	540	490
4VGC45 400V B22-J3	412	403	100	12	9	540	490



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP		
											V	Hz	Wa
4VGV15 170A (*)	A	230	50 / 60	34	0,15	1,5 / 1,5	310	1440	43	1,4	+70 / +70	Na	Na
4VGV15 200A (*)	B	230	50 / 60	32	0,14	1,5 / 1,5	510	1385	44	1,4 / 1,6 / 1,8 / 2,2 / 2,6	+70 / +70	Na	Na
4VGV25 250A	C	230	50 / 60	63	0,28	2 / 2	1050	1995	52	1,9 / 2,2 / 2,5 / 3,0 / 3,7	+60 / +70	Na	Na
4VGV35 300A	D	230	50 / 60	94	0,41	3 / 2,5	1865	1310	57	2,5 / 3,0 / 3,3 / 4,5 / 5,2	+50 / +70	Na	Na
4VGV45 350A	E	230	50 / 60	132	0,63	4 / 3,5	2825	1280	61	3,3 / 4,0 / 4,3 / 5,8 / 6,6	+50 / +70	NOK	NOK
4VGV45 400A	F	230	50 / 60	145	0,66	4 / 3,5	3650	1175	62	3,4 / 4,3 / 4,7 / 6,7 / 7,6	+50 / +60	NOK	NOK

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend

Accessoires

Accessories

Zubehör

	Condensateur Capacitor Kondensator	50 Hz	Condensateur Capacitor Kondensator	60 Hz	Boîtier "ECOFAN" "ECOFAN" box "ECOFAN" Klemmkasten	Connecteur Connector Anschlussstecker
4 VRE 15 170 A / V	19005		19005		39658	09172
4 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 15 200 A / V	19005		19005		39658	09172
4 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 25 250 A / V	19008		19008		39658	09172
4 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 35 300 A / V	19012		19011		39658	09172
4 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 45 350 A / V	19019		19049		39658	09172
4 VRE / VGR / VPR / VGV / VGC 45 400 A / V	19019		19049		39658	09172

Triphasé - 2 pôles

(*) Hélice plastique

	a	b	c	Ød
2VREt25 200A(*) R10-26	73	39	18	196
2VREt25 200V(*) R10-27	73	39	18	196
2VREt35 250A R10-28	83	42	25	247,5
2VREt35 250V R10-29	83	42	20	247,5
2VREt45 300A R10-30	96	34	27,5	300
2VREt45 300V R10-31	96	34	27,5	300

	Øe	Ør
2VGRI25 200A(*) R12-02	245	207
2VGRI25 200V(*) R12-03	245	207
2VGRI35 250A R12-04	290	259
2VGRI35 250V R12-05	290	259
2VGRI45 300A R12-06	376	337
2VGRI45 300V R12-07	376	337

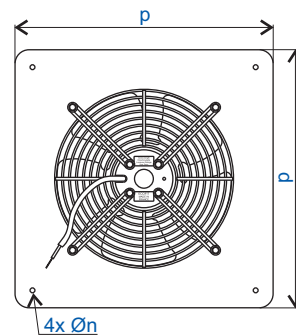
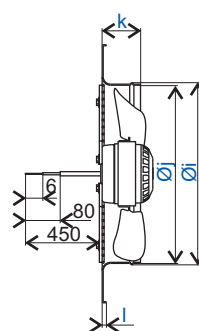
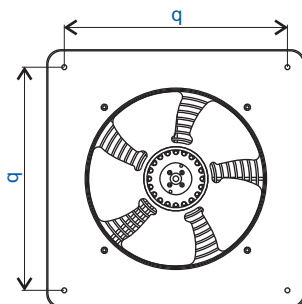
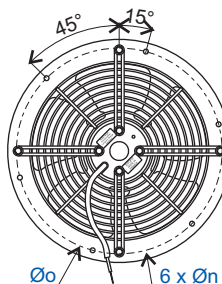
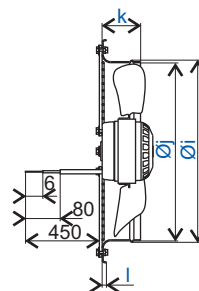
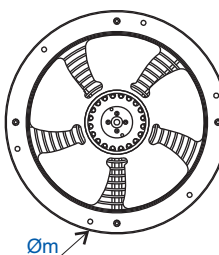
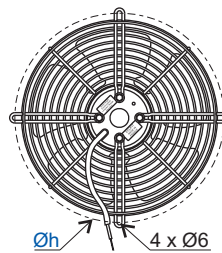
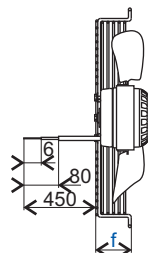
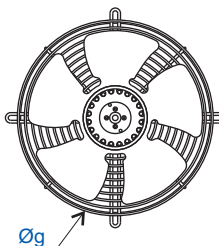
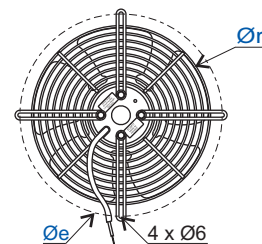
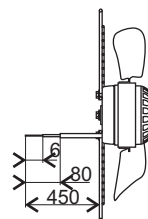
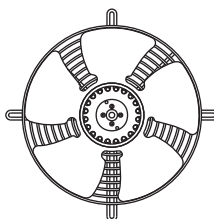
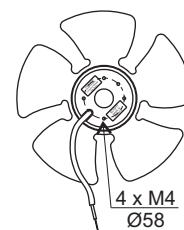
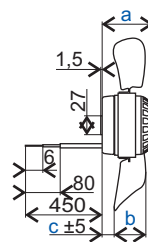
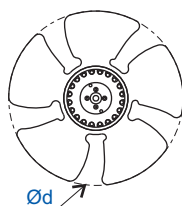
	f	Øg	Øh
2VPRt25 200A(*) R12-18	51	217	260
2VPRt25 200V(*) R12-19	51	217	260
2VPRt35 250A R12-20	51	277	300
2VPRt35 250V R12-21	51	277	300
2VPRt45 300A R12-22	55	317	360
2VPRt45 300V R12-23	55	317	360

	Øi	Øj	k	l	Øm	Øn	Øo
2VGVt25 200A(*) R12-34	203	200	52	6	280	7	245
2VGVt25 200V(*) R12-35	203	200	52	6	280	7	245
2VGVt35 250A R12-36	257	254	55	6	320	7	295
2VGVt35 250V R12-37	257	254	55	6	320	7	295
2VGVt45 300A R12-38	314	305	82	11	397	9	375
2VGVt45 300V R12-39	314	305	82	11	397	9	375

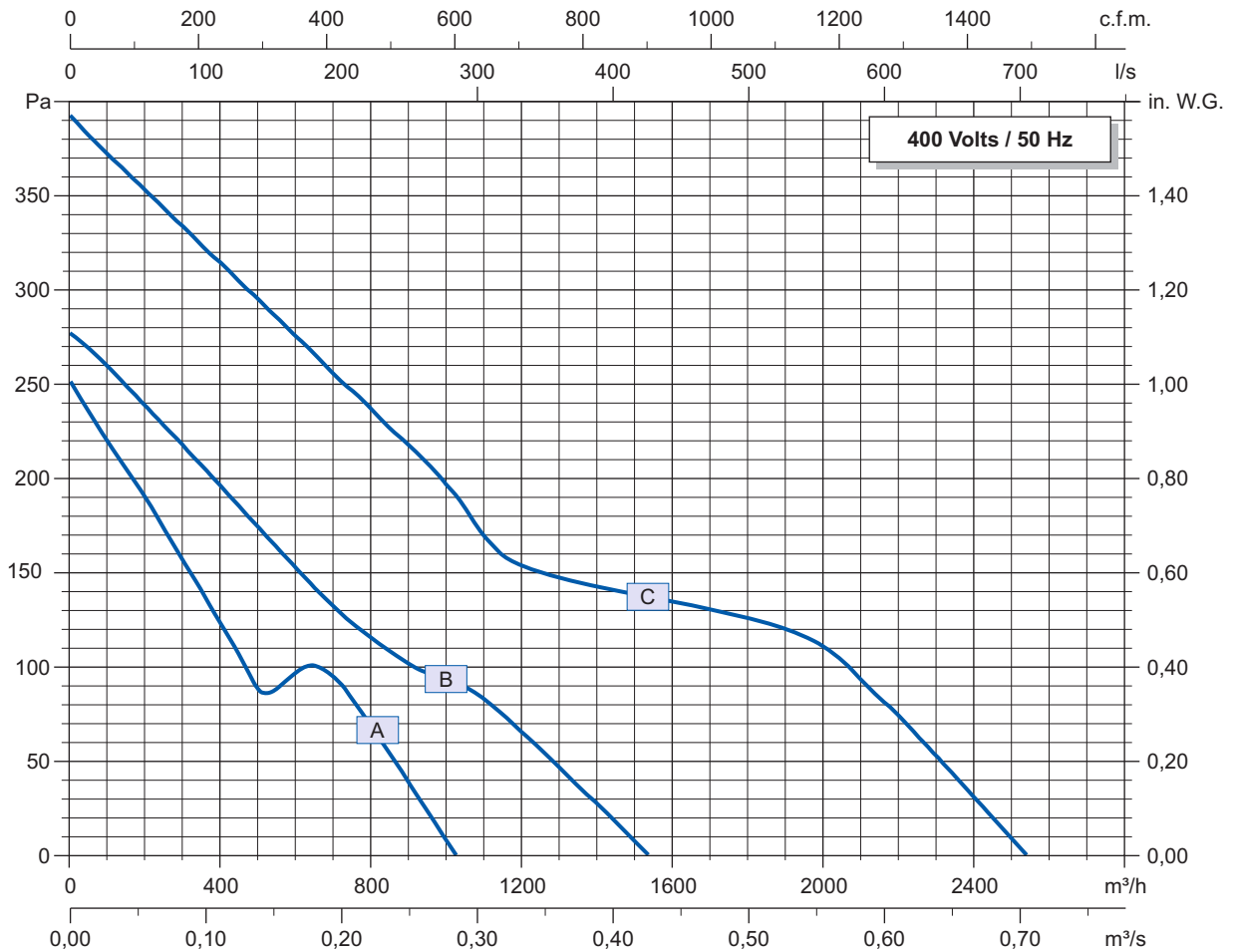
	Øi	Øj	k	l	Øn	p	q
2VGCt25 200A(*) R12-50	203	200	52	6	7	312	260
2VGCt25 200V(*) R12-51	203	200	52	6	7	312	260
2VGCt35 250A R12-52	257	254	55	6	7	370	320
2VGCt35 250V R12-53	257	254	55	6	7	370	320
2VGCt45 300A R12-54	314	305	82	11	9	430	380
2VGCt45 300V R12-55	314	305	82	11	9	430	380

Three phase - 2 pole

(*) Plastic impeller



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP		
	V	Hz	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg VRE / VGR / VPR / VGV / VGC	°C 50Hz / 60Hz	2013	2015	
2VGVt25 200A (*)	A	400	50 / 60	34	0,15	1020	2685	63	1,4 / 1,6 / 1,8 / 2,2 / 2,6	+70 / +70	Na	Na
2VGVt35 250A	B	400	50 / 60	32	0,14	1540	2635	69	2,3 / 2,6 / 2,8 / 3,4 / 4,1	+70 / +70	Na	Na
2VGVt45 300A	C	400	50 / 60	63	0,28	2540	2670	73	2,9 / 3,4 / 3,7 / 4,8 / 5,6	+70 / +70	OK	OK

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend

Accessoires

Accessories

Zubehör

	Boîtier "ECOFAN" "ECOFAN" box "ECOFAN" Klemmkasten	Connecteur Connector Anschlussstecker
2 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 25 200 A / V	39658	09172
2 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 35 250 A / V	39658	09172
2 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 45 300 A / V	39658	09172

Triphasé - 4 pôles

(*) Hélice plastique

	a	b	c	Ød
4VREt25 200A(*) R10-32	73	39	18	196
4VREt25 200V(*) R10-33	73	39	18	196
4VREt25 250A R10-34	73	63	16	250
4VREt25 250V R10-35	73	63	4	250
4VREt35 300A R10-36	83	66	16	300
4VREt35 300V R10-37	83	66	13	300
4VREt45 350A R10-38	96	65	18	353
4VREt45 350V R10-39	96	65	18	353
4VREt45 400A R10-40	96	62	18	396
4VREt45 400V R10-41	96	62	18	396

Øe Ør

	Øe	Ør
4VGRI25 200A(*)R12-08	245	207
4VGRI25 200V(*)R12-09	245	207
4VGRI25 250A R12-10	290	259
4VGRI25 250V R12-11	290	259
4VGRI35 300A R12-12	376	337
4VGRI35 300V R12-13	376	337
4VGRI45 350A R12-14	422	383
4VGRI45 350V R12-15	422	383
4VGRI45 400A R12-16	502	427
4VGRI45 400V R12-17	502	427

f Øg Øh

	f	Øg	Øh
4VPRI25 200A(*) R12-24	51	217	260
4VPRI25 200V(*) R12-25	51	217	260
4VPRI25 250A R12-26	51	277	300
4VPRI25 250V R12-27	51	277	300
4VPRI35 300A R12-28	55	317	360
4VPRI35 300V R12-29	55	317	360
4VPRI45 350A R12-30	55	377	422
4VPRI45 350V R12-31	55	377	422
4VPRI45 400A R12-32	55	437	483
4VPRI45 400V R12-33	55	437	483

Øi Øj k l Øm Øn Øo

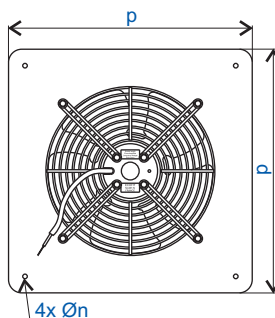
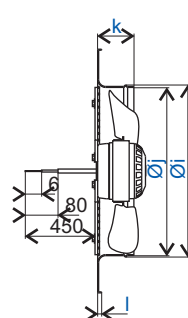
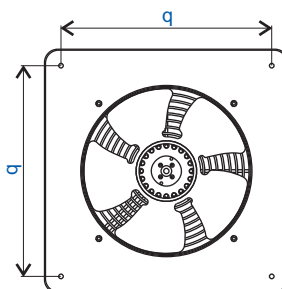
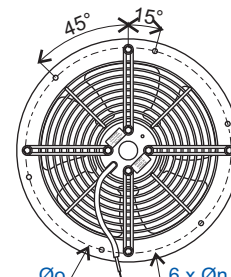
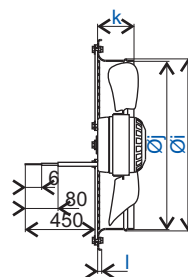
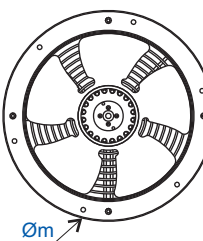
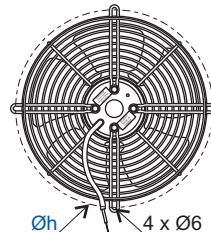
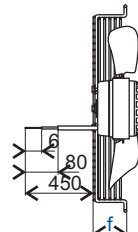
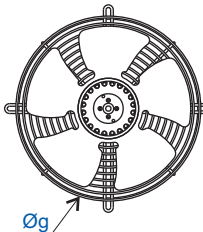
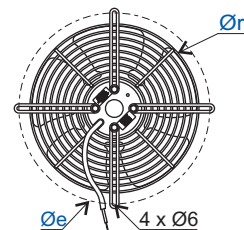
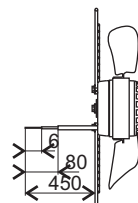
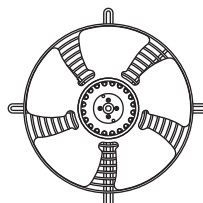
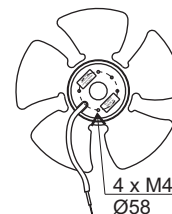
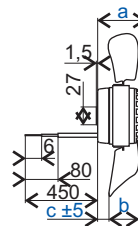
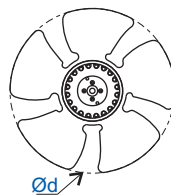
	Øi	Øj	k	l	Øm	Øn	Øo
4VGVt25 200A(*)R12-40	203	200	52	6	280	7	250
4VGVt25 200V(*)R12-41	203	200	52	6	280	7	250
4VGVt25 250A R12-42	257	254	55	6	320	7	295
4VGVt25 250V R12-43	257	254	55	6	320	7	295
4VGVt35 300A R12-44	314	305	82	11	397	9	380
4VGVt35 300V R12-45	314	305	82	11	397	9	380
4VGVt45 350A R12-46	367	358	86	12	460	9	442
4VGVt45 350V R12-47	367	358	86	12	460	9	442
4VGVt45 400A R12-48	412	403	100	12	528	9	504
4VGVt45 400V R12-49	412	403	100	12	528	9	504

Øi Øj k l Øn p q

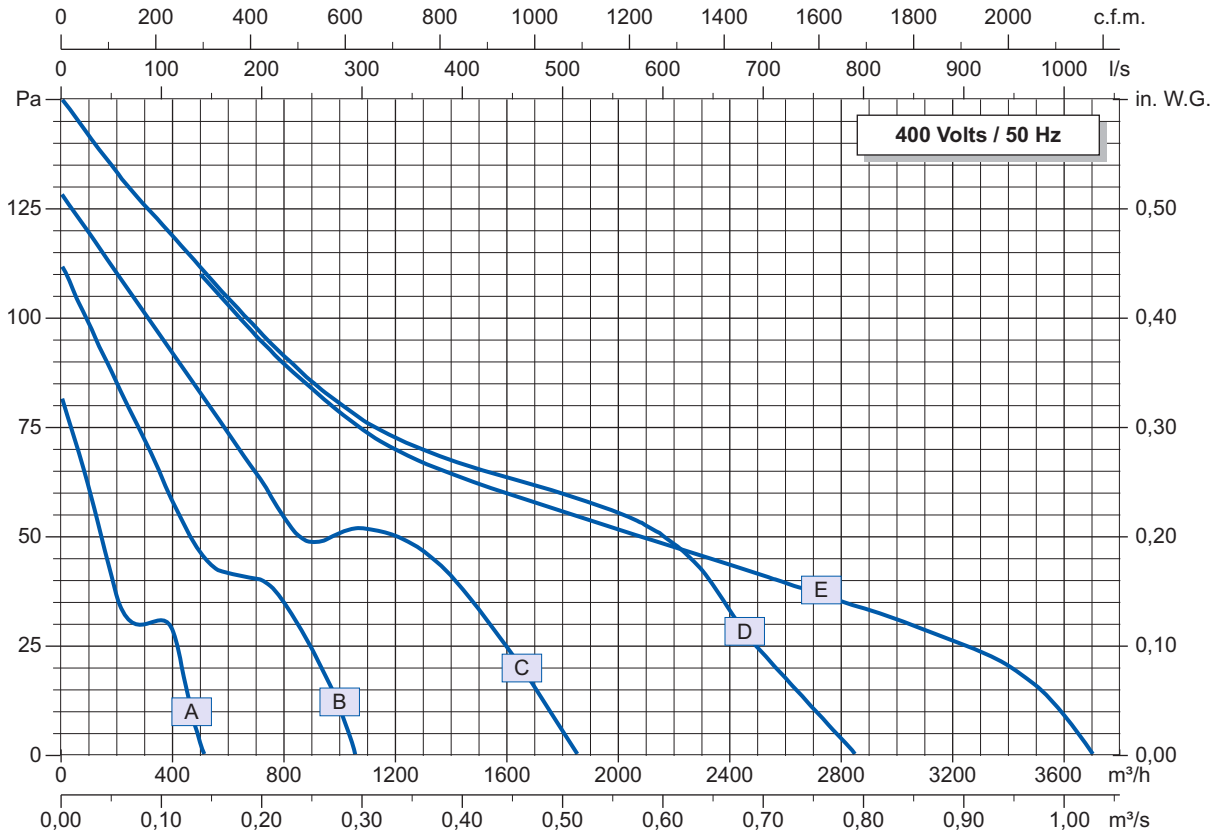
	Øi	Øj	k	l	Øn	p	q
4VGCt25 200A(*)R12-56	203	200	52	6	7	312	260
4VGCt25 200V(*)R12-57	203	200	52	6	7	312	260
4VGCt25 250A R12-58	257	254	55	6	7	370	320
4VGCt25 250V R12-59	257	254	55	6	7	370	320
4VGCt35 300A R12-60	314	305	82	11	7	430	380
4VGCt35 300V R12-61	314	305	82	11	9	430	380
4VGCt45 350A R12-62	367	358	86	12	9	485	435
4VGCt45 350V R12-63	367	358	86	12	9	485	435
4VGCt45 400A R12-64	412	403	100	12	9	540	490
4VGCt45 400V R12-65	412	403	100	12	9	540	490

Three phase - 4 pole

(*) Plastic impeller



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

	Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP	
		V	Hz	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg VRE / VGR / VPR / VGV / VGC	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015	
4VGVt25 200A (*)	A	400	50 / 60	42	0,15	515	1460	46	1,4 / 1,6 / 1,8 / 2,2 / 2,6	+60 / +70	Na Na	
4VGVt25 250A	B	400	50 / 60	51	0,15	1055	1335	51	1,9 / 2,2 / 2,5 / 3,0 / 3,7	+60 / +70	Na Na	
4VGVt35 300A	C	400	50 / 60	84	0,21	1850	1295	57	2,6 / 3,0 / 3,3 / 4,5 / 5,2	+60 / +70	Na Na	
4VGVt45 350A	D	400	50 / 60	129	0,36	2850	1300	62	3,3 / 4,0 / 4,3 / 5,8 / 6,6	+40 / +70	NOK NOK	
4VGVt45 400A	E	400	50 / 60	172	0,37	3700	1195	59	3,4 / 4,3 / 4,7 / 6,7 / 7,6	+50 / +50	NOK NOK	

OK : conforme à la directive ErP
NOK : non conforme à la directive ErP
Na : non applicable

compliant to the ErP directive
not compliant to the ErP directive
not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
unzutreffend

Accessoires

Accessories

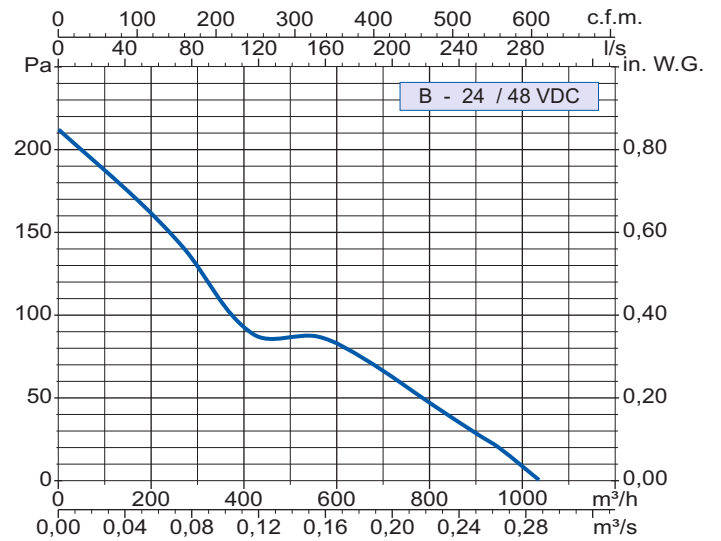
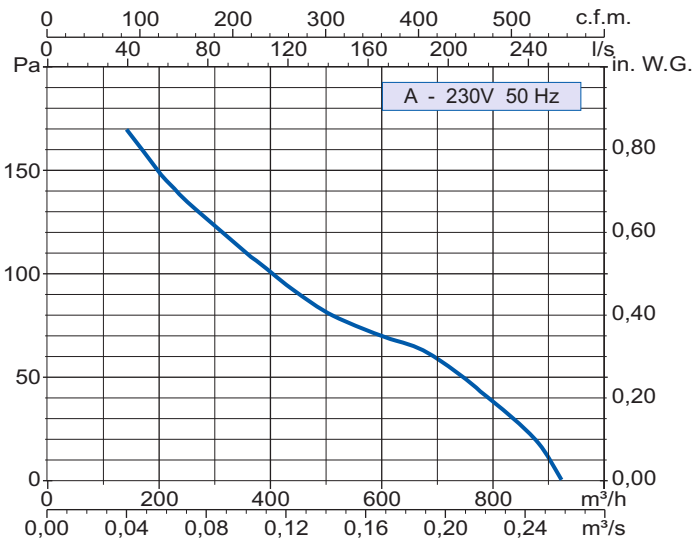
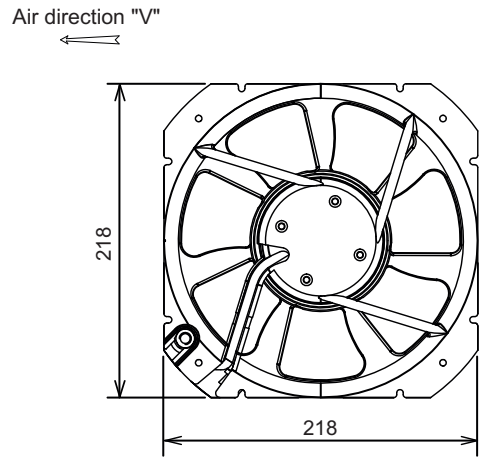
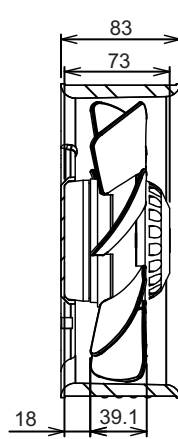
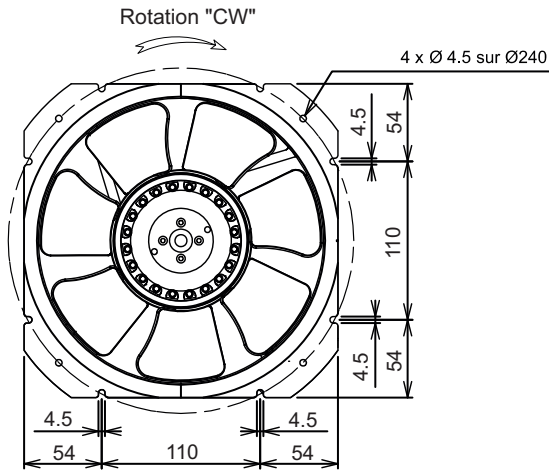
Zubehör

	Boîtier "ECOFAN" "ECOFAN" box "ECOFAN" Klemmkasten	Connecteur Connector Anschlussstecker
4 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 25 200 A / V	39658	09172
4 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 25 250 A / V	39658	09172
4 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 35 300 A / V	39658	09172
4 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 45 350 A / V	39658	09172
4 VREt / VGRt / VPRt / VGVt / VGct 45 400 A / V	39658	09172

(*) Hélice plastique

Plastic impeller

Kunststoff Flügel



Données techniques

Technical data

Technische Daten

	Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP
		V	Hz	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015
2VGC25 200V(*) C23-A6	A	230(VAC)	50 / 60	65	0,3	940	2655	61	2,35	+70 / +70	Na Na
VGC24 200V(*) C49-A5	B	24 (V DC)	-	54	2,77	975	2730	65	1,85	+70	Na Na
VGC48 200V(*) C49-A6	B	48 (V DC)	-	60	1,51	1035	2840	64	1,85	+70	Na Na

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable
OK : compliant to the ErP directive
 NOK : not compliant to the ErP directive
 Na : not applicable
OK : in Übereinstimmung mit ErP
 NOK : nicht in Übereinstimmung mit ErP
 Na : unzutreffend

Accessoires

Accessories

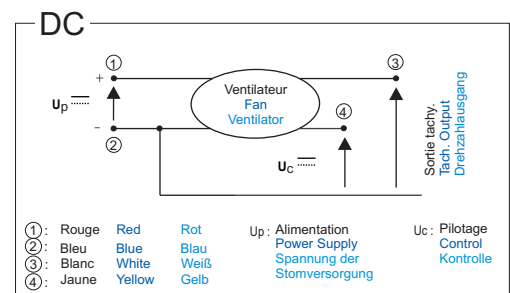
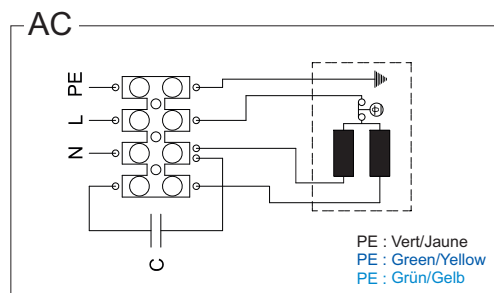
Zubehör

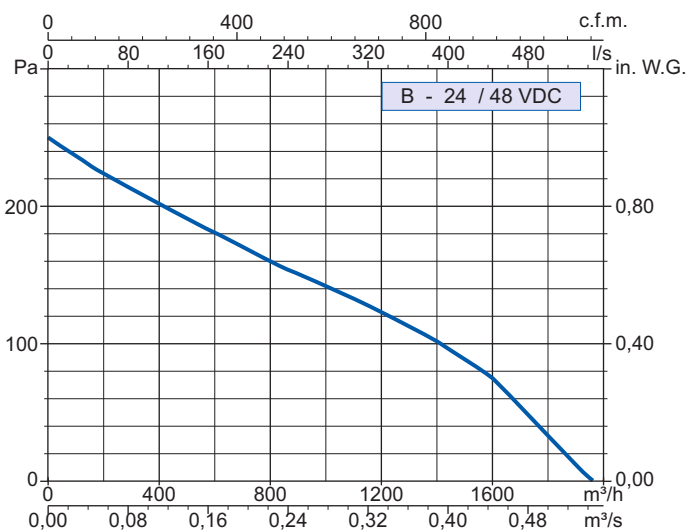
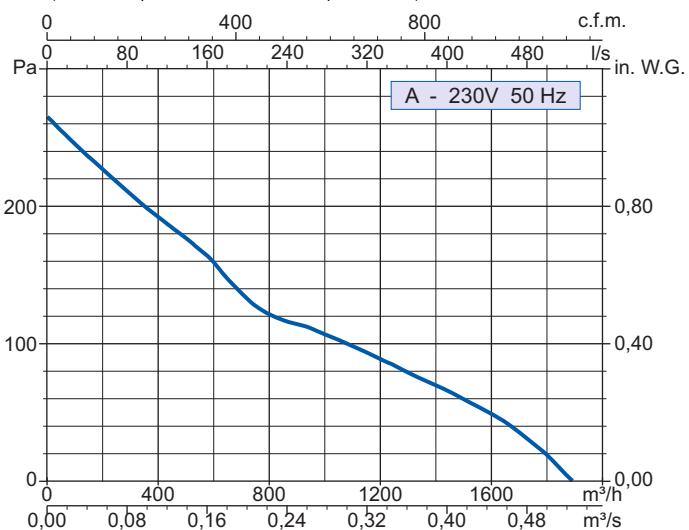
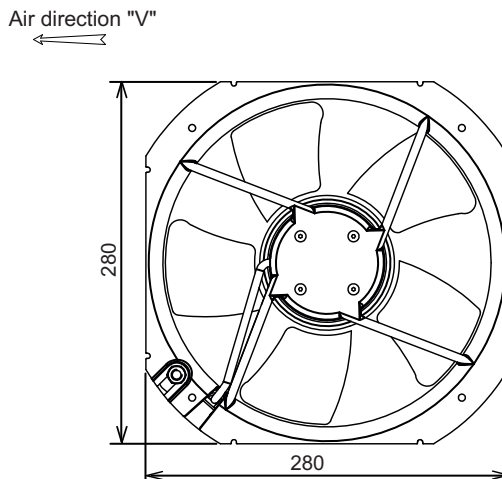
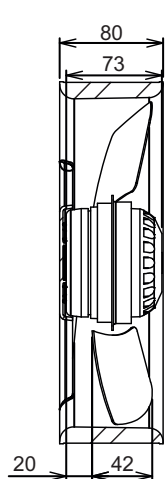
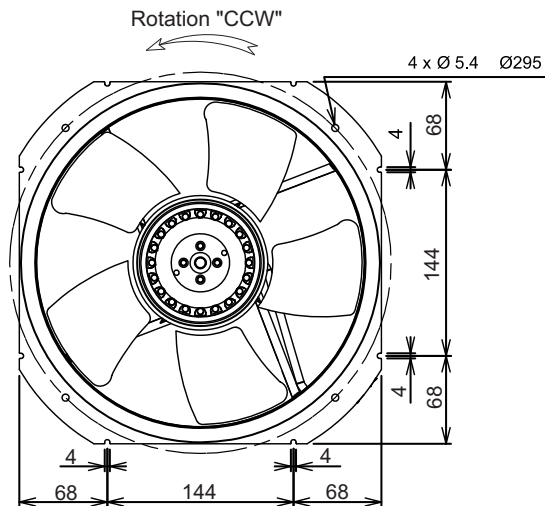
Schémas de branchement

Connection diagrams

Anschlussplan

	Grille de protection Finger guard Schutzgitter
2VGC25 200V(*) C23-A6	21360
VGC24 200V(*) C49-A5	21360
VGC48 200V(*) C49-A6	21360





Données techniques

Technical data

Technische Daten

		Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP
			V	Hz	Wa	A	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015
2VGC25 250V	D27-A0	A	230(VAC)	50 / 60	108	0,48	1730	2725	65	2,8	+70 / +70	Na Na
VGC24 200V	D40-A2	B	24 (V DC)	-	105	4,62	1835	2970	65	2,3	+70	Na Na
VGC48 200V	D40-A3	B	48 (V DC)	-	93	2,09	1860	3020	64	2,3	+70	Na Na

OK : conforme à la directive ErP
NOK : non conforme à la directive ErP
Na : non applicable

OK : compliant to the ErP directive
NOK : not compliant to the ErP directive
Na : not applicable

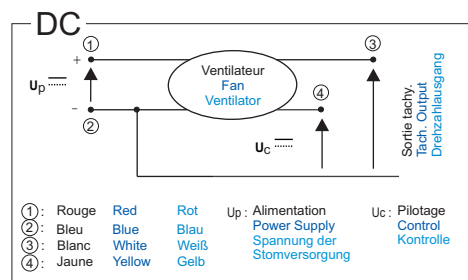
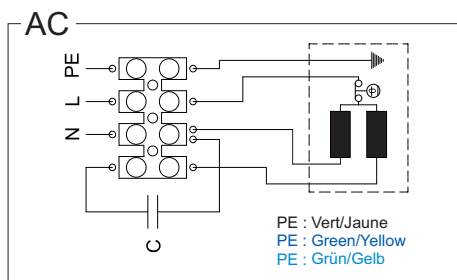
OK : in Übereinstimmung mit ErP
NOK : nicht in Übereinstimmung mit ErP
Na : unzutreffend

Schémas de branchement

Connection diagrams

Anschlussplan

		Grille de protection Finger guard Schutzgitter
2VGC25 250V	D27-A0	21369
VGC24 250V	D40-A2	21369
VGC48 250V	D40-A3	21369



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Les ventilateurs pour air chaud ECOFIT sont construits pour transporter de l'air à 300°C maximum pour les DTR, et 150 à 220°C pour les GRA - GTA.

La puissance sur arbre, la tension et la fréquence, l'arbre, les connexions, la protection... peuvent être définis selon vos besoins, dans le cadre de votre utilisation. Sous certaines conditions, les moteurs à rotor extérieur ECOFIT sont définis en multivitesse.

Testez et appréciez notre réactivité: consultez nous dès la conception.

ECOFIT fans for hot gases are built to carry 300°C maximum air for the DTR, and 150 to 220°C for the GRA - GTA.

The power on the shaft, voltage and frequency, shaft, connections and protection... can be defined according to your requirements and application. If specified, ECOFIT external rotor motors can be manufactured in multispeed.

Try out and appreciate our responsiveness: consult us right from the beginning of your design.

Die Warmluftventilatoren von ECOFIT eignen sich für die Förderung von Luft mit einer Temperatur bis zu 300°C für die DTR und 150 - 220°C für die Typen GRA - GTA.

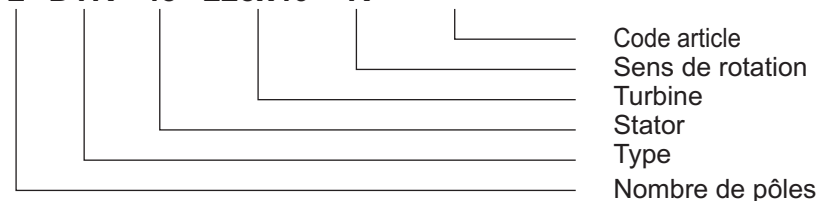
Die Wellenleistung, Spannung und Frequenz, die mechanische Ausführung der Welle, die Anschlüsse und die Schutzvorrichtung können Ihrem Bedarf und Ihren Einsatzbedingungen angepasst werden. Unter bestimmten Bedingungen sind die Außenläufer von ECOFIT mit mehreren Drehzahlen erhältlich. Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen: Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.

Clé de type

Type key

Typenschlüssel

2 DTR 45 225x40 R K03-16



Part number
Rotational direction
Impeller
Stator
Type
Number of poles

Artikelnummer
Drehrichtung
Laufblad
Stator
Typ
Polzahl

Exécution standard

Roulements à billes.

Bobinage Cl.F protégé par impédance ou par protecteur thermique (GRA, GTA, DTR, RAC et RTA).

Bobinage Cl.F sans protection (DTRt).

Moteur IP 44 (GRA, DTR, DTRt et RAC) ou IP 20 (GTA et RTA) à vérifier dans l'installation. Equilibrage G2.5.

Turbine tôle galvanisée ou INOX (DTR et DTRt).

Volutes et supports en tôle galva ou peints noir (Q06-34, DTR et DTRt).

Standard specifications

Ball bearings.

Cl.F windings protected by impedance or by thermal cut-out (GRA, GTA, DTR, RAC and RTA).

Cl.F windings without protection (DTRt).

Protection IP 44 (GRA, DTR, DTRt and RAC) or IP 20 (GTA and RTA) to check on installation. Balancing G2.5.

Galvanised steel or stainless steel (DTR and DTRt) impeller.

Galvanised steel or painted black (Q06-34, DTR and DTRt) scroll and support.

Standardausführung

Kugellager.

Wicklung Iso Cl.F mit Impedanz- oder Thermoschutz (GRA, GTA, DTR, RAC und RTA). Wicklungs Iso Cl.F ohne Schutz (DTRt).

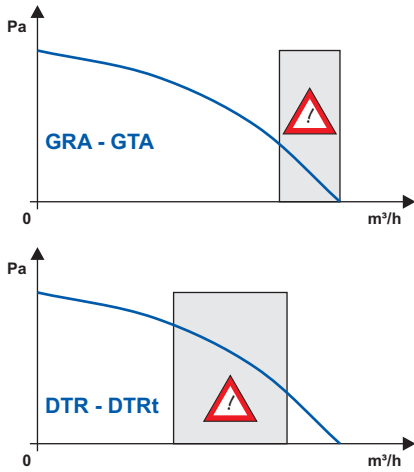
Schutzart IP 44 (GRA, DTR, DTRt und RAC) oder IP 20 (GTA und RTA) je nach Installation zu prüfen.

Auswuchtgüte G2.5.

Laufblad aus Stahlblech oder INOX (DTR und DTRt).

Schrauben und Haltebügel aus galvanisiertem Stahlblech oder schwarz

Précautions d'utilisation



Ces ventilateurs ont été conçus pour transporter de l'air chaud. Le moteur ne doit pas être en contact avec cet air chaud, mais isolé dans une zone froide (50°C max.) afin de préserver sa fiabilité. La présence d'air chaud dans le ventilateur sans fonctionnement du moteur est susceptible de diminuer la durée de vie du moteur.

Les ouïes d'entrée d'air sont proposées en accessoire, de même que les grilles protège doigt.

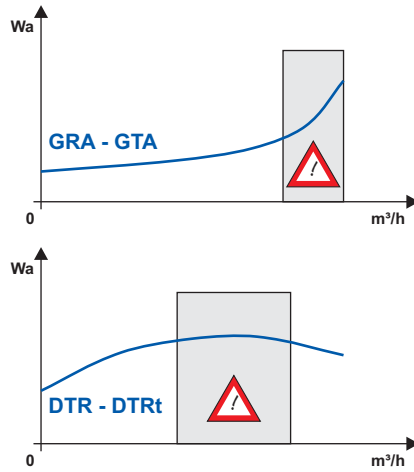
Les moteurs peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation.

La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ECOFIT.

Lire attentivement les pages 5 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Conditions of use



These fans are designed to transport hot air. The motor, however, must not be subjected to temperatures above 50°C and should therefore be insulated from the hot air-stream otherwise its life expectancy will be severely reduced. The presence of hot air within the fan housing during "switched-off" periods can damage the motor due to its inability to self-cool. Inlet rings and finger guards are available upon request.

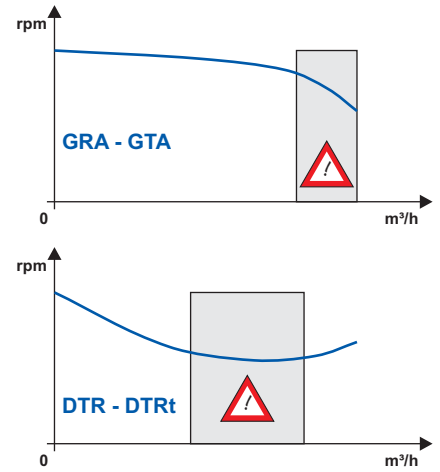
ECOFIT motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products.

Capacitors must be of the "motor run" type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy.

The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ECOFIT should then validate the test results.

Read carefully pages 5 to 8, "Application instructions", "Technical data", and "Fan selection".

Sicherheitsvorkehrungen



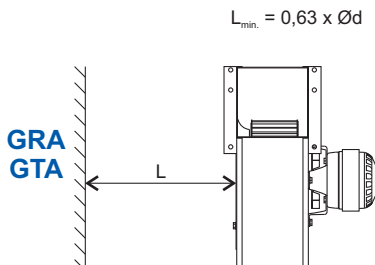
Diese Ventilatoren sind zur Förderung von Warmer oder heißer Luft ausgelegt. Die Motoren selbst dürfen keinen Kontakt mit Warmer oder heißer Luft haben, sondern im kühleren Bereich (max.50°C) isoliert werden, um zuverlässig zu bleiben. Saugseitige Schutzgitter werden als Zubehör angeboten.

Die Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden.

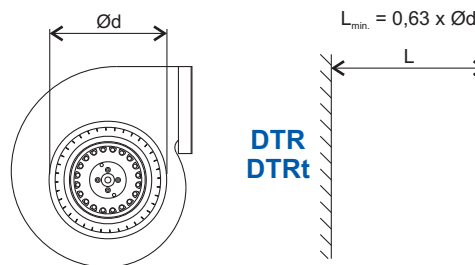
Die Kondensatorgröße muss beibehalten werden.

Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom kunden zu überprüfen und von ECOFIT freizugeben.

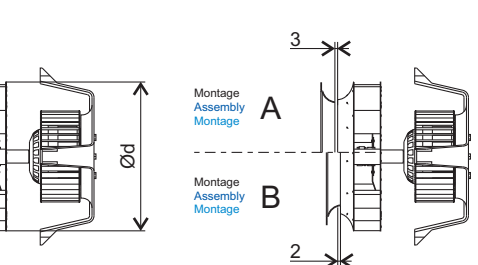
Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 5-8 "Montage- und Bedienungsanleitung", "Technische Daten ..." und "Auswahl des Ventilators".



Schémas de branchement



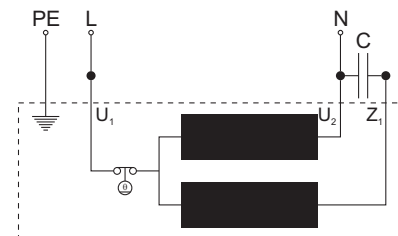
Connection diagrams



Anschlußplan

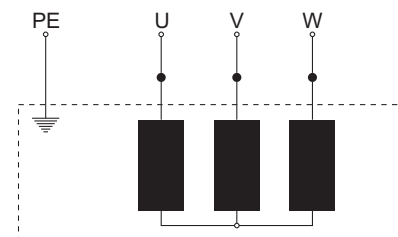
Monophasé Single phase Einphasig

U ₁ : Bleu	Blue	Blau
U ₂ : Noir	Black	Schwarz
Z ₁ : Brun	Brown	Braun
PE : Vert/Jaune	Green/Yellow	Grün/Gelb

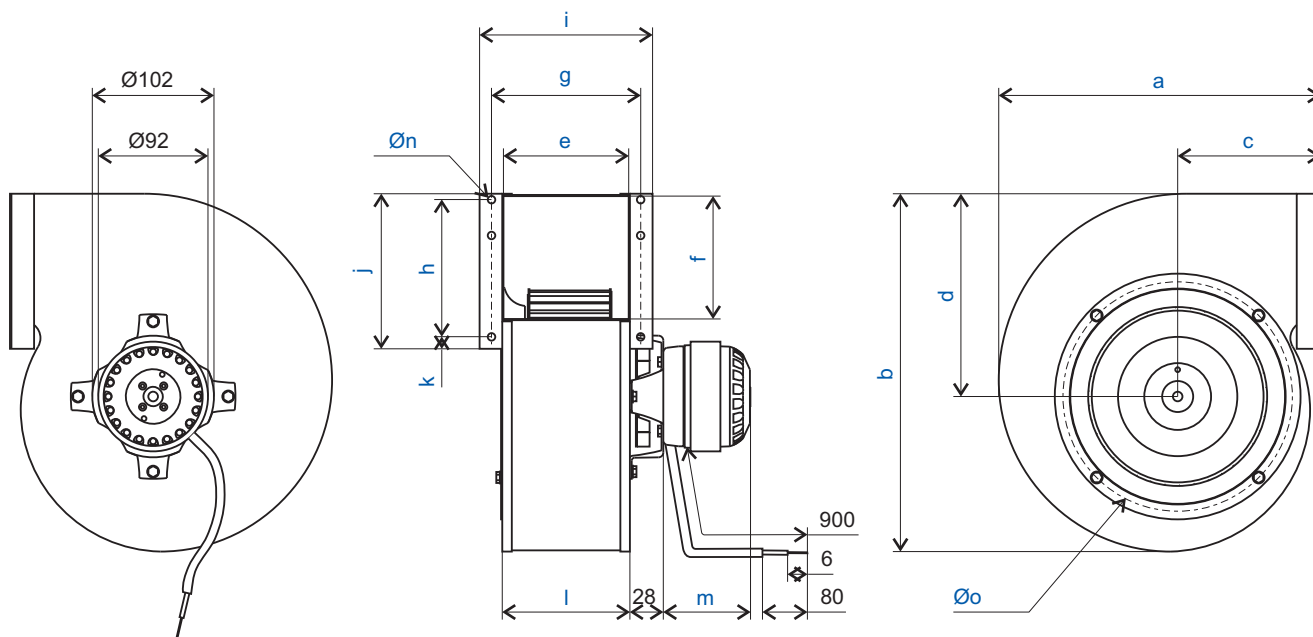


Triphasé Three phase Dreiphasig

U : Bleu	Blue	Blau
V : Noir	Black	Schwarz
W : Brun	Brown	Braun
PE : Vert/Jaune	Green/Yellow	Grün/Gelb



Warmluftventilatoren
Fans for hot gases
Ventilateurs pour air chaud



		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	Øn	Øo	
2GTA15 120x62R	Q11-05	171,5	180	84	101	79,5	70	98,5	50	118,5	70	10	81,5	65,5	5,5	144	
2GTA35 140x59R	Q11-06	205	218	98	118	94	60	115	100	135	103	20	98	88,5	4,2	161	
4GRA25 180x70R	Q06-35	270	300	120	169,5	105	103	125	115	145	130	5	107	75,3	6,3	192	
4GTA25 180x70R	R01-06	270	300	120	170	105	103	125	115	145	130	5	107	78,8	6,3	192	
4GRA45 180x92R	K09-03	**	270	300	120	170	123	103	142	115	162	130	5	125	96	6,3	192

** Turbine 120x62R sur rotor.

** 120x62R turbine on rotor.

** Laufrad 120x62R auf Motorwelle

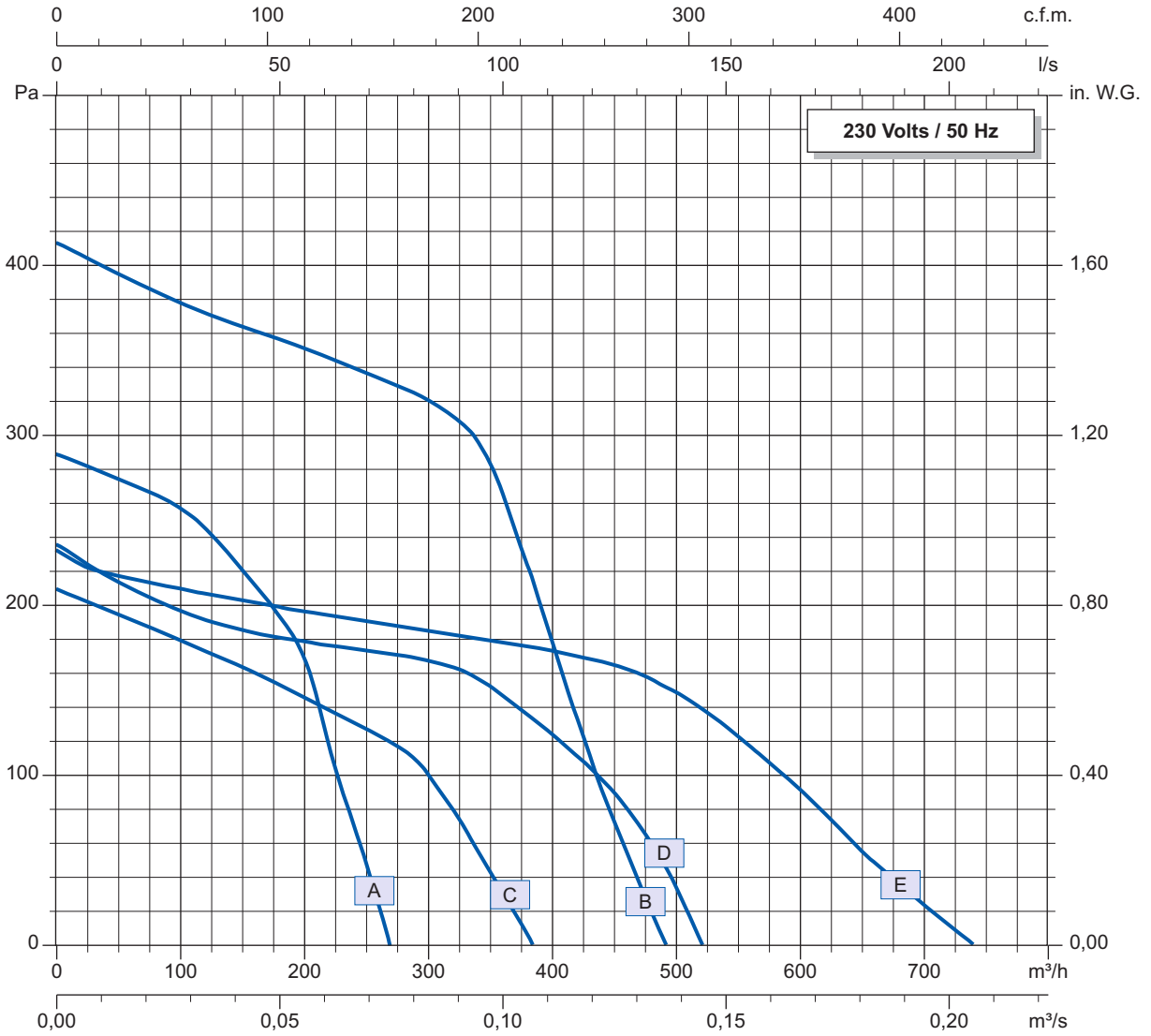
Accessoires

Accessories

Zubehör

		Condensateur Capacitor Kondensator	50 Hz	Grille de protection Finger guard Schutzgitter
2GTA15 120x62R	Q11-05		19008	21236
2GTA35 140x59R	Q11-06		19019	21197
4GRA25 180x70R	Q06-35		19005	21181
4GTA25 180x70R	R01-06		19008	21181
4GRA45 180x92R	K09-03		19012	21181

Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

	Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Sens de rotation Direction of rotation Drehisim	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air (impeller)* Max. air temp. (impeller)* Max. Lufttemp. (Laufrad)*	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP
		V	Hz	Wa	A	µF	m³/h	min ⁻¹	dBA	↻	Kg	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015
2GTA15 120x62R	A	230	50	68	0,30	2	270	1685	55	R	2,4	+220	Na Na
2GTA35 140x59R	B	230	50	150	0,66	4	490	1830	61	R	3,5	+220	Na Na
4GRA25 180x70R	C	230	50	50	0,22	1,5	385	640	45	R	3,9	+150	Na Na
4GTA25 180x70R	D	230	50	89	0,39	2	520	880	51	R	4,2	+150	Na Na
4GRA45 180x92R	E	230	50	128	0,56	3	740	1065	57	R	5,3	+150	Na Na

OK : conforme à la directive ErP
NOK : non conforme à la directive ErP
Na : non applicable

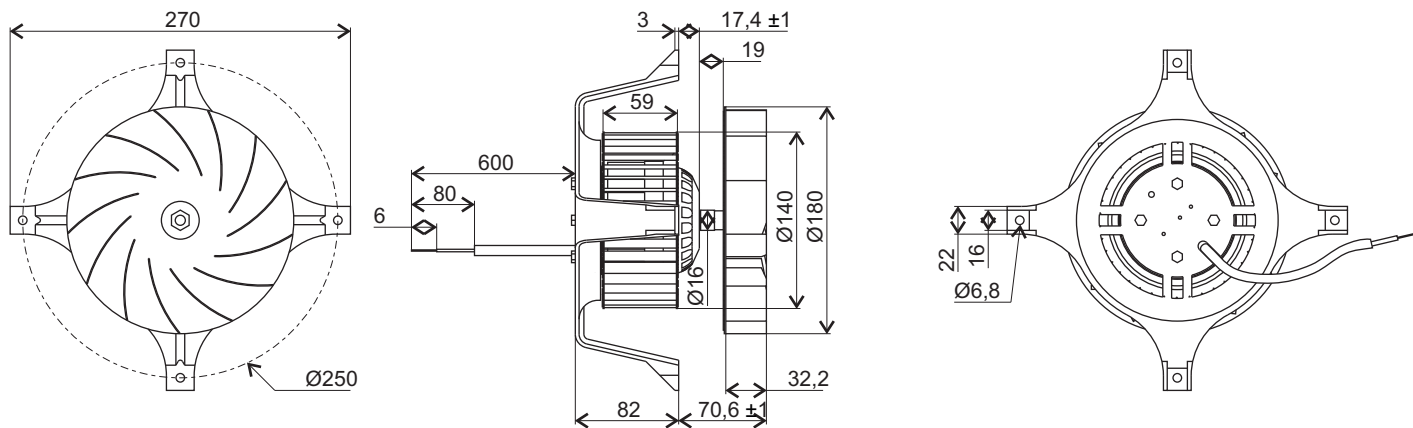
compliant to the ErP directive
not compliant to the ErP directive
not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
unzutreffend

* Le moteur ne doit pas être soumis à des températures supérieures à 50°C.

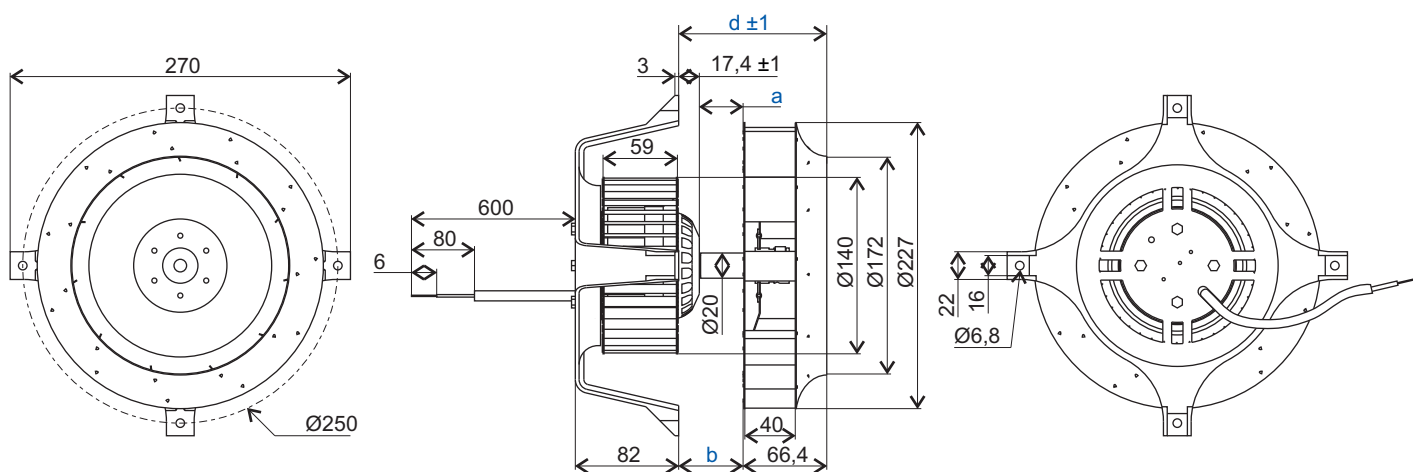
* The motor must not be subjected to temperatures above 50°C.

* Der Moteur darf keinen Temperaturen über 50° ausgesetzt werden.



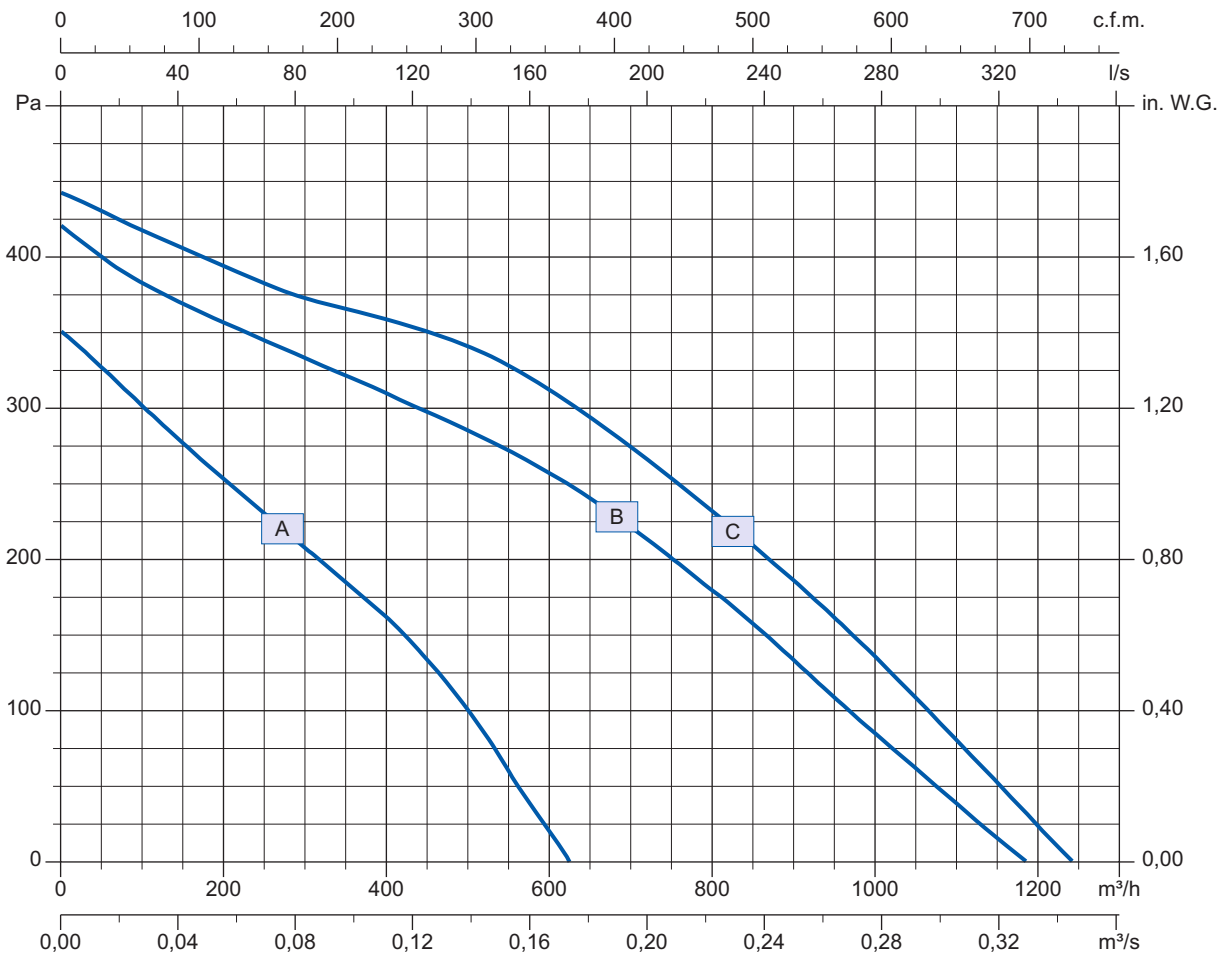
2DTR45 180x32R

J01-04



		a	b	d
2DTR45 225x40R	K03-16	34,6	51,6	118,5
2DTR45 225x40R	Q11-04	78,5	95,5	161,5
2DTRt45 225x40R	Z23-06	35,5	52,5	118,5
2DTRt45 225x40R	Z23-07	78,5	95,5	161,5

Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

	Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Sens de rotation Direction of rotation Drehisinn	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air (turbine)* Max. air temp. (impeller)* Max. Lufttemp. (laufrad)*	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP	
		V	Hz	Wa	A	µF	m³/h	min ⁻¹	dBA	↻	Kg	°C _{50Hz / 60Hz}	2013 / 2015	
2DTR45 180x32R	A	230	50	133	0,58	4	625	2650	63	R	3,6	+300	Na	Na
2DTR45 225x40R	B	230	50	120	0,55	4	1185	2690	62	R	4,0	+300	Na	Na
2DTRt45 225x40R	C	230	50	141	0,33	-	1240	2755	68	R	4,0	+300	Na	Na

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend

* Le moteur ne doit pas être soumis à des températures supérieures à 50°C.

* The motor must not be subjected to temperatures above 50°C.

* Der Moteur darf keinen Temperaturen über 50° ausgesetzt werden.

Accessoires

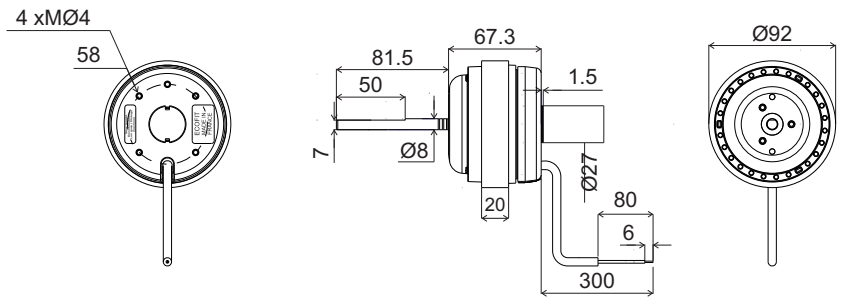
Accessories

Zubehör

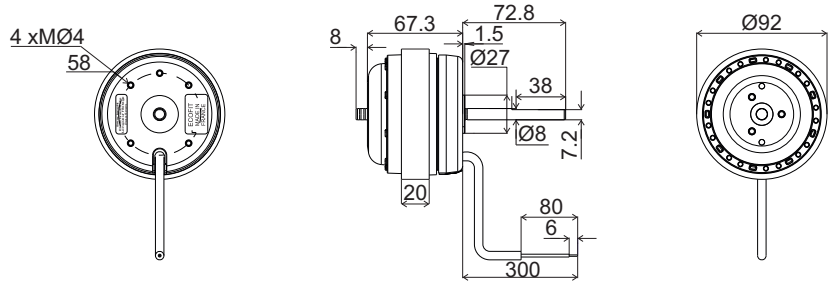
	Condensateur Capacitor Kondensator	50 Hz
2DTR45 180x32R		19019
2DTR45 225x40R		19019

2DTRt45 225x40R

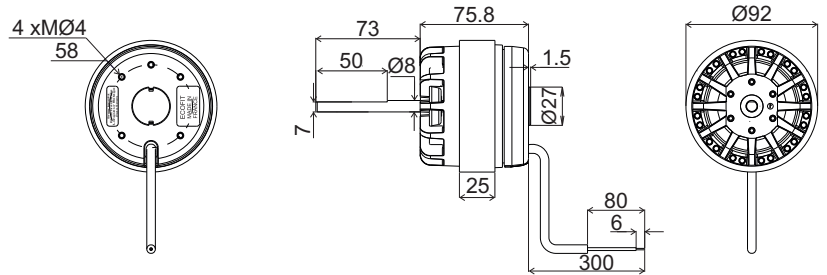
4RAC20 Z27-07



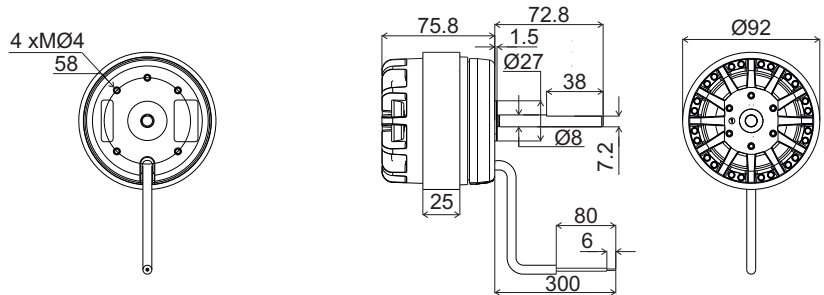
4RAC20 Z27-08



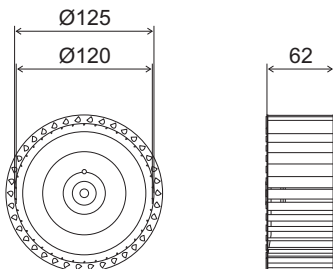
4RTA25 Z27-09



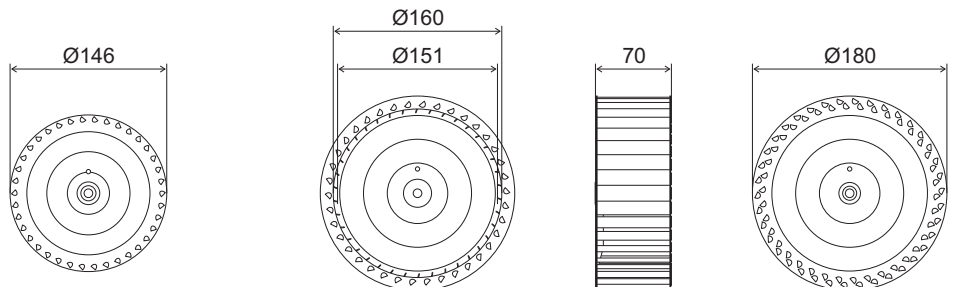
4RTA25 Z27-10



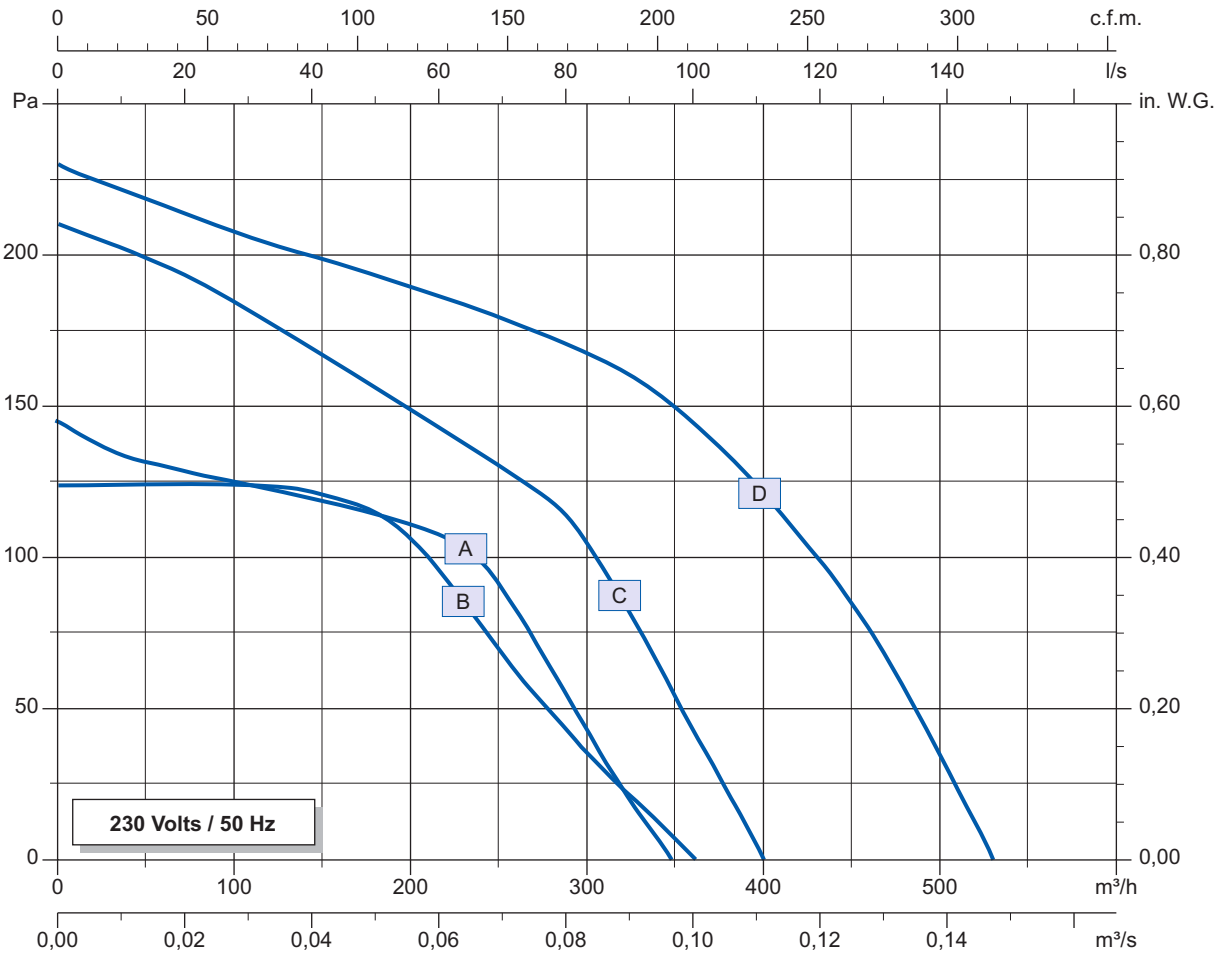
Tu. 146x62 H,8R 18104



Tu. 180x70 H,8R 18267



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Sens de rotation Direction of rotation Drehisinn	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air (turbine)* Max. air temp. (impeller)* Max. Lufttemp. (laufrad)*	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP		
	V	Hz	Wa	A	µF	m³/h	min ⁻¹	dBA	↻	Kg	°C	2013 / 2015		
4RAC20 + 146x62R	A	230	50	45	0,2	2	350	1075	50	R	1,3	+150	Na	Na
4RTA25 + 146x62R	B	230	50	65	0,3	2	360	1285	53	R	1,6	+150	Na	Na
4RAC20 + 180x70R	C	230	50	45	0,2	2	350	1075	50	R	1,3	+150	Na	Na
4RTA25 + 180x70R	D	230	50	65	0,3	2	360	2285	53	R	1,6	+150	Na	Na

OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend

* Le moteur ne doit pas être soumis à des températures supérieures à 50°C.

* The motor must not be subjected to temperatures above 50°C.

* Der Moteur darf keinen Temperaturen über 50° ausgesetzt werden.

Accessoires

Accessories

Zubehör

	146x62R				180x70R			
Condensateur Capacitor Kondensator	50 Hz	Turbine Impeller Lüfterrad	Ouie d'entrée d'air Inlet cone Einströmdüse	Grille de protection Finger guard Schutzgitter	Turbine Impeller Lüfterrad	Ouie d'entrée d'air Inlet cone Einströmdüse	Grille de protection Finger guard Schutzgitter	
4RAC20	19008	18104	16043	21181	18267	16133	21194	
4RTA25	19008	18104	16043	21181	18267	16133	21194	



Les motoventilateurs tangentiels ECOFIT sont spécifiquement conçus pour l'industrie du conditionnement d'air, en chauffage et rafraîchissement.

Les motoventilateurs présentés dans cette brochure sont équipés de roues de diamètre de 80 à 133mm.

Pour une parfaite maîtrise de la variation de vitesse, utilisez une résistance ou un condensateur en chute de tension, ou un autotransformateur.

Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

ECOFIT cross flow fans are specifically designed for applications within air conditioning, heating, and cooling industries.

This leaflet covers fans having an impeller diameter of 80 to 133mm.

You could have discrete speeds by means of series resistance, capacitor, or auto-transformer tappings.

Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

Die Querstromgebläse von ECOFIT sind speziell zur Luftbehandlung in der Industrie und für den Einsatz in Kühl und Heizgeräten ausgelegt.

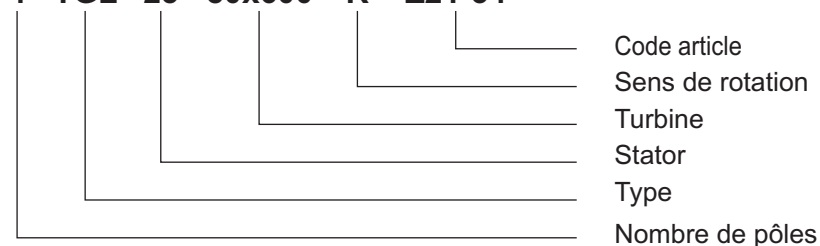
Die in dieser Broschüre aufgeführten Ventilatoren sind mit einem Laufraddurchmesser von 80-133mm ausgerüstet.

Für eine optimale Einstellung der Drehzahl unter Betriebsbedingungen kann ein Sparrafo ein Vorschaltwiderstand oder ein Vorschaltkondensator verwendet werden.

Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen : Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.

Clé de type

4 TGL 25 80x600 R Z21-34



Type key

Typenschlüssel

Part number	Artikelnummer
Rotational direction	Drehrichtung
Impeller	Laufrad
Stator	Stator
Type	Typ
Number of poles	Polzahl

Exécution standard

La volute est en tôle d'acier électrozinguée.
La roue de ventilation est en aluminium.
Le moteur est à rotor extérieur (IP20), conçu pour glisser facilement en vitesse par variation de la tension d'alimentation.
Le moteur est peint, le condensateur de déphasage est fixé et câblé.

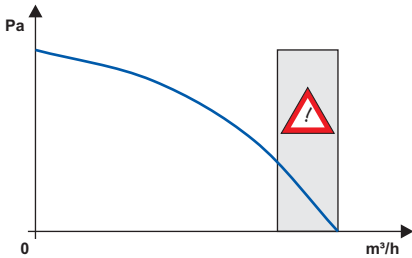
Standard specifications

Scroll housing is in zinc coated sheet steel.
Wheel is in aluminium.
The motor is external rotor type (IP20), providing smooth control of speed by voltage variation.
The rotor external surface is painted.
The motor capacitor is attached to the fan housing and is pre-wired to a connection block.

Standardausführung

Gehäuse aus verzinktem Stahlblech
Lüfterrad aus Aluminium.
Der Außenläufer-Antriebsmotor ist in Schutzart IP20 ausgeführt und schwarz lackiert.
Der Betriebskondensator ist fest verdrahtet.
Drehzahlsteuerung durch Veränderung der Versorgungsspannung ist möglich.

Précautions d'utilisation



La puissance absorbée maximum est atteinte à débit maximum et pression nulle.
Les ventilateurs tangentiels sont caractérisés par de grands débits avec une faible pression disponible. La répartition très homogène du flux d'air est leur principal avantage.

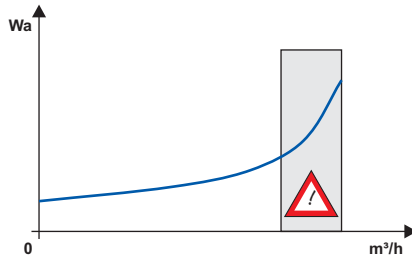
Les moteurs peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation.

La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension.

Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ECOFIT.

Lire attentivement les pages 5 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du ventilateur".

Conditions of use



Maximum motor power is reached at maximum air flow rate and zero static pressure. Cross flow fans are suitable for medium air flow rate and low pressure applications. The main advantage of cross flow fans is their "laminar" or even spread of air across a relatively wide discharge duct.

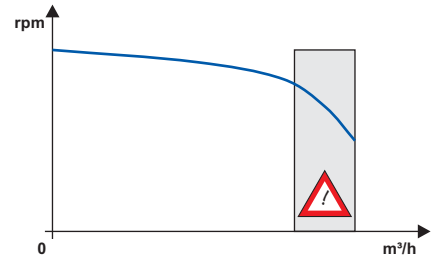
ECOFIT motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products.

Capacitors must be of the "motor run" type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy.

The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ECOFIT should then validate the test results.

Read carefully pages 5 to 8, "Application instructions", "Technical data", and "Fan selection".

Sicherheitsvorkehrungen



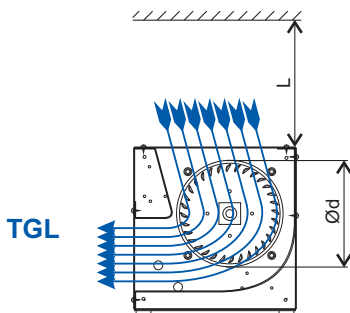
Bei Querstromgebläsen ist die höchste Leistungsaufnahme im Betriebspunkt "freiblasend".

Querstromgebläse zeichnen sich durch eine hohe Fördermenge bei niedrigem Druck aus. Die gleichmäßige Luftverteilung über den gesamten Ausblasquerschnitt ist der Hauptvorteil dieser Geräte.

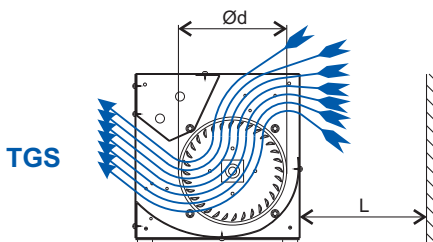
Die Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Kondensatorgröße muss beibehalten werden.

Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ECOFIT freizugeben.

Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 5-8 "Montage- und Bedienungsanleitung", "Technische Daten ..." und "Auswahl des Ventilators".



TGL



TGS

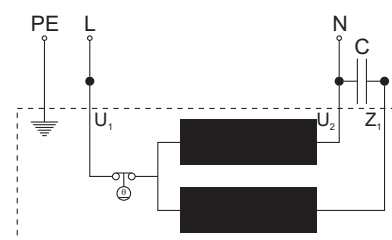
Ød	L _{min.}
80	125
100	165
133	210

Schémas de branchement

U ₁ : Bleu	Blue	Blau
U ₂ : Noir	Black	Schwarz
Z ₁ : Brun	Brown	Braun
PE : Vert/Jaune	Green/Yellow	Grün/Gelb

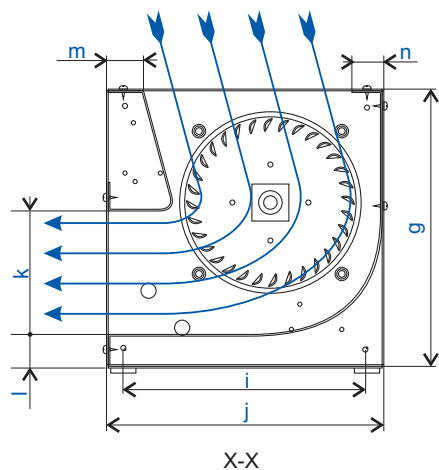
Connection diagrams

Anschlußplan



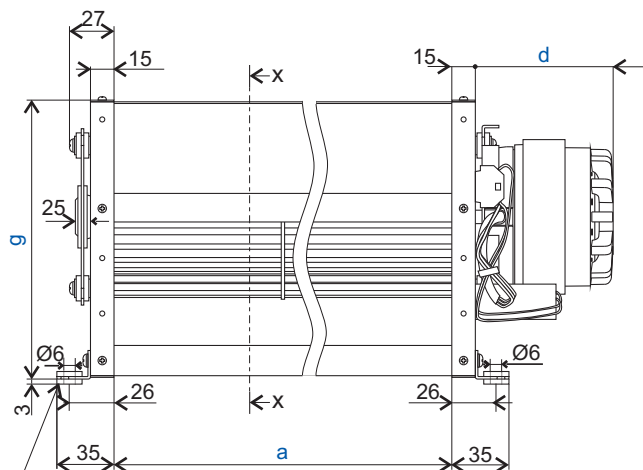
Querstromgebläse
Cross flow fans
Ventilateurs tangentiels

Type:
TGL

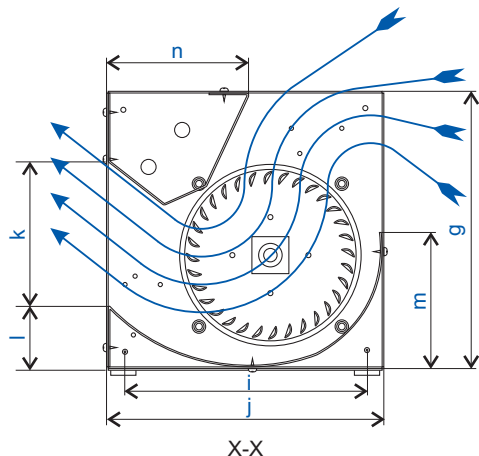


Débit d'air - "L"
Air flow - "L"
Luftmenge - "L"

4 silent-blocs montés.
4 mounting silent-blocs.
4 montierte Silentblöcke

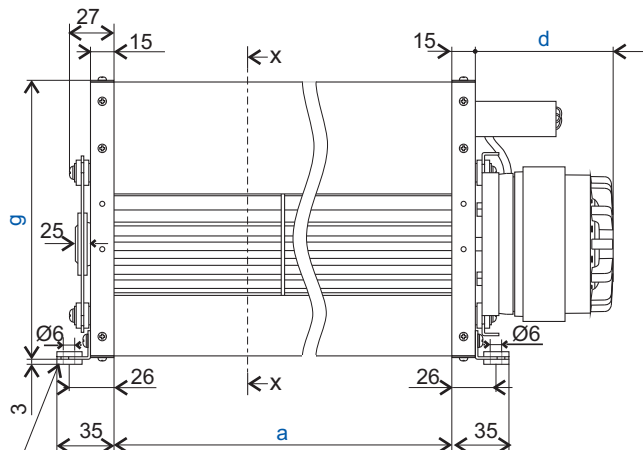


Type:
TGS



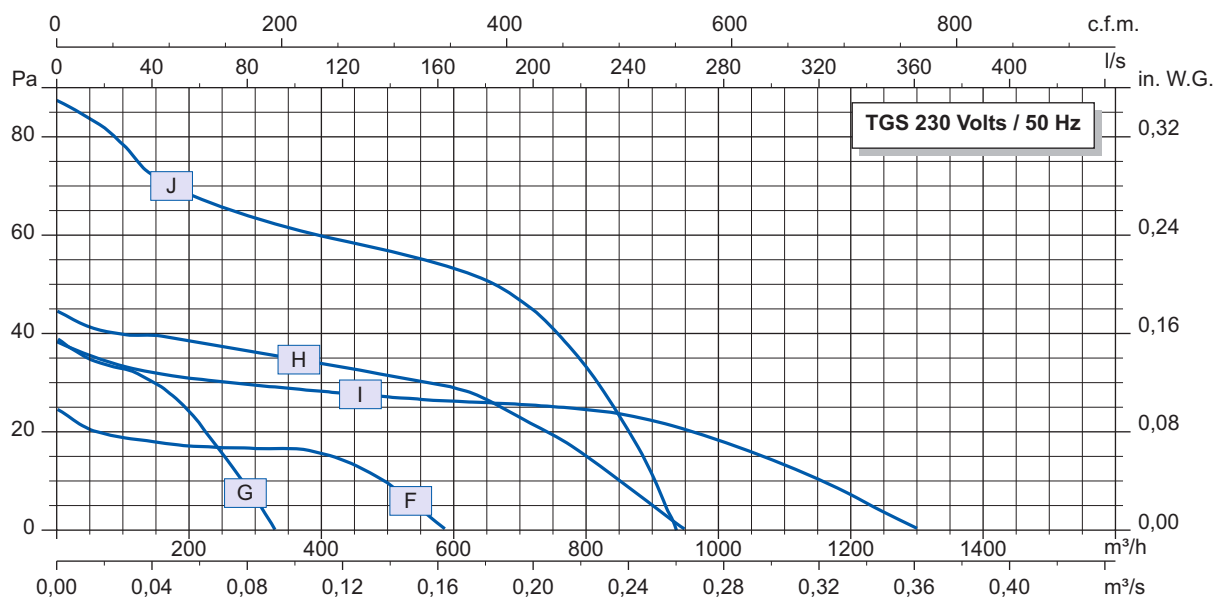
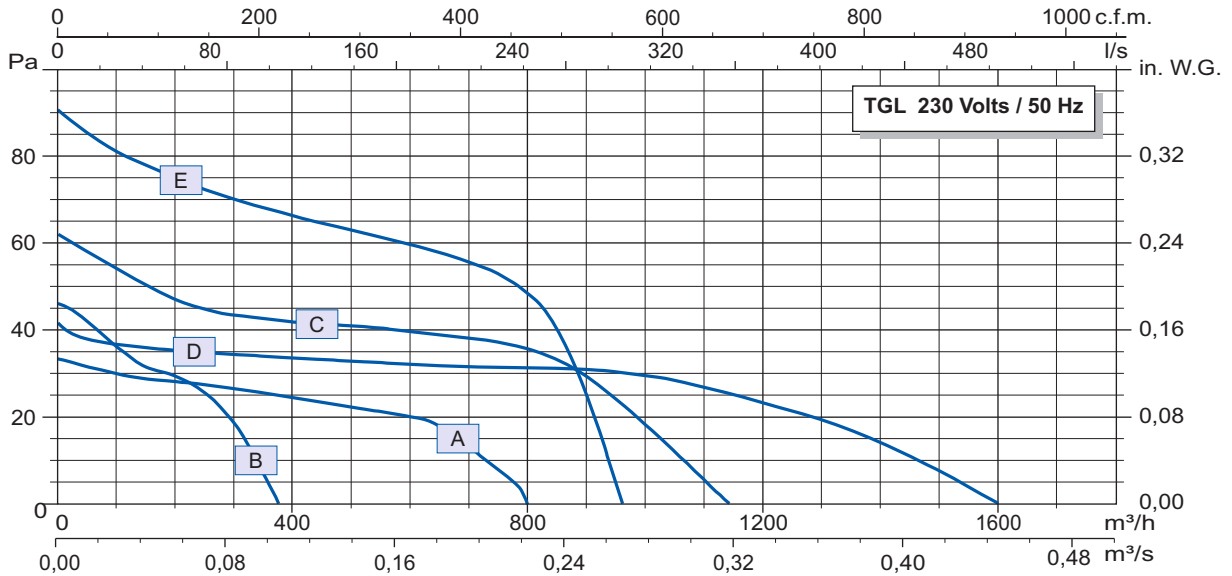
Débit d'air - "S"
Air flow - "S"
Luftmenge - "S"

4 silent-blocs montés.
4 mounting silent-blocs.
4 montierte Silentblöcke



		Type	a	d	g	i	j	k	l	m	n
4TGL25 80x600R	Z21-34	TGL	600	80	125	105	125	54	13	14,6	13
4TGL25 100x200R	T10-18	TGL	200	80	165	145	165	76	17	20,5	12
4TGL35 100x600R	T10-20	TGL	600	90	165	145	165	76	17	20,5	12
4TGL45 100x1030R	T10-22	TGL	1030	100	165	145	165	76	17	20,5	12
4TGL35 133x400R	Z21-36	TGL	400	90	210	190	210	94	24	26,2	24
4TGS25 80x600R	Z21-33	TGS	600	80	125	105	125	60	30	61	54
4TGS25 100x200R	T10-17	TGS	200	80	165	145	165	86	36	82	83
4TGS35 100x600R	T10-19	TGS	600	90	165	145	165	86	36	82	83
4TGS45 100x1030R	T10-21	TGS	1030	100	165	145	165	86	36	82	83
4TGS35 133x400R	Z21-35	TGS	400	90	210	190	210	107,5	47,5	98,5	104

Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

Courbe Curve Kurve	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Débit Air flow Luftmenge	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Niveau sonore Sound level Schallpegel	Poids Net weight Gewicht	Temp. max. de l'air Max. air temp. Max. Lufttemp.	Conformité ErP ErP compliance Konformität ErP		
	V	Hz	Wa	A	µF 50Hz / 60Hz	m³/h	min ⁻¹	dBA	Kg	°C 50Hz / 60Hz	2013 / 2015		
4TGL25 80x600R	A	230	50 / 60	63	0,30	1,5 / 1,5	800	1180	54	3,2	+70 / +70	Na	Na
4TGL25 100x200R	B	230	50 / 60	51	0,27	1,5 / 1,5	375	1345	50	3,6	+70 / +70	Na	Na
4TGL35 100x600R	C	230	50 / 60	98	0,45	2,5 / 2,5	1140	1040	59	5,9	+70 / +70	Na	Na
4TGL45 100x1030R	D	230	50 / 60	104	0,50	2,5 / 2,5	1600	1115	56	8,0	+70 / +70	Na	Na
4TGL35 133x400R	E	230	50 / 60	114	0,50	2,5 / 2,5	960	650	54	6,0	+70 / +60	Na	Na
4TGS25 80x600R	F	230	50 / 60	56	0,29	1,5 / 1,5	585	1330	53	3,2	+70 / +70	Na	Na
4TGS25 100x200R	G	230	50 / 60	50	0,27	1,5 / 1,5	325	1365	50	3,6	+70 / +70	Na	Na
4TGS35 100x600R	H	230	50 / 60	83	0,39	2,5 / 2,5	950	1230	57	5,9	+70 / +70	Na	Na
4TGS45 100x1030R	I	230	50 / 60	89	0,44	2,5 / 2,5	1300	1240	54	8,0	+70 / +70	Na	Na
4TGS35 133x400R	J	230	50 / 60	108	0,50	2,5 / 2,5	930	875	55	6,0	+70 / +70	Na	Na

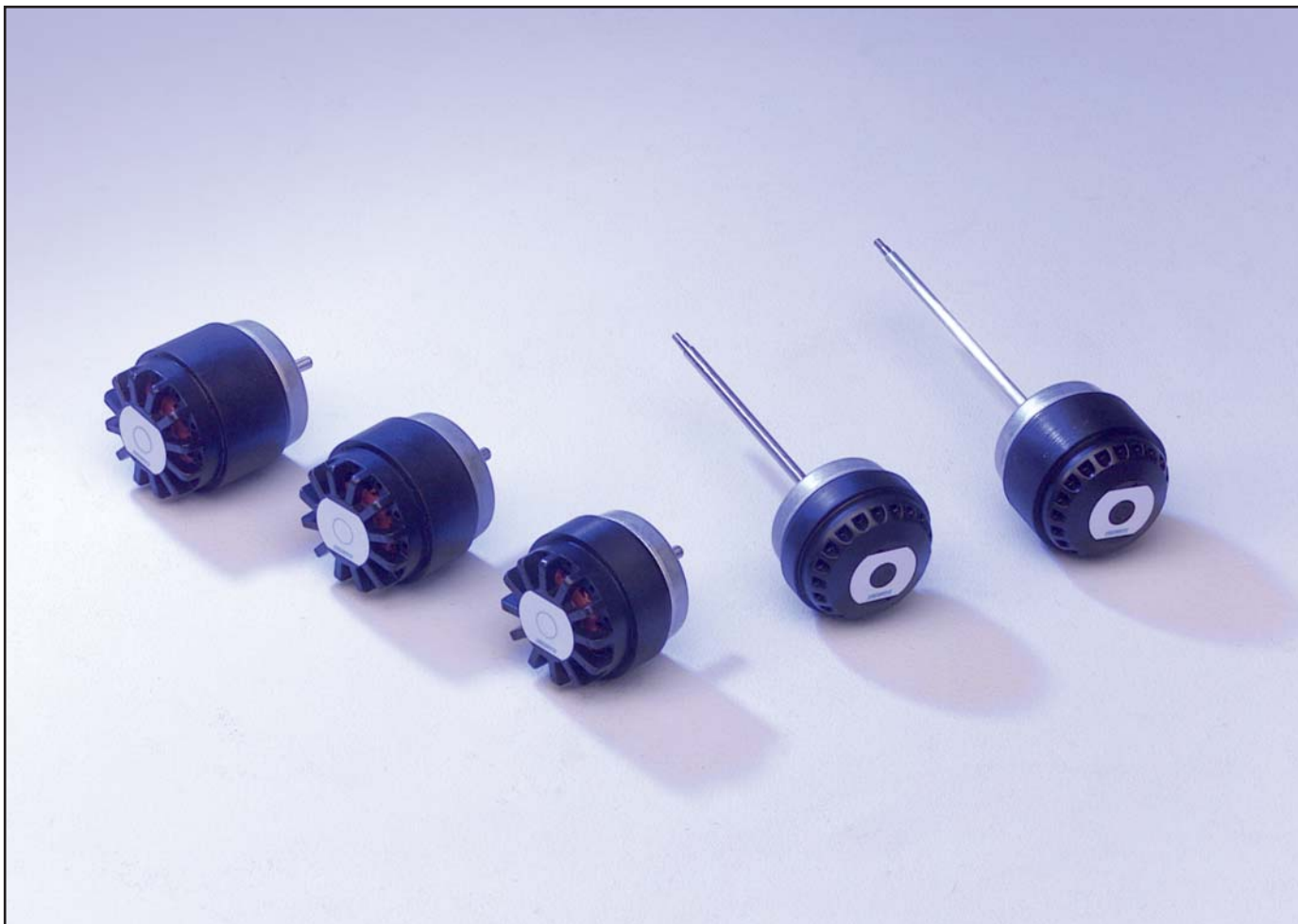
OK : conforme à la directive ErP
 NOK : non conforme à la directive ErP
 Na : non applicable

compliant to the ErP directive
 not compliant to the ErP directive
 not applicable

in Übereinstimmung mit ErP Standard
 nicht in Übereinstimmung mit ErP Standard
 unzutreffend



Quersromgebläse
 Cross flow fans
 Ventilateurs tangentiels



Les moteurs à rotor extérieur ECOFIT sont disponibles en IP 20 ou IP 44. les moteurs IP 20 sont auto-ventilés, et peuvent donc délivrer une puissance supérieure aux moteurs IP 44, avec un échauffement équivalent.

La puissance sur arbre, la tension et la fréquence, l'arbre, les connexions, la protection... peuvent être définis selon vos besoins, dans le cadre de votre utilisation. Sous certaines conditions, les moteurs à rotor extérieur ECOFIT sont définis en multivitesse.

Testez et appréciez notre réactivité : consultez nous dès la conception.

ECOFIT external rotor motors are available with IP 20 or IP 44. IP 20 motors are self-ventilating and can give superior power to IP 44 motors with equivalent heat rise.

The power on the shaft, voltage and frequency, shaft, connections and protection... can be defined according to your requirements and application. If specified, ECOFIT external rotor motors can be manufactured in multispeed.

Try out and appreciate our responsiveness : consult us right from the beginning of your design.

Die Außenläufermotoren von ECOFIT sind in der Schutzart IP20 oder IP44 erhältlich, die Motoren in Schutzart IP20 sind selbstlüftend und können höher ausgelastet und somit bei gleicher Baugröße eine höhere Wellenleistung abgeben als Motoren mit Schutzart IP44.

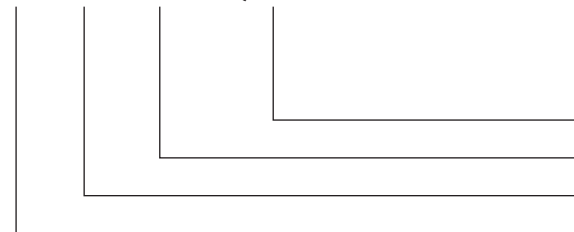
Die Wellenleistung, Spannung und Frequenz, die Abmessungen der Welle, und die Schutzvorrichtung können Ihrem Bedarf für den geplanten Einsatzbereich angepasst werden. Unter bestimmten Bedingungen sind die Außenläufer von ECOFIT mit mehreren Drehzahlen erhältlich.

Lernen auch Sie unsere Reaktionsfähigkeit kennen und schätzen :

Wenden Sie sich bereits in Ihrer Planungsphase an uns.

Clé de type

4 BRE 15 Q09-10



Code article
Moteur
Type
Nombre de pôles

Part number
Motor
Type
Number of poles

Artikelnummer
Motor
Typ
Polzahl

Type key

Typenschlüssel

Exécution standard

Bobinage Cl.F protégé par impédance ou par protecteur thermique.
Equilibrage G2.5.
Rotor peint noir.
Sens de rotation sur arbre : SIH.

BRE :

Roulements à billes dont un étanche.
Moteur IP 44 à vérifier dans l'installation.
Arbre inox.

RET :

Roulements à billes.
Moteur IP 20.

Précautions d'utilisation

Pour éviter toute surchauffe du moteur, il convient que le compartiment moteur soit ventilé, et que la charge appliquée ne soit pas excessive. Le moteur et la charge doivent être parfaitement adaptés l'un à l'autre. La vitesse et le couple demandés au moteur doivent éviter un fonctionnement dans une zone entraînant un échauffement excessif des bobinages du moteur. Les échauffements en appareil doivent être systématiquement mesurés par le client dans les conditions les plus défavorables et validées par ECOFIT. Les moteurs peuvent être pilotés en vitesse par variation de la tension d'alimentation. La tension d'alimentation doit rester supérieure à la tension permettant de dépasser le couple résistant des roulements, sous peine de ne pas démarrer. La valeur du condensateur de déphasage doit être respectée en capacité et en tension. Lire attentivement les pages 5 à 8, "Instructions de montage et d'utilisation", "Données techniques..." et "Sélection du

Standard specifications

Cl.F windings protected by impedance or by thermal cut-out.
Balancing G2.5.
Rotor painted black.
Direction of rotation on shaft : CCW.

BRE :

Ball bearings whose one sealed.
Protection IP 44 to check on installation.
Shaft in stainless steel.

RET :

Ball bearings.
Protection IP 20.

Conditions of use

To avoid overheating, the motor must not be mechanically overloaded and should be installed in cool ambient air with adequate ventilation. Care should be taken to establish the correct power demand and rotational speed of the load before selecting the ideal motor. Incorrect matching of motor and load may lead to reduced motor life expectancy, or severe over-heating and "burn-out" may take place. The purchaser must test for motor total temperature in the application, with the worst operating conditions for the motor. ECOFIT should then validate the test results. ECOFIT motors are speed controllable by voltage variation, but where electronic controllers are used they must be designed for electric motor duty and be compatible with ECOFIT products. Capacitors must be of the "motor run" type and be of the recommended value, voltage rating, and life expectancy. Read carefully pages 5 to 8, "Application instructions", "Technical data", and "Fan selection".

Standardausführung

Wicklung Iso Cl.F mit Impedanz- oder Thermoschutz.
Auswuchtgüte G2.5.
Schwarz lackierter Rotor.
Drehsinn auf die Welle gesehen : Links.

BRE :

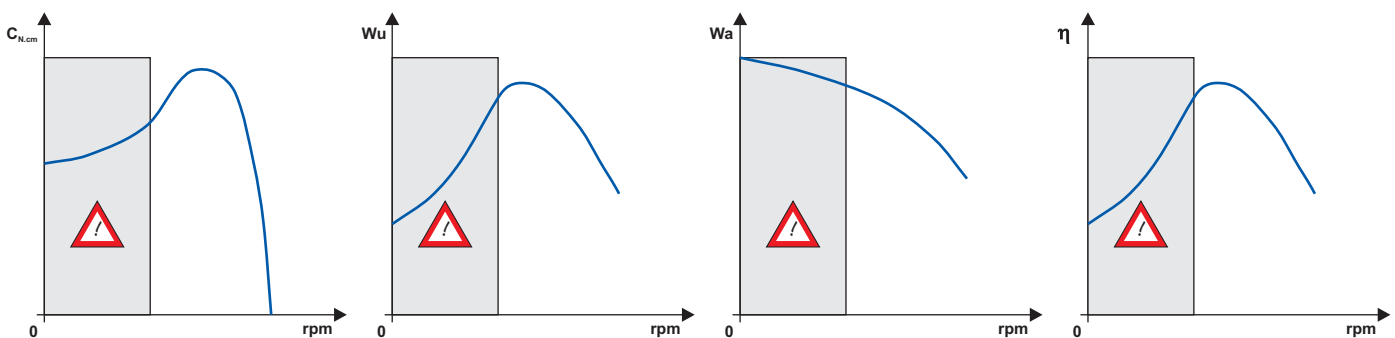
Kugellager, abgedichtete Kugellager.
Schutzart IP 44 je nach Installation zu prüfen.
INOX-Welle.

RET :

Kugellager.
Schutzart IP 20.

Sicherheitsvorkehrungen

Damit die Motoren nicht überhitzt werden können, muss am Montageort eine Luftzirkulation möglich sein. Die Motoren dürfen nicht in einem geschlossenen Gehäuse montiert werden und nicht überlastet werden. Motor und Last sind aufeinander abzustimmen. Die Drehzahl und das Drehmoment des Motors sollten so eingestellt sein, dass sie keine erhöhte Erwärmung der Motorwicklungen zustande kommt. Die Wicklungstemperatur ist unter den ungünstigsten Einbaubedingungen vom Kunden zu überprüfen und von ECOFIT freizugeben. Die Motoren können durch Veränderung der Versorgungsspannung gesteuert werden. Die Versorgungsspannung muss so hoch liegen, dass das Widerstandsmoment der Kugellager überwunden wird, da sonst der Motor nicht anläuft. Die Phasenverschiebung des Kondensators ist in bezug auf Leistung und Spannung einzuhalten. Bitte lesen Sie hierzu die Seiten 5-8 "Montage- und Bedienungsanleitung", "Technische Daten" und "Auswahl des Ventilators".

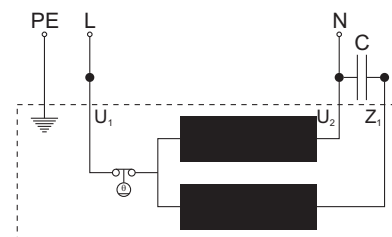


Schémas de branchement

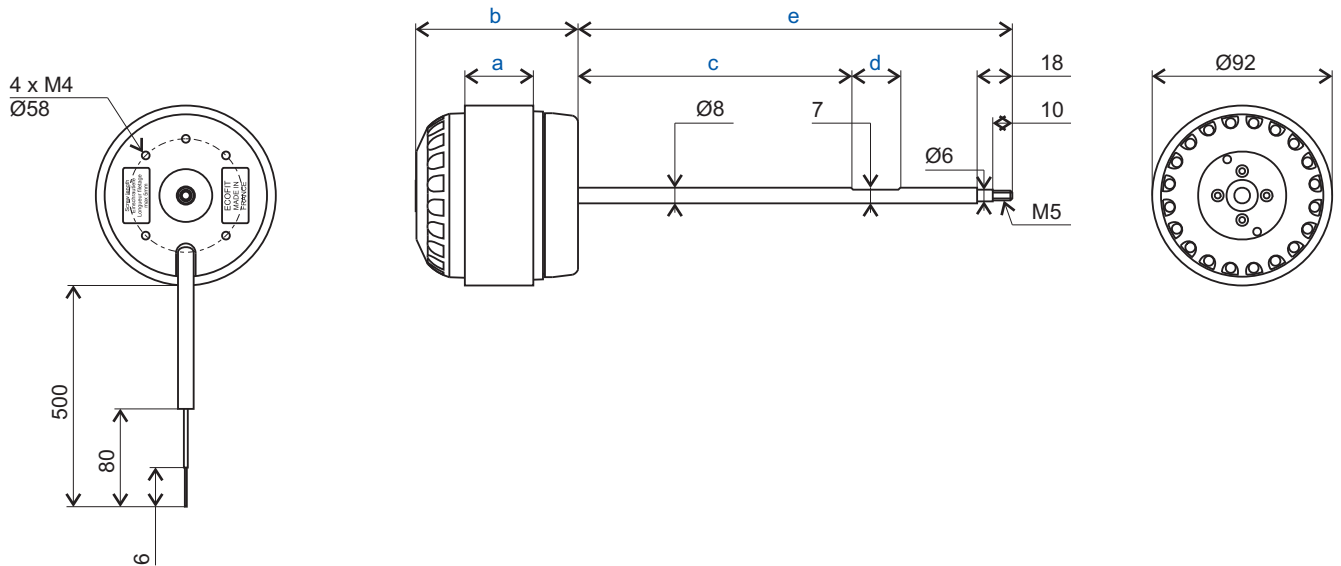
U ₁ : Bleu	Blue	Blau
U ₂ : Noir	Black	Schwarz
Z ₁ : Brun	Brown	Braun
PE : Vert/Jaune	Green/Yellow	Grün/Gelb

Connection diagrams

Anschlußplan



Außenläufermotoren
External rotor motor
Moteurs à rotor extérieur



Données techniques

Technical data

Technische Daten

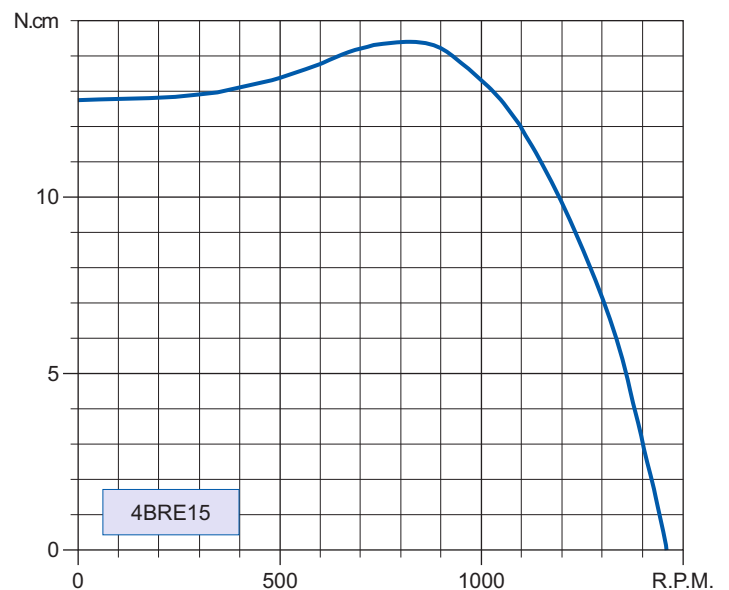
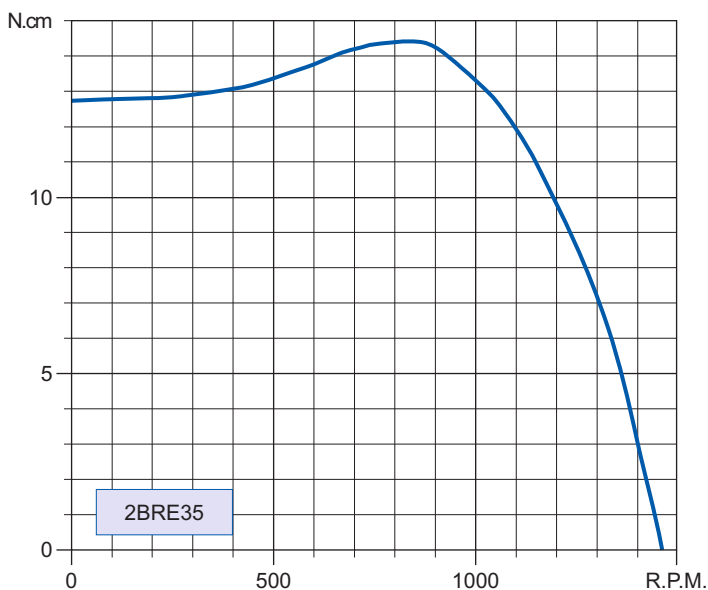
		a	b	c	d	e	Tension Voltage Spannung	Fréquence Frequency Frequenz	Puissance absorbée Input power Leistungsaufnahme	Intensité absorbée Current Stromaufnahme	Condensateur Capacitor Kondensator	Vitesse de rotation Rotational speed Drehzahl	Couple Torque Drehmoment	Puissance utile Output power Ausgangs-Leistung	Poids Net weight Gewicht
4BRE15	Q09-10	15	62	0	0	192	V	Hz	Wa	A	µF _{50Hz / 60Hz}	min ⁻¹	N.cm	Wu	Kg
4BRE15	Q09-11	15	62	0	0	142	230	50 / 60	41	0,18	1,5 / 1,5	1245	9,6	13	1,3
2BRE35	Q09-09	35	82	140	25	222	230	50 / 60	114	0,50	3 / 3	2200	25,3	58	1,6

Courbes de couple

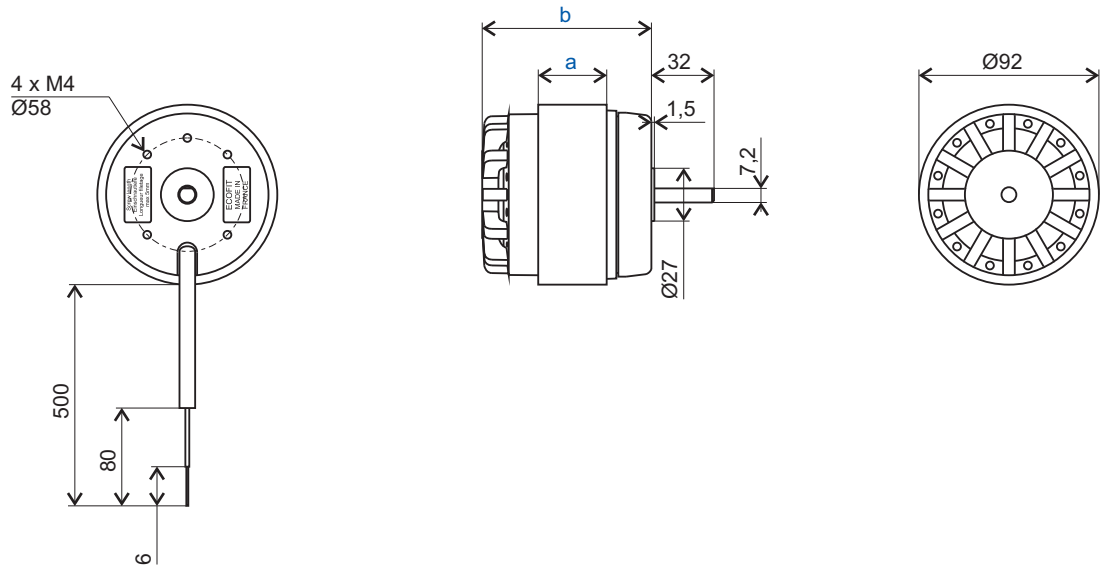
Torque curves

Kurven für das Drehmoment

230 Volts / 50 Hertz



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.



Données techniques

Technical data

Technische Daten

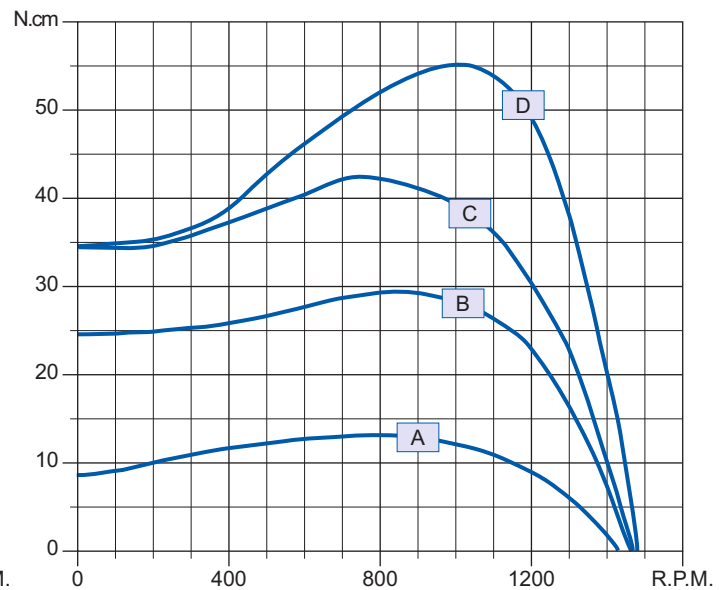
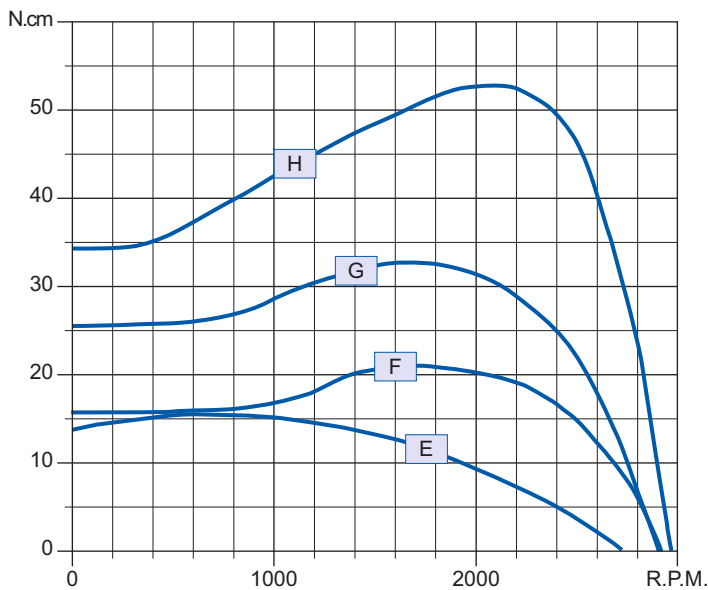
		a	b	Courbes Curves Kurven	V	Hz	Wa	A	$\mu\text{F}_{50\text{Hz}/60\text{Hz}}$	min^{-1}	N.cm	Wu	Kg
4RET15	Q06-20	15	65,5	A	230	50 / 60	41	0,18	1,5 / 1,5	1150	10,3	13	1,2
4RET25	Q06-21	25	75,8	B	230	50 / 60	76	0,34	2 / 2	1150	25,1	30	1,6
4RET35	Q06-22	35	85,6	C	230	50 / 60	96	0,44	3 / 2,5	1150	26,9	37	2,0
4RET45	Q06-23	45	95,5	D	230	50 / 60	117	0,53	3 / 2,5	1250	44,6	58	2,4
2RET15	Q06-16	15	65,5	E	230	50 / 60	74	0,36	2 / 2	2200	7,4	18	1,2
2RET25	Q06-17	25	75,8	F	230	50 / 60	78	0,35	2 / 2	2305	18,0	45	1,6
2RET35	Q06-18	35	85,6	G	230	50 / 60	119	0,52	4 / 3,5	2405	25,1	63	2,0
2RET45	Q06-19	45	95,5	H	230	50 / 60	211	0,94	6 / 5	2450	42,2	122	2,4

Courbes de couple

Torque curves

Kurven für das Drehmoment

230 Volts / 50 Hertz



Außenläufermotoren
External rotor motor
Moteurs à rotor extérieur

Condensateurs

Boîtier Aluminium
Fils KY 0,50
 $U_{max} = 400$ Volts
 $-25^{\circ}\text{C} < T < +85^{\circ}\text{C}$

	μF	a	$\varnothing b$	c
19001	0,5	35	21	8
19040	1	48	21	8
19005	1,5	48	21	8
19008	2	48	21	8
19011	2,5	48	25	8
19012	3	48	25	8
19049	3,5	48	25	8
19019	4	66	25	8
19053	4,5	66	25	8
19131	5	49	30	8

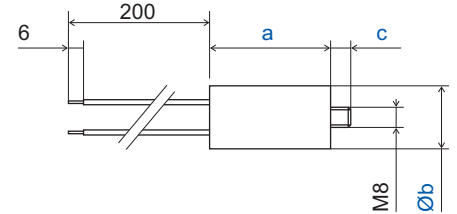
Capacitors

Aluminium housing
Wires KY 0,50
 $U_{max} = 400$ Volts
 $-25^{\circ}\text{C} < T < +85^{\circ}\text{C}$

	μF	a	$\varnothing b$	c
19078	5,5	66	28	8
19016	6	66	28	8
19248	7	66	28	8
19147	8	66	35	8
19065	10	66	35	8
19061	12	84	35	8
19140	14	66	40	8
19149	16	84	35	8
19067	18	84	46	12

Kondensator

Aluminiumgehäuse
Verdrahtung KY 0,50
 $U_{max} = 400$ Volts
 $-25^{\circ}\text{C} < T < +85^{\circ}\text{C}$



Boîtier "ECOFAN"

Référence : 39658

Boîtier plastique
2 vis
Presse étoupe
2 joints caoutchouc

"ECOFAN" box

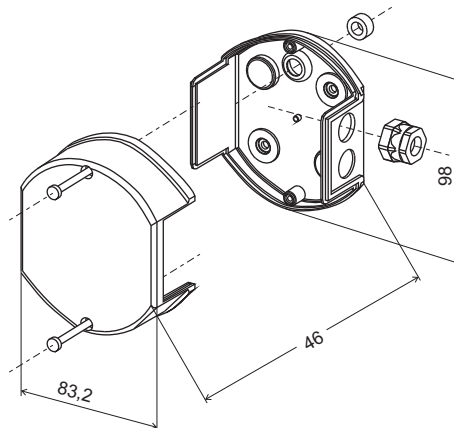
Reference : 39658

Plastic box
2 screws
Grommet
2 rubber joints

"ECOFAN" Klemmkasten

Art.-Nr. : 39658

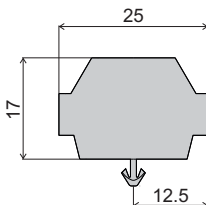
Klemmkasten aus Kunststoff
2 Schrauben
Verschraubung
2 Gummidichtungen



Connecteur

Référence : 09145

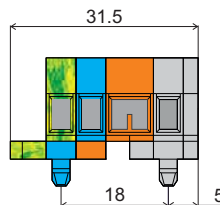
Normes : VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Conducteurs : 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



Connector

Reference : 09145

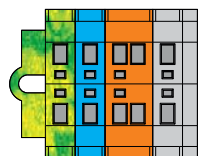
Standards: VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Conductor: 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



Anschlußstecker

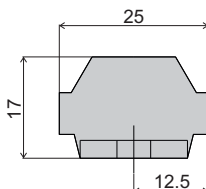
Art.-Nr. : 09145

Normen: VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Leiter: 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



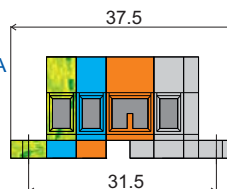
Référence : 09172

Normes : VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Conducteurs : 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



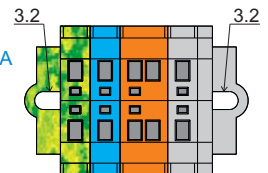
Reference : 09172

Standards: VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Conductor: 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



Art.-Nr. : 09172

Normen: VDE, UL, CSA
 $U_{max} = 400$ Volts
Leiter: 0,08-1,5mm²
(AWG28-16)



Autotransformateurs pour régulation des vitesses des moteurs ECOFIT

Auto-transformer

Autotransformatoren

Le moteur est toujours connecté sur les bornes M-M.

L'alimentation : commun en L, puis vitesse (sous 230Volts/50Hertz) en 1, 2, 3, 4, 5 ou 6.

Il convient de veiller à ce que la commutation entre les différentes vitesses soit alternative, sans aucun chevauchement ni court-circuit.

Les tensions de sortie indiquées dans le tableau sont indicatives. Elles peuvent varier en fonction de la charge appliquée.

Motor : Wire to connection M-M

Supply : Common to L. Speed tapings to 1, 2, 3, 4, 5, or 6 (below 230V/50Hz)

When switching speeds, ensure that positive connection is made and that no overlapping or shorting between connections takes place.

The indicated output voltages are approximate and will vary with load current.

Der Motor wird immer an die Anschlussklemmen M-M angeschlossen.

Spannungsversorgung : Erdkabel L, dann Drehzahl (bei 230Volt/50Hertz) auf 1, 2, 3, 4, 5 oder 6.

Die Umschaltung zwischen den verschiedenen Drehzahlen muss ohne Kontaktüberschneidung oder Kurzschluss erfolgen.

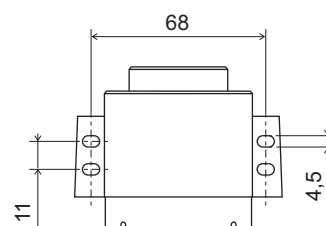
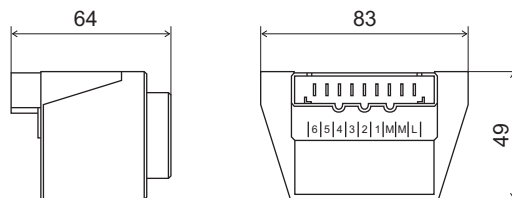
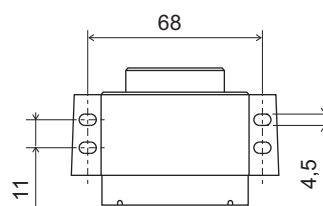
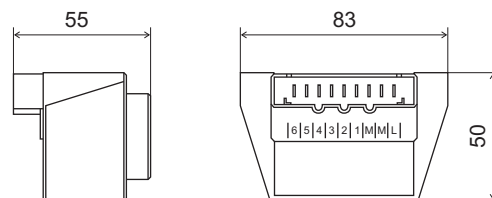
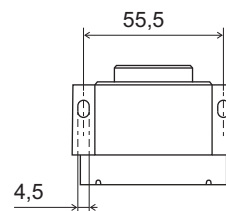
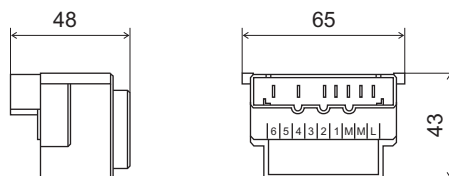
Die in der Tabelle aufgeführten Ausgangsspannungen sind nur zur Information gedacht. Sie können je nach angewandeter Last entsprechend abweichen.

Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.

40005	VA		M - M		Tension de sortie Output voltage Ausgangsspannung
	40				
		L - 1	230 V		
		L - 2	200 V		
		L - 4	150 V		
		L - 6	100 V		

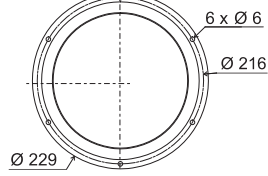
40006	VA		M - M		Tension de sortie Output voltage Ausgangsspannung
	80				
		L - 1	230 V		
		L - 2	200 V		
		L - 3	180 V		
		L - 4	155 V		
		L - 5	130 V		
		L - 6	100 V		

40007	VA		M - M		Tension de sortie Output voltage Ausgangsspannung
	120				
		L - 1	230 V		
		L - 2	200 V		
		L - 3	180 V		
		L - 4	150 V		
		L - 5	120 V		
		L - 6	90 V		

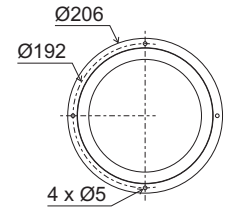
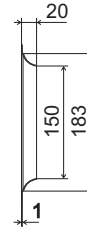


Tôle galva / Galvanised steel / Stahlblech

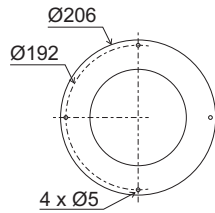
16009-a
OL 175



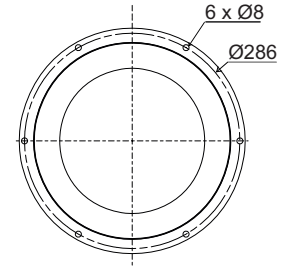
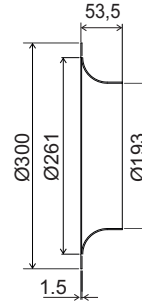
16133
OJ 150



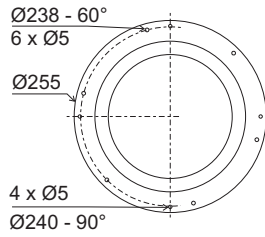
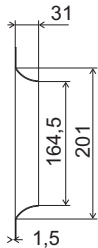
16043
OG 128



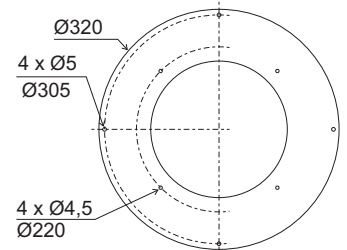
16151
O 193



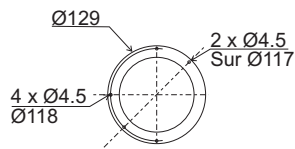
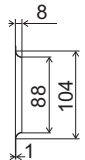
16114
O 164



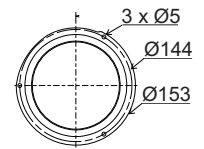
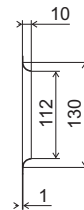
16168
O 182



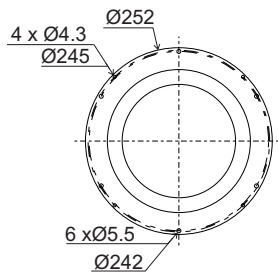
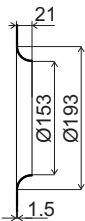
16203
OS 88



16091
OR 112

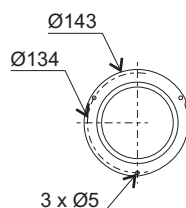
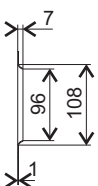


16214
O 153

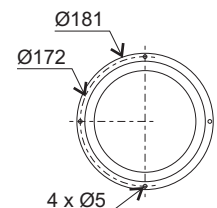
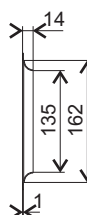


Tôle peinte noire / Painted black steel / Schwarz lackiertes Stahlblech

16104
OS 96 C



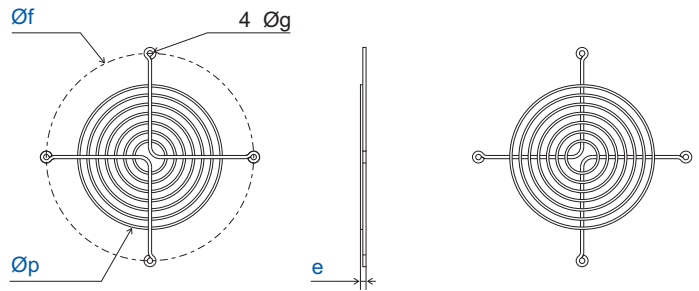
16154
OG 135



Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications. The data contained in these two pages may be modified with change to design. Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.

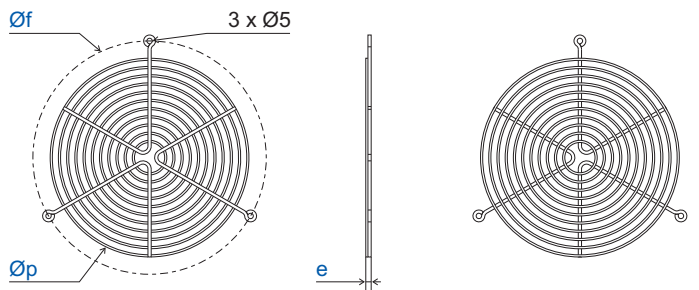
	Pour: For: Für:	e	Øf	Øg	Øp	Ø Fils - Ø Wires Ø Stahldrähte *
21367	VS Df 118	4,1	118	4,6	90	Ø2.3 / Ø1.8
21181	OG 128	5,2	192	5	134,5	Ø3 / Ø2.2
21194	OJ 150	5,2	192	5	150,5	Ø3 / Ø2.2
21197	OH 118	5,2	161	5	119	Ø3 / Ø2.2

* Fils d'acier brillant Ni Cr -
Ni Cr bright coated wires -
Verzinkte Stahldrahte Ni Cr glänzend



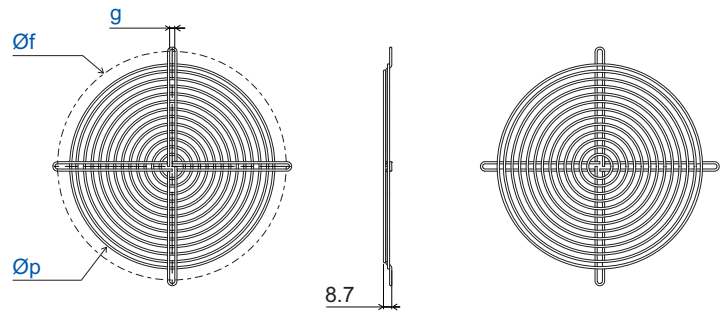
	Pour: For: Für:	e	Øf	Øp	Ø Fils - Ø Wires Ø Stahldrähte *
21196	VL Df 216	5,2	216	184	Ø3 / Ø2.2
21236	VR Df 144	5,2	144	119	Ø3 / Ø2.2
21237	VS Df 134	5,2	134	96	Ø3 / Ø2.2
21290	VH Df 161 H 15	14,2	161	138,8	Ø2.4 / Ø1.8
21291	VV Df 192 H 18	18,0	192	157,8	Ø2.4
21325	VV Df 192	5,2	192	134	Ø3 / Ø2.2
21338	VR Df 161	5,2	161	125	Ø3 / Ø2.2

* Fils d'acier brillant Ni Cr -
Ni Cr bright coated wires -
Verzinkte Stahldrahte Ni Cr glänzend



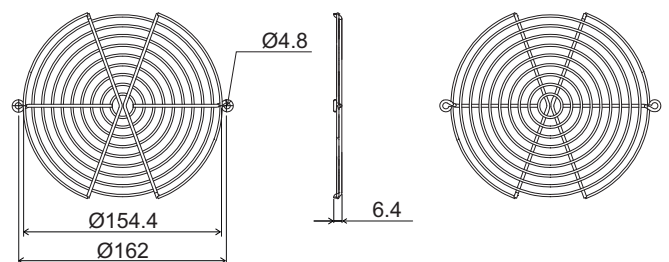
	Pour: For: Für:	Øf	g	Øp	Ø Fils - Ø Wires Ø Stahldrähte *
21360	RRE-INV Ø250 & Ø280; VGC 200 (Alu)	240	5,4	215	Ø2.3
21369	VGC 250 (Alu)	295	6,5	278	Ø2.3

* Fils d'acier brillant Ni Cr -
Ni Cr bright coated wires -
Verzinkte Stahldrahte Ni Cr glänzend



	Pour: For: Für:	Ø Fils - Ø Wires Ø Stahldrähte *
21366	RRE-INV Ø180 & Ø192	Ø1.8 / Ø2.3

* Fils d'acier brillant Ni Cr -
Ni Cr bright coated wires -
Verzinkte Stahldrahte Ni Cr glänzend



Conditions générales de vente

E.V.CO.009b

Toutes les données de ces deux pages sont sujettes à modifications.

Article 1 : Généralités

Toute commande passée à ECOFIT emporte acceptation par l'Acheteur des présentes conditions générales de vente et renonciation de sa part à ses propres conditions générales d'achat y compris les conditions syndicales. Cette acceptation est réputée acquise si aucune réserve n'est exprimée par l'Acheteur dans les 10 jours.

Les renseignements portés sur les catalogues et prospectus quelque soit le support n'engagent pas ECOFIT qui se réserve la possibilité de modifier ses produits.

ECOFIT n'est lié par les engagements qui pourraient être pris par ses représentants ou employés que sous réserve d'un accord émanant de ECOFIT. Cet accord sera réputé acquis en cas de non contestation de la part de ECOFIT dans un délai de 15 jours ouvrables à compter de la réception de la commande. Le désaccord éventuel sera signifié à l'Acheteur dans les mêmes délais. Le contrat de vente n'est parfait que sous réserve d'acceptation par ECOFIT de la demande de l'Acheteur.

Article 2 : Délai de livraison

Les délais sont établis en fonction des informations portées à la connaissance de ECOFIT au jour de la commande.

En aucun cas, un retard de livraison ne peut donner lieu à une quelconque indemnisation.

ECOFIT est dégagé de plein droit de tout engagement relatif aux délais de livraison

- dans le cas où les conditions de paiement n'auraient pas été respectées par l'Acheteur.
- en cas de force majeure.
- en cas de pénurie de matière première.

Article 3 : Prix

Les prix de ECOFIT sont établis départ usine, soit en EURO hors taxes, soit en devise.

Ils pourront être révisés en cas d'augmentation significative et brutale du cours des matières premières ou des taux de change. Les modalités en seront définies le cas échéant aux conditions particulières.

Article 4 : Transport et livraison

Quel que soit le mode de transport, l'expédition est faite sous la responsabilité expresse de l'Acheteur.

Toutes les opérations de transport, assurance, douane, manutention, amenée à pied d'oeuvre sont à la charge et aux frais, risques et périls de l'Acheteur, auquel il appartient de vérifier les expéditions à l'arrivée et d'exercer, s'il y a lieu, ses recours contre les transporteurs.

En cas de livraison par ECOFIT, l'Acheteur est tenu d'effectuer ses réserves à la livraison. Ces réserves seront consignées sur le bon de livraison. Toute réclamation ultérieure ne pourra être prise en considération.

En cas d'enlèvement par le client chez ECOFIT, les produits sont réputés avoir été contrôlés au moment de l'enlèvement. En aucun cas, un enlèvement de matériel par l'Acheteur, ne peut faire l'objet d'un avoir de transport.

Chaque livraison est accompagnée d'un bon de livraison détaillant les produits livrés. L'Acheteur doit faire connaître à ECOFIT sans délai les différences constatées.

En l'absence de réserves, les livraisons de ECOFIT seront réputées effectuées au moment de la réception, correctement et conformes au bon de livraison.

Article 5 : Réserve de propriété et paiement

5.1. Réserve de propriété

Le transfert de propriété de la chose vendue est subordonné au paiement par l'Acheteur du prix à l'échéance ou aux échéances conformément à la loi LME n° 2008-776 du 4 août 2008. Toutefois, les risques sont transférés dès la livraison.

De convention expresse, les contrats de vente de ECOFIT sont toujours conclus sous la condition résolutoire du paiement total par l'Acheteur à l'échéance ou aux échéances fixées.

5.2. Revente ou utilisation

Les marchandises restent la propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral de leur prix. A titre de simple tolérance, ECOFIT autorise, dès à présent, l'Acheteur à revendre ou à utiliser les marchandises désignées sous réserve que l'Acheteur s'acquitte dès sa revente, de l'intégralité du prix restant dû, les sommes correspondantes étant dès à présent nanties au profit de ECOFIT conformément à l'article 2071 du Code Civil, l'Acheteur devenant simple dépositaire du prix.

5.3. Paiement

Le paiement s'effectue selon les modalités prévues lors de la commande. L'octroi de délais de paiement est une simple tolérance accordée par ECOFIT en fonction des références de l'Acheteur. ECOFIT se réserve le droit de supprimer cette facilité sans recours possible pour l'Acheteur et sans diminution du prix, en cas de dégradation de ces références.

En cas de paiement par traite acceptée, l'Acheteur est tenu de retourner l'acceptation dans les huit jours à compter de la réception de la facture ou du relevé correspondant. En cas de paiement comptant par chèque, l'Acheteur est tenu d'effectuer le règlement dès réception de facture. Dans ces cas, aucune autre livraison ne peut intervenir tant que la traite ou le chèque n'a pas été reçu par ECOFIT.

Dans le cas où les paiements n'interviendraient pas aux dates prévues par les parties, ECOFIT se réserve le droit de reprendre la chose livrée et, si bon lui semble, et de résoudre le contrat. Les frais de toute nature liés à cette opération de reprise seront à la charge de l'Acheteur.

Ne constitue pas un paiement au sens de la présente disposition, la remise de traite ou tout autre document créant une obligation de payer.

Quelles que soient les conventions précédemment conclues, les sommes restant dues deviennent immédiatement exigibles dans le cas où l'un des paiements n'est pas effectué à la date fixée.

Un retard de paiement de plus de 8 (huit) jours par rapport aux échéances fixées, ou une mise en cessation de paiement sous quelque forme que ce soit, entraînera, quel que soit le mode de règlement prévu et sans mise en demeure préalable :

- la restitution du matériel à ECOFIT.
- le droit de conserver les acomptes qui ont été versés et ce, à concurrence de 40% du prix de vente.
- le droit de ECOFIT de suspendre l'exécution des autres commandes qui auraient pu être acceptées, nonobstant tous dommages et intérêts.

Le même retard entraînera, après mise en demeure préalable par lettre recommandée avec avis de réception restée infructueuse dans les huit jours :

- un intérêt de retard au taux de 3 fois le taux d'intérêt légal en vigueur sur le montant TTC de la créance, à compter de la date contractuelle de paiement et ce jusqu'au jour du paiement. En France, la facturation des intérêts supporte la TVA au taux en vigueur.
- une pénalité contractuelle de 12% du montant TTC de la créance avec un minimum de 150 euros, dans le cas où la défaillance de l'Acheteur aura contraint ECOFIT d'engager une procédure pré-contentieuse.
- la facturation des frais de toute nature engagés par ECOFIT ou mis à sa charge.

General conditions of sale

E.V.CO.009b

The data contained in these two pages may be modified with change to design.

Article 1 : General

Any order sent to ECOFIT implies acceptance by the Purchaser of these general conditions of sale and the renunciation of the Purchaser's own general conditions of sale, including any trade union conditions. This acceptance is deemed to be acquired if no reservations are expressed by the Purchaser within 10 days.

The information shown in the catalogue and prospectus - irrespective of the support medium - is not binding on ECOFIT, which reserves the right to make any modifications.

ECOFIT is not bound by any commitments which may be entered into by its representatives or employees unless an agreement has been issued by ECOFIT. This agreement will be deemed as acquired in the case of non contestation by ECOFIT within 15 working days from the date of receipt of the order. Any disagreement will be notified to the Purchaser within the same deadlines. The sales contract will not be finally concluded until acceptance by ECOFIT of the request of the Purchaser.

Article 2 : Delivery deadline

The deadlines are established depending on information brought to the knowledge of ECOFIT on the day of the order.

A delay in delivery shall under no circumstances give rise to any indemnity.

ECOFIT is discharged as of right from any commitment concerning delivery deadlines :

- in the case where the payment conditions have not been respected by the Purchaser.
- in the case of Act of God.
- in the case of a lack of raw materials.

Article 3 : Price

The prices of ECOFIT are determined ex works, either in Euros, excluding taxes, or in foreign currency.

They may be revised in the case of a substantial and sudden increase in the cost of raw materials or exchange rates. The procedures will be defined, if applicable, in accordance with the specific conditions.

Article 4 : Transport and delivery

Irrespective of the mode of transport, dispatch is under the express liability of the Purchaser.

All transport, insurance, customs, handling and positioning at the base of the structure are carried out at the responsibility and cost, risk and peril of the Purchaser, who is responsible for checking deliveries on arrival, and making any claims against the transporters.

In the case of delivery by ECOFIT, the Purchaser is bound to issue any reservations at the time of delivery. The reservations must be entered on the delivery note. Any subsequent complaints will not be taken into consideration.

In the case of collection by the customer from ECOFIT, the products will be deemed to have been inspected at the time of their removal. Under no circumstances shall removal of equipment by the Purchaser be the subject of a transport credit note.

Each delivery will be accompanied by a delivery note detailing the products delivered. The Purchaser must notify ECOFIT immediately of any differences observed.

In the absence of reservations, deliveries by ECOFIT will be deemed as having been made at the time of acceptance as correct and conform to the delivery note.

Article 5 : Retention of ownership and payment

5.1. Retention of ownership

The transfer of ownership of the items sold is subordinate to payment by the Purchaser of the price on the due date or dates in conformity to the law LME Nr 2008-776 dated 4th August 2008. However, the risks are transferred from the time of delivery.

By express agreement, ECOFIT sales contract are always concluded subject to a resolatory condition of payment in full by the Purchaser on the due date or dates.

5.2. Resale or use

The goods remain the property of the vendor up to the time their price has been paid in full. By way of simple concession, ECOFIT, authorises, from now, the Purchaser to resell or use the designated goods, provided the Purchaser pays from the time of the resale, the entire price remaining due. Any such sums shall, as from now, be subject to a charge for the benefit of ECOFIT in conformity to article 2071 of the French Civil Code, the Purchaser becoming a simple custodian of the price.

5.3. Payment

Payment will be made in accordance with the procedures specified at the time of the order.

The granting of a payment period is a simple concession made by ECOFIT depending on the references of the Purchaser. ECOFIT reserves the right to withdraw this facility without any claim by the Purchaser and without any reduction in the price, in the case of any deterioration in the latter's credit rating references.

In the case of payment by accepted draft, the Purchaser is bound to return acceptance within eight days from the date of receipt of the corresponding invoice or statement. In the case of payment by cheque, the Purchaser is bound to make payment on receipt of the invoice. In these cases, no other delivery may occur until the draft or cheque has been received by ECOFIT.

In the case where payments are not made on the dates agreed by the parties, ECOFIT reserves the right to recover the item delivered, and at its discretion, to terminate the contract. Any costs of any nature linked to such recovery operations will be paid by the Purchaser.

Handing over of a draft or any other document creating an obligation to pay does not constitute a payment within the meaning of this document. Irrespective of any previously concluded agreements, sums remaining due become immediately payable in the case where a payment is not made on the date fixed.

Delay in payment of more than 8 (eight) days in relation to the deadlines fixed or cessation of payment in any form whatsoever, will result, irrespective of the payment concerned and without any preliminary warning in:

- the return of the equipment to ECOFIT.
 - the right to retain any down-payments which have been made up to 40% of the sale price.
 - the right of ECOFIT to suspend implementation of any other orders which may have been accepted, notwithstanding any further damages and interest.
- The same delay will result, after prior warning by recorded delivery registered mail, which does not produce a response within ten days :
- in payment of interest for late payment at a rate of 3 times the legal interest rate in force on the amount, including taxes, of the credit from the contractual payment date up to the date of payment. In France, invoicing of interests is liable to VAT at the rate in force.
 - a contractual penalty of 12% of the amount including taxes of the credit, with a minimum of 150 Euros in the case where the failure by the Purchaser has obliged ECOFIT to instigate preliminary recovery proceedings.
 - invoicing of costs of all kinds incurred by ECOFIT or charged to the latter.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

E.V.CO.009b

Alle Daten auf diesen beiden Seiten können sich jederzeit ändern.

1. Allgemeines

Sofern der Käufer innerhalb von 10 Tagen keinen Vorbehalt äussert, hat jede Bestellung an ECOFIT zur Folge, dass der Käufer diese allgemeinen Verkaufsbedingungen akzeptiert und seinerseits auf seine eigenen allgemeinen Einkaufsbedingungen, einschliesslich der berufsständischen Bedingungen, verzichtet.

Die Angaben in den Katalogen und Broschüren auf Informationsträgern jeglicher Art sind für ECOFIT nicht bindend. ECOFIT behält sich Änderungen jeglicher Art vor.

ECOFIT ist durch Verpflichtungen, die seine Vertreter oder Angestellten eingehen könnten, nur insofern gebunden, als ECOFIT die entsprechende Genehmigung erteilt hat. Diese Genehmigung gilt als erteilt, wenn ECOFIT nicht innerhalb von 15 Arbeitstagen nach Erhalt der Bestellung Einwand erhebt. Eventuelle Meinungsverschiedenheiten werden dem Käufer innerhalb desselben Zeitraums mitgeteilt. Der Verkaufsvertrag wird erst mit Annahme der Anfrage des Käufers durch ECOFIT gültig.

2. Lieferzeiten

Die Lieferzeiten richten sich nach den Informationen, die ECOFIT am Tag der Bestellung erhält.

In keinem Fall kann aus Lieferverspätungen ein Anspruch auf irgendwelche Ersatzleistungen erwachsen.

ECOFIT ist vollberechtigt von jeglicher Verpflichtung im Zusammenhang mit den Lieferzeiten befreit,

- wenn der Käufer die Zahlungsbedingungen nicht einhält.
- im Falle höherer Gewalt.
- im Falle von Rohstoffverknappung.

3. Preise

Die Preise von ECOFIT verstehen sich ab Werk in Euro oder in Fremdwährung. Im Falle einer erheblichen, unangemeldeten Preiserhöhung der Rohstoffe oder des Umrechnungskurses können sie geändert werden. Die entsprechenden Modalitäten werden gegebenenfalls im Rahmen von Sonderbedingungen festgelegt.

4. Transport und Lieferung

Unabhängig von der Beförderungsart erfolgt der Versand unter der ausdrücklichen Verantwortung des Käufers.

Transport, Versicherung, Zoll, Handling und Beförderung zum Einbauort erfolgen auf Kosten und Gefahr des Käufers, der dafür zu sorgen hat, dass die Ware bei Eingang überprüft wird und im Schadensfall die entsprechenden Schritte gegen die Transportfirma unternommen werden.

Erfolgt die Lieferung durch ECOFIT, hat der Käufer sofort nach Erhalt der Lieferung von seinen Vorbehalten Gebrauch zu machen. Diese Reklamationen sind auf dem Lieferschein zu notieren. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

Holt der Käufer die Ware selbst bei ECOFIT ab, so wird davon ausgegangen, dass die Produkte bei der Abholung vom Kunden kontrolliert werden. In keinem Fall kann bei Abholung durch den Käufer der Transport vergütet werden.

Jeder Lieferung wird ein Lieferschein mit Angabe der gelieferten Produkte mitgegeben. Der Käufer muss ECOFIT umgehend eventuelle Abweichungen mitteilen.

Sofern keine Vorbehalte geäussert werden, wird davon ausgegangen, dass die Lieferungen von ECOFIT bei Annahme einwandfrei sind und mit den Angaben auf dem Lieferschein übereinstimmen.

5. Eigentumsvorbehalt und Zahlung

5.1. Eigentumsvorbehalt

Bedingung für den Eigentumsübergang der verkauften Ware ist die fristgemässe Zahlung des Preises durch den Käufer gemäss Gesetz LME Nr. 2008-776 vom 04/08/2008. Jedoch erfolgt der Gefahrübergang bei Lieferung. Es wird ausdrücklich vereinbart, dass die Verkaufsverträge von ECOFIT grundsätzlich unter der auflösenden Bedingung der fristgemässen Begleichung sämtlicher Preise abgeschlossen werden.

5.2. Wiederverkauf oder Verwendung

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Zahlung des Preises Eigentum des Verkäufers. Aus Kulanzgründen ermächtigt ECOFIT den Käufer bereits jetzt, die bezeichneten Waren weiterzuerkaufen oder zu verwenden, unter der Bedingung, dass der Käufer zum Zeitpunkt des Wiederverkaufs die ausstehenden Beträge vollständig begleicht, wobei die entsprechenden Beträge bereits jetzt laut Artikel 2071 des französischen bürgerlichen Gesetzbuches (Code Civil) zugunsten von ECOFIT durch Pfand gesichert sind und der Käufer lediglich als Preisverwahrer handelt.

5.3. Zahlung

Die Zahlung erfolgt nach den bei Bestellung vereinbarten Bedingungen. Zahlungsfristen erteilt ECOFIT je nach den Referenzen des Käufers aus Kulanzgründen. ECOFIT behält sich bei Beeinträchtigung dieser Referenzen das Recht vor, diese Zahlungsverpflichtung ohne Widerspruchsrecht des Käufers und ohne Preiserminderung zu annullieren.

Im Falle einer Zahlung durch Wechsel ist der Käufer verpflichtet, die Wechselannahme innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Rechnung oder des Belegs zu bestätigen. Im Falle einer Scheckzahlung hat der Käufer die Rechnung bei Erhalt zu begleichen. In diesen Fällen kann keine weitere Lieferung erfolgen, solange ECOFIT den Wechsel oder den Scheck nicht erhalten hat.

Sollten die Zahlungen nicht zu den von den Vertragspartnern vorgesehenen Fristen erfolgen, so behält sich ECOFIT das Recht vor, die gelieferte Ware zurückzunehmen und nach Gutdünken den Vertrag aufzulösen. Die damit verbundenen Kosten gingen in diesem Falle zu Lasten des Käufers.

Die Übergabe eines Wechsels oder eines beliebigen Dokuments zur Zahlungsverpflichtung stellt keine Zahlung im Sinne dieser Bestimmung dar.

Unabhängig von den o.g. Bestimmungen werden die ausstehenden Beträge sofort fällig, wenn eine der Zahlung nicht fristgemäss erfolgt. Bei einer Zahlungsverzögerung von über 8 (acht) Tagen ab den festgelegten Zahlungsfristen oder eine Zahlungseinstellung jeglicher Art hat - unabhängig von der vereinbarten Zahlungsart und ohne weitere Aufforderung -:

- die Rückgabe der Waren an ECOFIT zu erfolgen.
- darf ECOFIT Anzahlungen in Höhe von 40% des Verkaufspreises einbehalten.
- darf ECOFIT die Ausführung eventueller anderer Bestellungen unbeschadet jeglicher Schadenersatzansprüche einstellen. Die gleiche Zahlungsverzögerung führt nach vorheriger, auch innerhalb von acht Tagen erfolgloser Zahlungsaufforderung durch Einschreiben mit Rückschein:
- zur Erhebung von Verzugszinsen in Höhe des dreifachen gesetzlichen Zinssatzes auf den Gesamtbetrag der Schuld ab der vertraglichen Zahlungsfrist und bis zum Tag der effektiven Zahlung. In Frankreich basiert die Erhebung der Zinsen auf der zum entsprechenden Zeitpunkt gültigen Mehrwertsteuer.
- zu einer Vertragsstrafe in Höhe von 12% des Gesamtbetrags der Schuld mit einem Minimum von 150 Euros, für den Fall, dass ECOFIT durch die Nichteinhaltung der Zahlungsfrist durch den Käufer zur Eröffnung eines streitigen Verfahrens gezwungen worden wäre.
- zur Erhebung der Kosten jeglicher Art, die ECOFIT in diesem Zusammenhang entstanden wären.



Catalogue destiné aux professionnels

[Http://www.ecofit.com](http://www.ecofit.com)

Professional use only

E-mail: info@ecofit.com

Katalog für die Fachbranche

Article 6 : Garanties

6.1. Produits standard sur catalogue
Les produits standard sur catalogue de ECOFIT sont garantis pendant une durée de un an, à compter de la date de livraison, et pour une utilisation normale spécifiée dans le catalogue.

6.2. Produits spécifiques
Les produits de ECOFIT fabriqués spécifiquement dans le cadre de spécifications client, notamment cahier des charges, sont garantis pendant une durée de un an, et ce à compter de la date de livraison. Cette garantie ne vaut que pour l'utilisation selon les conditions fixées contractuellement.

6.3. Modalités d'exercice de la garantie
La garantie est limitée au remplacement pur et simple des pièces reconnues défectueuses par le service technique de ECOFIT. Le port et la main d'œuvre restent à la charge de l'Acheteur.

Toute demande de prise en garantie doit être accompagnée de la pièce défectueuse, et indiquer le numéro de la machine ainsi que la date de mise en service.

Sauf vice caché prouvé, les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Toute utilisation anormale du matériel, modification apportée au matériel par une personne non habilitée intervenant sans l'accord de ECOFIT, l'utilisation de pièces détachées n'étant pas d'origine, entraînent la perte du droit à la garantie.

Pour pouvoir invoquer le bénéfice de ces dispositions, l'Acheteur doit aviser ECOFIT, sans retard et par écrit, des vices qu'il impute au produit et fournir toutes justifications quant à la réalité de ceux-ci. Il doit donner à la Société ECOFIT toute facilité pour procéder à la constatation de ces vices et pour y porter remède.

6.4. Intervention hors garantie
Les interventions et remplacements des pièces effectués hors garantie par le service après-vente de ECOFIT feront l'objet d'un devis initial. Les frais de déplacement et d'intervention S.A.V. des techniciens de ECOFIT sont à la charge de l'Acheteur.

6.5. Pièces détachées
En dehors du vice caché, ECOFIT n'est responsable que de la conformité de la pièce par rapport à ses spécifications. Il appartient à l'Acheteur de choisir la pièce détachée en fonction de ses contraintes d'utilisation et des résultats qu'il en attend.

En aucun cas, un changement de pièce sur un ensemble ne peut prolonger les délais de garantie de cet ensemble.

6.6. Force majeure
ECOFIT est libéré de ses obligations contractuelles en cas de force majeure. Sont contractuellement assimilés à la force majeure et constitueront des causes d'extinction ou de suspension des obligations de ECOFIT sans recours de l'acheteur, tous les événements habituellement retenus par la jurisprudence en la matière.

Article 7 : Propriété intellectuelle ou industrielle & droit de reproduction

Le Client reconnaît la propriété industrielle et intellectuelle de ECOFIT sur les documents qui peuvent lui être remis à l'occasion de la commande.

Les plans, modèles ou tous autres documents techniques émanant de ECOFIT et remis au Client, sont et restent la propriété pleine et entière de ECOFIT. Le Client s'engage à en respecter et à en faire respecter par ses employés le caractère strictement confidentiel. Ils ne peuvent, sans accord écrit préalable de ECOFIT, être communiqués ou remis à quiconque, ni exploités autrement que dans le cadre des relations avec ECOFIT, et ils seront restitués sans délai, sur sa première demande.

Toute reproduction ou représentation même partielle, par quelque procédé que ce soit, de ces documents, effectuée sans l'autorisation écrite de ECOFIT est illicite et constitue une contrefaçon.

Le non-respect de cette obligation pourra entraîner immédiatement de la part de ECOFIT la résiliation de plein droit sans qu'il y ait lieu à formalité ou procédure quelconque, de toutes les commandes en cours à ce moment, et sans préjudice des dommages et intérêts que ECOFIT pourra réclamer.

Article 8 : Responsabilités & assurances

8.1. Obligations techniques
Pour les produits standard sur catalogue, ECOFIT n'est tenu que de la conformité de son produit par rapport aux spécifications de ses documents techniques dans les conditions d'utilisation standard spécifiées.

Pour les produits standard sur catalogue, l'acheteur est toujours responsable du choix du produit (machine ou accessoire), de l'adéquation entre la machine ou l'accessoire, et le résultat attendu. Il est responsable de sa bonne utilisation et de son montage en vertu des règles de l'art et de la réglementation. En aucun cas ECOFIT n'a d'obligation au niveau du résultat final.

Pour les produits spécifiques ayant fait l'objet de spécifications du client (par exemple un cahier des charges) acceptées par ECOFIT, ECOFIT n'est tenu que de la conformité de son produit par rapport aux documents de spécification contractuels et qu'à l'atteinte des performances définies dans ces documents, et dans les conditions prévues (notamment en matière d'environnement). Toute mise en œuvre en dehors de ces conditions constitue une utilisation anormale du produit.

8.2. Obligations de conseil
ECOFIT est à la disposition de ses clients pour leur communiquer tous conseils concernant l'utilisation de ses produits. La demande devra être formulée par écrit.

La responsabilité de ECOFIT ne pourra pas être recherchée par l'acheteur au cas où celui-ci ne fournirait pas à ECOFIT une information complète devant permettre à ECOFIT d'évaluer le besoin du client.

8.3. L'acheteur revendeur
Sauf dans le cas où ECOFIT a été en relation directe avec le client final concernant le besoin à satisfaire, l'acheteur revendeur est toujours responsable des conseils qu'il prodigue à ses clients et de la bonne adéquation entre le produit acheté, les contraintes d'utilisation et le résultat attendu par le client final, lesquels résultats et contraintes étant inconnus de ECOFIT.

8.4. Assurances
ECOFIT est assuré pour tous les risques habituels de son activité et au niveau usuel de la profession. Elle tient à la disposition de sa clientèle les attestations en cours de validité et les tableaux de garantie.

Article 9 : Conditions particulières

Les présentes conditions générales de vente n'excluent pas l'application de conditions particulières de vente.

Article 10 : Droit juridiction & langue

Le Droit français s'applique aux ventes de ECOFIT ainsi qu'aux accords afférents. Les commandes de l'acheteur sont passées sous la condition formelle qu'en cas de contestations relatives aux fournitures et à leur règlement, le Tribunal de Commerce du siège social du vendeur sera seul compétent à l'exclusion de toute autre juridiction désignée par l'acheteur même en cas de pluralité de défendeur.

Tout document devra être rédigé en langue française. En cas de différences d'interprétations entre un texte en français et un texte en langue étrangère, le texte français aura prévalence.

Article 6 : Guarantees

6.1. Standard catalogue products
ECOFIT standard catalogue products are guaranteed for one year, from the date of delivery, and for normal use as specified in the catalogue.

6.2. Specific products
ECOFIT products manufactured specifically in the framework of the customer's requirements, notably specifications, are guaranteed for one year from the date of delivery. This guarantee applies only if the items are used in accordance with the contractual conditions.

6.3. Procedure for invoking the guarantee
The guarantee is limited to pure and simple replacement of parts acknowledged as being defective by the technical department of ECOFIT. Transport and manpower shall be paid for by the Purchaser.

Any request for invoking of the guarantee must be accompanied by the defective part and indicate the machine number and its date of commissioning.

Except in the case of a proven hidden defect, wearing parts are excluded from the guarantee. Any misuse of the equipment, modifications made to the equipment by an unauthorised person intervening without the agreement of ECOFIT, use of non original spare parts will result in forfeiting of the guarantee rights.

In order to invoke the benefit of these provisions, the Purchaser must inform ECOFIT, without delay and in writing of the defects it attributes to the product and supply all proof as to their existence. It must accord the company ECOFIT all facilities to inspect the defects and remedy the latter.

6.4. Intervention outside the guarantee
Interventions and replacement of parts outside the guarantee by the ECOFIT after sales department will be the subject of an initial estimate. Travel and after sales intervention costs for ECOFIT technicians will be paid by the Purchaser.

6.5. Spare parts
Apart from hidden defects, ECOFIT shall not be liable, except for conformity of the part to the specifications.

It is up to the Purchaser to select the spare part depending on the use constraints and the anticipated results.

Under no circumstances shall changing a part on an assembly extend the guarantee period of the assembly.

6.6. Act of God
ECOFIT is released from its contractual obligations in the case of Act of God. By contract all events normally accepted by case law are deemed as Acts of God and will constitute reasons for extinguishing or suspending the obligations of ECOFIT without any claims arising in favour of the Purchaser.

Article 7 : Intellectual or industrial property and right of reproduction

The Customer acknowledges the intellectual and industrial property rights over documents which may be supplied at the time of the order. Drawings, models or any other technical documents issued to ECOFIT and handed to the customer are and remain the full and total property of ECOFIT. The Customer undertakes to respect and ensure its employees respect the strictly confidential nature of these documents. The Customer shall not, without the prior written agreement of ECOFIT, divulge or hand them over to third parties, or use them other than in the framework of relations with ECOFIT and the said items must be returned promptly at the first request for same.

Any reproduction or representation, even partial, for any process whatsoever, of these documents, performed without the written authorisation of ECOFIT is illegal and constitutes counterfeiting.

Non compliance with this obligation may result in the immediate termination as of right by ECOFIT without any formality or procedure, of all orders currently in progress, without prejudice to any further damages and interests which ECOFIT may claim.

Article 8: Liability & insurance

8.1. Technical obligations
For standard catalogue products, ECOFIT is bound only to ensure conformity of the product in relation to the specifications in its technical documents, under the specified normal conditions of use.

For standard catalogue products, the Purchaser remains liable for the choice of product (machine or accessory), the match between the machine or the accessory and the anticipated result. It is responsible for its satisfactory use and assembly in accordance with professional standards and the regulations. Under no circumstances is ECOFIT bound by any obligation of final results.

For specific products which have been covered by customer specifications of any kind accepted by ECOFIT, ECOFIT is bound solely to ensure the conformity of its product in relation to the specifications which constitute contractual documents, and for achieving the performance standards defined in these documents under the stated conditions (notably as concerns the environment). Any use outside these conditions constitutes abnormal use of the product.

8.2. Consultancy obligations
ECOFIT is available to its customers to provide all advice concerning use of its products. Such requests must be submitted in writing. ECOFIT shall not be held liable by the Purchaser in the case where the Purchaser does not provide comprehensive information to ECOFIT allowing the latter to evaluate the customer's needs.

8.3. Retailers
Except in the case where ECOFIT has been in direct contact with the end user concerning the needs to be met, retailers remain liable for the recommendations they issue to their customers and for the satisfactory matching of the product purchased, the use constraints and the anticipated use of the end user, such results and constraints being unknown to ECOFIT.

ECOFIT is available to the Retailer to assist it in this task within the limits of the information notified.

8.4. Insurance
ECOFIT is insured for all normal risks of its activity and at the normal level for the profession. It keeps available to customers, current attestations of its insurance cover tables.

Article 9: Special conditions

These general conditions of sale do not exclude the application of special conditions of sale.

Article 10: Law, Jurisdiction and language

French law applies to ECOFIT sales, and to any associated agreements. The orders of the Purchaser are issued subject to the formal condition that in the case of disputes concerning the supplies and payment for same, the Tribunal de Commerce for the registered office of the Vendor shall have sole jurisdiction, to the exclusion of any other jurisdiction that may be designated including in the case of a plurality of defendants. All documents must be in French. In the case of difficulties in the interpretation as between the French version and a version in another language, the French version shall take precedence.

6. Gewährleistung

6.1. Katalogware
Die Garantie für ECOFIT-Katalogware beträgt ein Jahr ab dem Lieferzeitpunkt und unter Voraussetzung eines normalen Einsatzes, so wie im Katalog beschrieben.

6.2. Spezialprodukte
Die Gewährleistung für ECOFIT-Produkte, die speziell nach den Vorgaben (Pflichtenheft) des Kunden gefertigt werden, beträgt ein Jahr ab dem Lieferzeitpunkt. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Produkte nach den vertraglich festgelegten Bedingungen eingesetzt werden.

6.3. Modalitäten der Garantiedurchführung
Der Umfang der Garantie beschränkt sich lediglich auf den Austausch solcher Teile, die die technische Abteilung von ECOFIT als defekt betrachtet. Versand- und Arbeitskosten gehen zu Lasten des Käufers.

Jedem Antrag auf Garantieübernahme ist das defekte Teil unter Angabe der Anlagennummer und des Datums der Inbetriebnahme beizulegen. Ausser erwiesener verborgener Mängel sind Verschleissstücke von der Garantie ausgenommen.

Bei ungeeigneter Verwendung des Materials, oder bei Änderungen durch unbefugte Mitarbeiter ohne Genehmigung von ECOFIT sowie bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht Original-Ersatzteile sind, wird der Garantieanspruch annulliert.

Um von diesen Bestimmungen Gebrauch machen zu können, muss der Käufer ECOFIT umgehend schriftlich die Mängel, die er dem Produkt zuschreibt; melden und sämtliche Beweise dafür erbringen. Er hat der Firma ECOFIT Zugang zur Anlage zu gewähren, um diese Mängel festzustellen und zu beseitigen.

6.4. Eingriffe ausserhalb der Garantieleistungen
Für Arbeiten und den Austausch von Teilen ausserhalb der Kundendienstgarantie erstellt ECOFIT zuvor einen Kostenvorschlag. Die Fahrt- und Kundendienstkosten der Techniker von ECOFIT gehen zu Lasten des Käufers.

6.5. Ersatzteile
Ausser bei verborgenen Mängeln haftet ECOFIT lediglich für die Konformität der Teile mit ihren Spezifikationen.

Der Käufer hat das Ersatzteil nach seinen Einsatzbedingungen und den Ergebnissen, die er sich davon verspricht, zu wählen.

In keinem Fall kann der Austausch eines Teils in einer Baugruppe Anlass für die Verlängerung der Garantiezeit dieser Baugruppe geben.

6.6. Höhere Gewalt
Im Falle höherer Gewalt ist ECOFIT seiner Vertragsverpflichtungen entbunden. Laut Vertrag sind alle Ereignisse, die gemeinhin in der Rechtsprechung gültig sind, mit Fällen höherer Gewalt gleichzustellen und führen zur Erlöschung oder Aufhebung der Verpflichtungen von ECOFIT ohne Rückgriffsanspruch des Käufers.

7. Geistiges oder gewerbliches Eigentum & Recht aufWiedergabe

Der Kunde erkennt das geistige und gewerbliche Eigentum von ECOFIT an den Unterlagen an, die ihm bei der Bestellung ausgehändigt werden können.

Zeichnungen, Modelle und sonstige technische Unterlagen von ECOFIT, die dem Kunden ausgehändigt werden, sind und bleiben das volle Eigentum von ECOFIT. Der Kunde verpflichtet sich, den vertraulichen Charakter zu bewahren und dafür zu sorgen, dass es ihm seine Angestellten nachtun. Die Unterlagen dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ECOFIT nicht Dritten zugänglich gemacht oder ausserhalb der Geschäftsbeziehungen mit ECOFIT verwendet werden. Sie werden ECOFIT auf erstes Verlangen zurückgegeben.

Jegliche vollständigen oder teilweisen Vervielfältigungen oder Darstellungen dieser Unterlagen, die ohne die schriftliche Genehmigung von ECOFIT erfolgen, sind rechtswidrig und stellen eine betrügerische Nachahmung dar.

Bei Nichteinhaltung dieser Verpflichtung ist ECOFIT berechtigt, sämtliche zu diesem Zeitpunkt laufenden Bestellungen ohne jegliche Formalität oder Prozedur und unbeschadet der eventuellen Schadensersatzansprüche mit vollem Recht zu stornieren.

8. Haftung & Versicherungen

8.1. Technische Verpflichtungen
Bei den normalen Katalogprodukten haftet ECOFIT nur für die Konformität seines Produkts mit den Spezifikationen seiner technischen Unterlagen unter den normalen angegebenen Einsatzbedingungen.

Bei normalen Standardprodukten ist der Käufer stets für die Produktwahl (Maschine oder Zubehör), die Übereinstimmung zwischen Maschine und Zubehör und dem erwarteten Ergebnis verantwortlich. Er haftet dafür, dass das Produkt vorschriftsmässig eingesetzt und kunstgerecht und ordnungsgemäss eingebaut wird. In keinem Fall haftet ECOFIT für das Endergebnis.

Bei Spezialprodukten nach Kundenvorgaben (z.B. Pflichtenheft), die ECOFIT akzeptiert hat, haftet ECOFIT lediglich dafür, dass sein Produkt mit den Spezifikationen aus den Vertragsunterlagen konform ist und dass die in diesen Unterlagen festgelegten Leistungen unter den vorgesehenen Bedingungen (u.a. in bezug auf die Umwelt) erreicht werden. Jeder Einsatz ausserhalb dieser Bedingungen wird als anormale Verwendung des Produkts betrachtet.

8.2. Beratungsverpflichtung
ECOFIT hält sich bereit, um seinen Kunden sämtliche Ratschläge zur optimalen Verwendung seiner Produkte zu erteilen. Die entsprechenden Fragen sind vom Kunden schriftlich zu formulieren. Wenn der Käufer ECOFIT nicht alle Informationen übermitteln, die es ECOFIT ermöglichen, die Bedürfnisse des Kunden zu beurteilen, ist jegliche Haftung seitens ECOFIT ausgeschlossen.

8.3. Wiederverkauf durch den Käufer
Der Käufer haftet grundsätzlich für die Beratung, die er bei seinen Kunden durchführt, und für die Übereinstimmung zwischen dem gekauften Produkt, den Einsatzbedingungen und dem Ergebnis, das der Endkunde erwartet, wobei diese Ergebnisse und Bedingungen ECOFIT unbekannt sind. Ausgenommen davon sind Fälle, in denen ECOFIT mit dem Endkunden im Zusammenhang mit den zu erfüllenden Anforderungen in Kontakt stand.

ECOFIT steht zur Verfügung des Weiterverkäufers wenn benötigt. Ecofit Unterstützung und Haftung wird auf mitgeteilte Informationen beschränkt.

8.4. Versicherungen
ECOFIT ist für alle branchenüblichen Risiken versichert und hält für seine Kunden die gültigen Bescheinigungen und Garantiescheine zur Verfügung.

9. Sonderbedingungen

Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen schliesen nicht die Anwendung besonderer Verkaufsbedingungen aus.

10. Rechtsverhältnisse & Arbeitssprache

Die ECOFIT-Verkäufe und die damit verbundenen Vereinbarungen unterstehen dem französischen Gesetz. Der Käufer gibt seine Bestellungen unter der formellen Bedingung auf, dass im Falle von Anfechtungen der Lieferungen und der Zahlungen das Handelsgericht des Hauptsitzes der Verkaufsfirma Gerichtsstand ist, unter Ausschluss jeder anderen, vom Käufer benannten Instanz, selbst im Falle mehrerer Beklagter. Sämtliche Unterlagen sind in französischer Sprache abzufassen. Bei unterschiedlichen Auslegungen zwischen einem französischen und einem anderssprachigen Text ist der französische Text ausschlaggebend.



Le réseau commercial ECOFIT

48 agents et distributeurs dans le monde :



FANTECH PTY. Ltd.
42-62 Pound Road West
Dandenong South, VIC 3175
Tel. 0061 (03) 9554-7845
Fax. 0061 (03) 9554-7833
Email : info@fantech.com.au
[Http://www.fantech.com.au](http://www.fantech.com.au)



ROSENBERG GmbH. AUSTRIA
Maisstraße 15
A-4600 WELS
Tel. 0043 7242 72181
Fax. 0043 7242 44659
Email: info@rosenberg.at
[Http://www.rosenberg.at](http://www.rosenberg.at)



COMPONENTS s.a.
Route de Balmoral 29B30
B-4900 SPA
Tel. 0032 877 762 51
Fax. 0032 877 762 52
Email: asamyn@components-benelux.com



QUALITHERM Ltd.
10, Goritza Street
BG-1618 SOFIA
Tel. 00359 2 91 55 343
Fax 00359 2 91 55 344
Email : office@total-air.bg



NEWORK
Rua Dr Silvio Dante Bertachi,
1208 / 1212 - Morumbi
BR - SAO PAULO 05625-001
Tel. 00 55 11 3744 3000
Fax. 00 55 11 3744 3000
Email: nework@nework.com.br
[Http://www.nework.com.br](http://www.nework.com.br)



ROSENBERG CANADA
1210 MID-WAY Boulevard, Unit #20
Mississauga
CA - Ontario L5T2B8
Tel. 001-905-565-1038
Fax. 001-905-565-0161
Email: info@rosenbergcanada.com
[Http://www.rosenbergcanada.com](http://www.rosenbergcanada.com)



**ROSENBERG VENTILATIONS
& ENERGY SYSTEMS CO., LTD.**
No.28 Bao-Yi Road
Songjiang Industrial Park
PRC-201613 SHANGHAI
Tel. 00 86 21 677 414 36
Fax. 00 86 21 677 414 35
Email: info@rosenberchina.com
[Http://www.rosenbergchina.com](http://www.rosenbergchina.com)



EUROKLIMA Ltd.
PO BOX 1964
129, Makarios III Ave.
CY-3509 LIMASSOL
Tel. 00 357 5 33 62 68
Fax. 00 357 5 38 18 74

The ECOFIT's sales network

48 agents and distributors worldwide:



ROSENBERG spol. S.R.O.
Klenci pod Cerchovem c.101
CZ-34534 KLENCI POD CERCHOVEM
Tel. 00 420 379 775 811
Fax 00 420 379 795 222
Email : rosenberg@rosenberg.cz
[Http://www.rosenberg.cz](http://www.rosenberg.cz)



COMPPOWER AS
Smedeholm 13 A
DK-2730 HERLEV
Tel. 0045 44926620
Fax. 0045 44926602
Email: info@compower.dk
[Http://www.compower.dk](http://www.compower.dk)



EGYPTIAN VENTILATION Systems
11 EL Gamaa st.
ET-Giza, Cairo
EGYPT
Tel. 00202 / 4043306
Fax. 00202 / 4043306
Email: samir_ayad@mail.com



FANAX OY
Koskelontie 16B
FIN-02920 ESPOO
Tel. 00358 9 4393240
Fax. 00358 9 43932420
Email : fanax@fanax.fi
[Http://www.fanax.fi](http://www.fanax.fi)



ROSENBERG France
Z.A.C. de Chassagne
F-69360 TERNAY
Tel. 0033 4 72 24 60 24
Fax. 0033 4 72 24 60 67
Email : com@rosenberg-france.fr
[Http://www.rosenberg-france.fr](http://www.rosenberg-france.fr)



ECOFIT - ETRI Deutschland
Dr Carlo Schmid Strasse 176
D-90491 NURNBERG
Tel. 0049 911 5976 712
Fax 0049 911 5976 713
Email : etri.deutschland@odn.de
[Http://www.ecofit.com](http://www.ecofit.com)



ROSENBERG GmbH.
Maybachstraße 1/9
D-74653 KÜNZELSAU GAISBACH
Tel. 0049 7940142-0
Fax. 0049 7940142125
Email : info@rosenberg-gmbh.com
[Http://www.rosenberg-gmbh.com](http://www.rosenberg-gmbh.com)



ADELCO Elektronik GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 3
D-25451 QUICKBORN
Tel. 0049 41 06 610 40
Fax 0049 41 06 610 425
Email : adelco@t-online.de
[Http://www.adelco-elektronik.de](http://www.adelco-elektronik.de)

Das ECOFIT Vertretungsnetz

48 Vertreter, weltweit :



LACON Elektronik GmbH.
Hertzstraße 6
D-85757 KARLSFELD
Tel. 0049 8131 591 0
Fax. 0049 8131 591 111
Email : info@lacon.de
[Http://www.lacon.de](http://www.lacon.de)



MARI Elektrotechnik e.k
Schillerstraße 13
D-51545 WALDRBRÖL
Tel. 0049 229 191 10 14
Fax 0049 229 191 10 15
Email: elektro@ma-ri.de
[Http://www.ma-ri.de](http://www.ma-ri.de)



NOVITRONIC GmbH.
Roritzerstrasse 27
D-90419 NÜRNBERG
Tel. 00 49 911 350 6490
Fax 00 49 911 350 649 30
Email : info@novitronic.de
[Http://www.novitronic.de](http://www.novitronic.de)



AIRTECHNIC Hatzoudis Ltd.
AG. Antoniou 19 & Xirokrinis
Ano Patisia
GR-11142 ATHENS
Tel. 0030 210 292 63 04
Fax. 0030 210 222 32 83
Email : sales@airtechnic.gr
[Http://www.airtechnic.gr](http://www.airtechnic.gr)



WOLTER Asia Ltd.
Unit 12, 2/F.,
Kin Fat Industrial Centre
13, Kin Fat Street, Tuen Mun
N.T., HONG-KONG
Tel. 00852 2456 0198
Fax 00852 2456 0290
Email : info@rosenberg.com.hk



ROSENBERG HUNGARIA KFT.
Jozsef Attila U.34
(Hauptstr. Nr.10), Pf.6.
HU-2532 TOKODALTARO
Tel. 0036 33515515
Fax 0036 33515500
Email : info@rosenberg.hu
[Http://www.rosenberg.hu](http://www.rosenberg.hu)



**Rosenberg Ventilation Systems
India Pvt Ltd.**
Office No. 315, 3rd Floor, Ganga
Collidium, S.N.: 613, Bibwewadi -
Lullanagar Road, Near Ganga Dham,
Pune: 411 037, Maharashtra, India
Tel. 0091 020 24242800
Mobile. 0091 98237 90100
Email : keyur.shah@rosenbergindia.com



PT. TRIJAYA SATYA
GreenVille AX-12A
RI-11510 JAKARTA Barat
Tel. 0062 2156 61 138
Fax. 0062 2156 61 118
Email : fan@trijayasatya.com
[Http://www.trijayasatya.com](http://www.trijayasatya.com)



IRISH Ventilation & Filtration
Unit C., 390 Clonard rd. Crumlin
IE-DUBLIN 12
Tel. 00353 14925003
Fax. 00353 14925005
Email : sales@irishvent.ie
Http://www.irishvent.ie



ADIRAN Eng. & Agencies Ltd.
P.O.B. 7010, 32 Shaham St.
IL-PETACH TIKVA 49250
Tel. 00972 39229210
Fax. 00972 39229234
Email : danyl@adiran.co.il
http://www.adiran.co.il



PC HETZ Ltd
Hamashbir 7
IL-HOLON 58856
Tel. 00972 3 558 2324
Fax. 00972 3 558 2570
Email : pchetz@pchetz.com
Http://www.pchetz.com



FANDIS spa
Via Per Castelletto, 65/69
I-28040 BORGIO TICINO (NO)
Tel. 0039 321963232
Fax. 0039 321963296
Email : info@fandis.it
Http://www.fandis.it



ROSENBERG Italia
Z.I.P.R. Via Armenia
I-33078 S. Vito al Tagliamento (PN)
Tel. 0039 434 85445
Fax. 0039 434 85475
Email : info@rosenbergitalia.it
Http://www.rosenbergitalia.it



ROSENBERG Korea Co., Ltd.
B102, Century Plaza, Sungsu 2 Ga,
Sungdong-Ku
Seoul, Korea 133 832
Tel. 0082 2 3445 8533
Fax. 0082 2 3445 8383
Email : rosenberg@kornet.net



UAB "ROSENBERG BALTIC"
Metalistu 8, 4 korpusas
LT-78136 Siauliai
Fon. 00370 / 412 111 00
Fax. 00370 / 412 111 01
Email : info@rosenberg.lt
Http://www.rosenberg.lt



ROSENBERG Malaysia Sdn Bhd
3-00-1, Lorong Batu Nilam 1C,
Bandar Bukit Tinggi
MAL-41200 KLANG, SELANGOR
Tel. 0060 333 233 880
Fax 0060 333 233 887
Email : enquiry@rosenberg.com.my



FANTECH N.Z. Ltd.
45-47, Paul Matthews Road
North Harbour Industrial Estate
NZ-1330 AUCKLAND
Tel. 0064 9 4446266
Fax. 0064 9 4446200
Email: info@fantech.com.au
Http://www.fantech.com.au



AIRPRODUCT AS
Tvetenveien 164
NO-0671 OSLO
Tel. 0047 22761410
Fax. 0047 21552123
Email : post@airproduct.no
Http://www.airproduct.no



ROSENBERG Klima Polska Sp. zoo
ul.Sekocinka 38
PL-05-830 NADARZIN
Tel. 0048 22 720 67 73 to 75
Fax. 0048 22 720 57 64
Email : biuro@rosenberg.pl
Http://www.rosenberg.pl



ROSENBERG Romania Ltd
25th Emil Racovita Str
RO-Sect 4 BUCURESTI
Tel. 0040 21 460 6790
Fax. 0040 21 460 6790
Email : office@rosenberg.ro



ROSENBERG East Asia Pte. Ltd.
71 UBI Crescent #08-04
Excalibur Centre
SGP-SINGAPORE 408571
Tel. 0065 6846 8866
Fax. 0065 6846 1129
Email : roseasia@singnet.com.sg



ROSENBERG SLOVAKIA
Kovacska 38
SK-04425 MEDZEV
Tel. 00421 / 55 7968302
Email : rosenberg.sk@centrum.sk
Http://www.rosenberg.sk



ROSENBERG KLIMA d.o.o
Brodisce 26
SI-1236 TRZIN
Tel. 00386 1 56 36 492
Fax. 00386 1 56 22 188
Email : info@rosenberg-klima.si
Http://www.rosenberg-klima.si



AIRTECNICS Motors i ventiladors SL
Conca de Barberà
6 Pol Pla de la Bruguera
E-08211 CASTELLAR DEL VALLÈS
Tel. 0034 937159988
Fax. 0034 937159989
Email : airtecnics@airtecnics.com
Http://www.airtecnics.com



VVX Teknik AB
Larmvägen 8
SE-18775 TÄBY
Tel. 0046 8 756 62 22
Fax. 0046 8 756 67 07
Email : info@vvxteknik.se
Http://www.vvxteknik.se



NOVITRONIC AG
Elektronische Bauelemente
Thurgauerstrasse 74
CH-8050 ZURICH
Tel. 0041 44 306 91 91
Fax. 0041 44 306 91 81
Email : info@novitronic.ch
Http://www.novitronic.ch



PIEREN
Altes Riedgässli 28
CH-3113 RUBIGEN
Tel. 0041 31 720 15 20
Fax. 0041 31 720 15 21
Email : info@pierenag.ch
Http://www.pierenag.ch



A-Z PRO Corporation
1F, N°19, Alley 38 Pu-Teng street.
Chung Li City
TW-Taiwan R.O.C
Tel. 00886 34517098
Fax. 00886 34517100
Email : azpro@tpts6.seed.net.tw



THEMTECH Co., Ltd.
127 Soi Srimuang-Anusorn
Sutthisarnvinijchai Road
TH-Dindaeng, BANGKOK 10400
Tel. 00662 6936767
Fax. 00662 6936630
Email : themtech@ksc.th.com



AXAIR FANS U.K.
Lowfield Drive Centre 500
Wolstanton
UK-Newcastle Under Lyme - ST5 0UU
Tel. 0044 1782 349 430
Fax. 0044 1782 349 439
Email : sales@axair-fans.co.uk
Http://www.axair-fans.co.uk



ROSENBERG MIDDLE EAST
Sharjah Airport
P.O. Box 9110
UAE - Sharjah DUBAÏ
Tel. 00971 655 74 248
Fax. 00971 655 74 249
Email : rosenberg@emirates.net.ae
Http://www.rosenberg.eu



ROSENBERG U.S.A.
1010 Forsyth Avenue
Indian Trail
USA-North Carolina, 28079
Tel. 001 704 893 0883
Fax. 001 704 882 0755
Email : sales@rosenbergusa.com
Http://www.rosenbergusa.com



ECOFIT & **ETRI**[®] PRODUCTS

Your local agency or distributor:

ECOFIT SA.
BP 60008 - Z.I. Sud - Rue Marc Seguin
F-41101 VENDÔME Cedex
FRANCE
Tel.: +33 (0)2 54 23 14 54
Fax: +33 (0)2 54 72 22 73
E-mail: info@ecofit.com

www.ecofit.com

